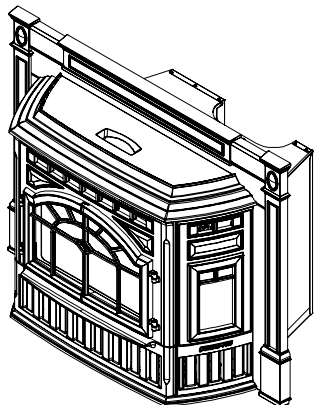


# QUADRA-FIRE®

## POÈLE ENCASTRABLE À GRANULÉS MT VERNON - ADVANCED ENERGY (AE)



### Manuel du propriétaire Installation et utilisation

#### Modèles :

MTVIAE-CE-MBK  
MTVIAE-CE-CSB  
MTVIAE-CE-CWL  
MTVIAE-CE-PMH



Ces instructions s'appliquent aux pays suivants :  
BE, NL, LU, CH, FR

### ATTENTION



- Il contient des instructions importantes concernant le fonctionnement et la maintenance.

- Il vous est recommandé de bien lire, comprendre et appliquer les instructions suivantes afin que l'installation et l'utilisation se fassent en toute sécurité.

- Veuillez remettre ce manuel à la personne chargée de l'utilisation et du fonctionnement.



### AVERTISSEMENT



Lisez attentivement ce manuel dans son intégralité avant de procéder à l'installation de ce poêle domestique à combustion de granulés et de commencer à l'utiliser. Le non-respect de ces instructions pourrait occasionner des dommages à votre propriété, des blessures corporelles et même la mort.

- Veuillez ne jamais entreposer ou utiliser de l'essence ou tout autre liquide ou gaz inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre poêle.
- Ne surchauffez pas le poêle ; si une des parties externes commence à rougeoyer, c'est que vous poussez trop le poêle. Réduisez le débit de l'alimentation. Toute surchauffe du poêle entraînera l'annulation de votre garantie.
- Veuillez respecter tous les dégagements minimums prévus par rapport aux combustibles, comme spécifié. Le non-respect de cette précaution pourrait occasionner un incendie domestique.



### AVERTISSEMENT



#### SURFACES BRÛLANTES !

La vitre et les autres surfaces deviennent brûlantes pendant le fonctionnement et se refroidissent ensuite.

**La vitre brûlante peut occasionner des brûlures.**

- Ne touchez pas la vitre tant qu'elle ne s'est pas refroidie
- Ne laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre
- Gardez les enfants à distance du poêle
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants qui se trouvent dans la même pièce que le poêle.
- Prévenez les enfants et les adultes des risques posés par les températures élevées.

**Les températures élevées peuvent enflammer les vêtements et les autres matières inflammables.**

- Veillez à ce que les vêtements, le mobilier, les rideaux et toutes autres matières inflammables soient toujours éloignés du poêle.

### ATTENTION

N'utilisez que les combustibles recommandés se trouvant sur la liste des combustibles approuvés par Hearth & Home Technologies pour l'Europe.

La combustion de tout autre type de combustible annulera votre garantie.

### ATTENTION

Consultez les dispositions du code de la construction avant de procéder à toute installation.

- Toutes les réglementations locales, y compris celles faisant référence aux normes nationales et européennes, doivent être respectées lors de l'installation de l'appareil.
- Consultez les services locaux chargés de l'urbanisme et de la protection contre l'incendie, ainsi que les bureaux d'inspection des installations et de délivrance des permis et autorisations.

Félicitations



et Bienvenue dans la famille Quadra-Fire !

Hearth & Home Technologies a le plaisir de vous faire profiter de sa longue tradition d'excellence ! En choisissant un poêle Quadra-Fire, vous aurez la certitude d'acheter un appareil offrant les meilleurs niveaux de qualité, de durabilité et de performance.

Notre engagement à vous fournir le meilleur produit commence par une étude de marché, qui inclut des contacts avec notre clientèle par le biais du programme "Voice of the Customer", afin d'être certains de fabriquer des produits qui répondent à vos besoins. Nos installations de recherche et de développement emploient alors la technologie la plus sophistiquée du monde pour obtenir un fonctionnement optimum de nos poêles, encastrables et cheminées.

Et pourtant, nous appartenons à l'ancienne école lorsqu'il s'agit de la qualité de fabrication. Chaque appareil est fabriqué de manière méticuleuse afin de conserver son bel aspect et de donner la plus grande satisfaction pendant très longtemps. Notre promesse de qualité est complétée par l'inspection minutieuse de chaque appareil pour en contrôler la qualité. De la conception à la livraison en passant par la fabrication : Notre garantie de qualité n'est pas seulement un engagement, c'est aussi une tradition de Quadra-Fire.

Nous vous souhaitons, à vous et à votre famille, de nombreuses années de plaisir dans la chaleur et le confort de votre poêle de cheminée. Nous vous remercions d'avoir choisi Quadra-Fire.

**EMPLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE : Sur la base, à droite derrière le panneau**

Numéro de série

**QUADRA-FIRE**

**MODÈLE :**

**ENCASTRABLE À GRANULÉS MT VERNON AE** — Nom du modèle

**NUMÉRO DE SÉRIE**

**007006** [REDACTED]

Appareil de chauffage pour usage domestique  
 Norme européenne : EN 14785:2006  
 Distance aux matières combustibles adjacentes :  
 Arrière : 51 mm minimum  
 Côtés : 152 mm minimum  
 Concentration de CO à 13% de O<sub>2</sub> (mg/m<sup>3</sup>)  
 Production nominale de chaleur : 11,39  
 Production réduite de chaleur : 3,67  
 Température des gaz d'évacuation : 177 °C  
 Production thermique :  
 Production nominale de chaleur : 11 kW  
 Production réduite de chaleur : 2,8 kW  
 Rendement : Nominal : 90% Réduit : 82%  
 Caractéristiques électriques : 120 V CA, 50 Hz  
 Démarrage : 25 A  
 Fonctionnement stabilisé 0.60 A  
 N'utilisez que les combustibles recommandés se trouvant sur la liste des combustibles approuvés par Hearth & Home Technologies.



FABRIQUÉ PAR :

**HEARTH & HOME**  
 technologies  
 1445 NORTH HIGHWAY  
 COLVILLE, WA 99114 USA

Veillez lire et appliquer les instructions d'utilisation.

**DATE DE FABRICATION**

2009 2010 2011 JAN FÉV MARS AVR MAI JUIN JUL AOÛT SEPT OCT NOV DÉC

— Date de fabrication

**NE RETIREZ PAS CETTE ÉTIQUETTE IE7036-137B**



**AVERTISSEMENT**

Risque d'incendie



- Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'avoir bien lu et compris les instructions d'utilisation.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil correctement, vous risquez de déclencher un incendie dans votre maison.

**Signification des alertes de sécurité :**

- **DANGER** : Indique une situation dangereuse qui, si elle ne peut être évitée, entraînera un risque de mort ou de blessure corporelle grave.
- **AVERTISSEMENT** : Indique une situation dangereuse qui, si elle ne peut être évitée, pourrait entraîner un risque de mort ou de blessure corporelle grave.
- **ATTENTION** : Indique une situation dangereuse qui, si elle ne peut être évitée, pourrait entraîner un risque de blessure corporelle légère ou modérée.
- **AVIS** : Indique une manière de procéder qui peut occasionner des dommages à l'appareil ou aux biens matériels.

**TABLE DES MATIÈRES**

**Section 1 : Conformité aux normes et certifications**

- A. Certifications de l'appareil .....4
- B. Homologué pour les résidences mobiles...4
- C. Spécifications de la vitre .....4
- D. Caractéristiques électriques.....4
- E. Spécifications.....4

**Section 2 : Prise en main**

- A. Conception, installation et emplacement - considérations générales.....5
- B. Emplacement de la télécommande murale avec thermostat.....6
- C. Outils et fournitures nécessaires .....6
- D. Inspection de l'appareil et des composants .....6
- E. Liste de contrôle avant utilisation .....6

**Section 3 : Dimensions et dégagements**

- A. Dimensions de l'appareil.....7
- B. Dégagements par rapport aux matières combustibles  
Comme un .... arrière et vertical intégré.....8-9
- C. Dégagements par rapport aux matières combustibles, à la maçonnerie et dégagement nul.....9
- D. Protection du sol.....9
- E. Ouverture minimale pour la cheminée construite en usine.....9
- F. Projections du manteau .....9
- G. Retrait de la base de la cheminée construite en usine .....10

**Section 4 : Informations concernant le tuyau**

- A. Contraintes de terminaison du tuyau d'évacuation.....11
- B. Comment éviter la fumée et les odeurs ? ..12
- C. Pression négative .....13
- D. Tirage .....13
- E. Connexion d'évacuation et cheminée.....14
- F. Mètre équivalent de tuyau.....14
- G. Tableau de sélection des tuyaux.....15

**Section 5 : Systèmes d'évacuation**

- A. Rechemisage complet avec air extérieur - Horizontal .....16
- B. Rechemisage complet avec air extérieur - Vertical .....17

**Section 6 : Installation dans une résidence mobile ...18**

**Section 7 : Configuration de l'appareil**

- A. Système de mise à niveau des pieds .....19
- B. Kit d'air extérieur.....19
- C. Soutien de foyer pour cheminée ZC .....20
- D. Retrait des côtés en fonte.....20
- E. Ensemble de panneaux et de finition en fonte .21
- F. Ensemble de panneaux et de finition, modèle de base .....21
- G. Placement du jeu de bûches.....22
- H. Installation de la télécommande murale avec thermostat .....23

**Section 8 : Instructions d'utilisation**

- A. Protection anti-incendie .....24
- B. Combustible/non combustible.....24
- C. Taille, matière et entreposage des granulés .....24
- D. Informations générales concernant l'utilisation .....25
- E. Avant votre premier feu .....25
- F. Remplissage de la trémie avec du combustible .....25
- G. Première utilisation du poêle .....26
- H. Caractéristiques du feu et réglage de la hauteur de la flamme .....26
- I. Système de secours par batterie.....26-27
- J. Dégagement de l'espace environnant .....27
- K. Cycles d'allumage .....28-29
- L. Guide de démarrage rapide.....30-31
- M. Questions fréquemment posées.....32

**Section 9 : Résolution de problèmes .....33**

**Section 10 : Maintenance et entretien de l'appareil**

- A. Procédures correctes d'arrêt.....34
- B. Tableau de maintenance pour référence rapide .....34
- C. Maintenance générale et nettoyage.....35-38
- D. Maintenance pour les combustibles à teneur élevée en cendres .....38
- E. Retrait de la plaque de déviation .....38
- F. Remplacement de la vitre .....39

**Section 11 : Documents de référence**

- A. Fonctions des composants.....40-41
- B. Emplacement des composants .....42
- C. Schémas éclatés .....43-44
- D. Pièces de rechange et accessoires .....45-50
- E. Registre d'entretien & de maintenance.....51
- F. Police de garantie .....52-53
- G. Informations de contact.....54

# 1

## Conformité aux normes et certifications

### A. Certification de l'appareil

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>Modèle</b>      | Encastrable à granulés Mt. Vernon AE                           |
| <b>Laboratoire</b> | OMNI Test Laboratories, Inc                                    |
| <b>Rapport No.</b> | 061-S-71-2   |
| <b>Type</b>        | Appareil de chauffage à granulés de bois pour usage domestique |
| <b>Standard</b>    | EN 14785:2006  |



Hearth & Home Technologies  
1445 North Highway  
Colville, WA 99114  
États-Unis

### B. Homologué pour les résidences mobiles

Cet appareil est homologué pour les installations dans les résidences mobiles lorsqu'il n'est pas installé dans une chambre à coucher et lorsqu'une prise d'air externe pour la combustion est utilisée.

L'intégrité structurelle du plancher, du plafond et des murs de la résidence mobile doit être préservée.

L'appareil doit être correctement mis à la masse du châssis de la résidence mobile et il ne faut utiliser que des tuyaux d'évacuation homologués de type "L" ou "PL".

Un kit d'air extérieur Quadra-Fire doit être employé lors de l'installation dans une résidence mobile. Vous devez commander le kit d'air extérieur séparément.

### C. Spécifications de la vitre

Cet appareil est équipé d'une vitre en vitrocéramique de 5 mm d'épaisseur. Ne remplacez la vitre qu'avec une vitre en vitrocéramique de 5 mm d'épaisseur. Veuillez contacter votre distributeur pour commander une vitre de remplacement.

### D. Caractéristiques électriques

220 V CA, 50 Hz, Démarrage : 2,25 A, Fonctionnement stabilisé : 0,60 A

**NOTE :** Hearth & Home Technologies, fabricant de cet appareil, se réserve le droit de modifier ses produits, leurs spécifications et/ou leurs prix, sans préavis.

### E. Spécifications

|  |  |
|--|--|
| <b>Distance par rapport aux matériaux combustibles adjacents :</b>                               | Arrière : 51 mm<br>Côté : 152 mm   |
| <b>Concentration en CO à 13% de O<sub>2</sub> (mg/m<sup>3</sup>) :</b>                           | Nominale : 389<br>Réduite : 360  |
| <b>Température des gaz d'évacuation :</b>  | 177°C  |
| <b>*Production thermique :</b>   | Nominale : 11 kW<br>Réduite : 2,8 kW   |
| <b>Conditions minimales de tirage de la cheminée obtenues avec la soufflerie de combustion :</b> | Nominale : Min 0,11 W.C.<br>Pression dans le conduit de cheminée : 27 Pa<br>Réduite: Min 0,06 W.C.<br>Pression dans le conduit de cheminée : 15 Pa |
| <b>Rendement énergétique :</b>   | Nominale : 90%<br>Réduite: 82%   |
| <b>Capacité de chauffage :</b>   | 220m <sup>2</sup> à 350 m <sup>2</sup>   |
| <b>Capacité de la trémie :</b>   | 37 kg  |
| <b>Combustibles :</b>  | N'utilisez que les combustibles recommandés se trouvant sur la liste des combustibles approuvés pour l'Europe.                                     |
| <b>Poids pour le transport :</b>   | 193 kg   |

\*La production thermique variera en fonction du type de combustible que vous utilisez dans votre poêle. Veuillez consulter votre distributeur Quadra-Fire pour savoir comment obtenir les meilleurs résultats.

**ATTENTION ! Risque d'incendie !** Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité dans le cas des actions énumérées ci-dessus et la garantie et l'agrément de l'agence seront annulés en conséquence.

#### VOUS NE DEVEZ JAMAIS :

- Installer ou faire fonctionner un appareil endommagé
- Modifier l'appareil
- Utiliser l'appareil comme incinérateur ou à tout autre usage que celui pour lequel il a été conçu
- Installer l'appareil de toute autre manière que celle indiquée par Hearth & Home Technologies
- Faire fonctionner l'appareil sans en avoir d'abord installé complètement tous les composants
- Surchauffer l'appareil
- Installer tout composant qui ne serait pas dûment approuvé par Hearth & Home Technologies
- Installer des pièces ou des composants qui ne sont pas homologués ou approuvés.

Tout réglage, installation, modification, entretien ou maintenance qui ne serait pas conforme pourrait occasionner des blessures corporelles ou des dommages matériels. Si vous souhaitez obtenir une assistance technique ou de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à un installateur qualifié, une société d'entretien ou votre distributeur.

# 2

## Prise en main

### A. Conception, installation et emplacement - considérations générales

#### 1. Emplacement de l'appareil

**REMARQUE :** Consultez les dispositions du code de la construction avant de procéder à toute installation.

- L'installation doit être strictement conforme à tous les codes et règlements de construction locaux, y compris ceux faisant référence aux normes nationales et européennes.
- Consultez un agent d'assurances, les services locaux chargés de l'urbanisme et de la protection contre les incendies ou les bureaux d'inspection des installations et de délivrance des permis et autorisations.

Il pourra s'avérer judicieux de préparer votre installation sur le papier, en utilisant les mesures exactes pour les dégagements et la protection du sol, avant de vous lancer dans l'installation. L'emplacement de l'appareil et de la cheminée aura un effet sur les performances.

Une attention appropriée devra être accordée aux points suivants :

- La sécurité, la commodité, la circulation des personnes
- L'emplacement de la cheminée et du raccordement à la cheminée afin de minimiser l'utilisation des raccords adaptateurs à la cheminée.
- Placez l'appareil là où le passage sera facile pour une cheminée homologuée à travers le plafond et le toit (évacuation verticale) ou à travers le mur extérieur (évacuation horizontale).
- L'installation du kit d'arrivée d'air extérieur nécessaire aura une influence sur l'emplacement de la terminaison du tuyau d'évacuation.

Étant donné que les gaz de combustion des granulés peuvent contenir des cendres, de la suie ou des étincelles, il vous faudra tenir compte de l'emplacement des éléments suivants :

- Les fenêtres
- Les prises d'air
- Le système de conditionnement de l'air
- Les avancées du toit, les soffites, les toits des porches, les murs adjacents
- L'agencement du jardin et la végétation
- Le choix d'une terminaison horizontale ou verticale du tuyau d'évacuation

Pour l'emplacement du tuyau d'évacuation et de sa terminaison, le meilleur choix est de le faire aboutir au-dessus du faite du toit à chaque fois que cela est possible. Ceci permet de minimiser les effets de la charge du vent.

#### 2. Solidité du sol

Le sol sur lequel l'appareil va être posé devra être capable de supporter le poids de l'appareil, une charge complète de combustible et le poids de la cheminée.

Vérifiez avant l'installation que votre sol peut effectivement supporter ces différents poids. Si nécessaire, renforcez le sol avant l'installation afin qu'il puisse supporter ces poids. L'appareil pèse 193 kg.

**ATTENTION ! Risque d'incendie** Les parties endommagées pourraient affecter la sécurité de fonctionnement. N'installez aucun composant endommagé, incomplet ou de substitution.

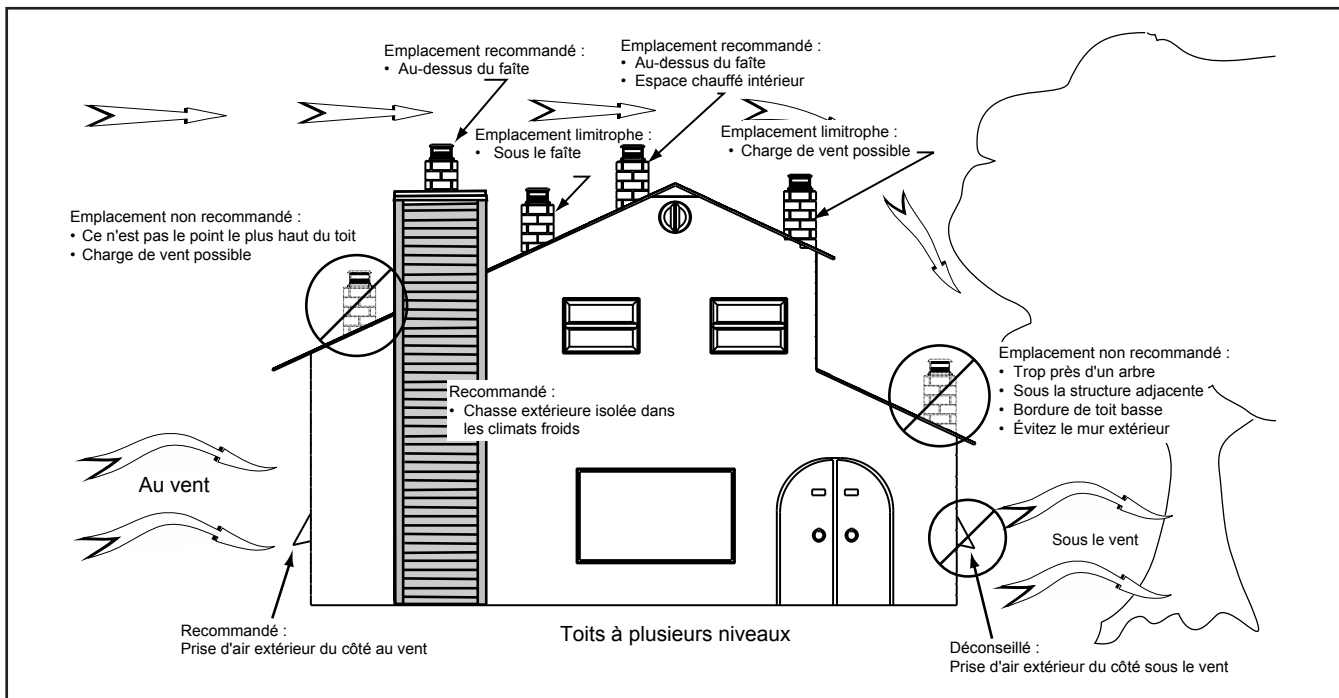


Figure 5.1

## B. Emplacement de la télécommande murale avec thermostat

L'emplacement de la télécommande murale avec thermostat aura une influence sur le fonctionnement de l'appareil.

- Si elle est située à proximité de l'appareil, un réglage de température légèrement supérieur pourra s'avérer nécessaire pour que le reste de la maison soit confortable.
- Si elle est située dans une pièce adjacente ou à un étage différent, vous constaterez des températures plus élevées à proximité de l'appareil.

**ATTENTION !** La télécommande murale fait partie intégrante de l'appareil. **Il est impossible d'utiliser une autre télécommande murale ou un autre thermostat à sa place.**

## C. Outils et fournitures nécessaires

**Les outils et fournitures de construction normalement nécessaires à l'installation (à moins que l'installation ne se fasse dans une cheminée en maçonnerie déjà existante) sont :**

|  |   |
|--|---|
| Scie sauteuse                              | Lunettes de sécurité                              |
| Pincés multiprises                         | Équerre de menuisier                              |
| Marteau                                    | Perceuse électrique et mèches de 6,35 mm          |
| Tournevis Phillips                         | Vis autotaraudeuses de 6,35 mm                    |
| Ruban à mesurer                            |   |
| Fil à plomb                                |   |
| Niveau                                     | <u>Peuvent également être nécessaires :</u>       |
| Matériaux de bardage                       | Courroies de soutien pour les tuyaux d'évacuation |
| Produit de jointage pour haute température | Peinture pour les tuyaux d'évacuation             |
| Gants                                      |   |

## D. Inspectez l'appareil et ses composants

**ATTENTION ! Risque d'incendie !**

- Ouvrez l'appareil et retirez toutes les pièces et autres éléments emballés dans le paquet de composants. Inspectez toutes les pièces et parties vitrées pour déceler d'éventuels dommages survenus durant le transport.
- Signalez au distributeur toutes les pièces endommagées pendant le transport.
- Toutes les étiquettes doivent avoir été retirées de la porte vitrée.
- Les surfaces chromées doivent avoir été essuyées avec un chiffon doux, le cas échéant.
- **Lisez toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivez soigneusement ces instructions pendant l'installation pour en tirer le meilleur avantage et obtenir la meilleure sécurité.**
- **Suivez les instructions du fabricant du tuyau concernant l'installation et les dégagements aériens nécessaires.**



### ATTENTION

- Ne raccordez JAMAIS cet appareil à une conduite de cheminée déjà utilisée par un autre appareil.
- Ne le raccordez jamais à une conduite ou un système de distribution d'air.

## E. Liste de contrôle avant utilisation

|     |  |  |
|-----|--|--|
| 1.  |  | Placez l'appareil dans un endroit proche du lieu d'installation définitif et appliquez les procédures suivantes :  |
| 2.  |  | Ouvrez l'appareil et retirez toutes les pièces et autres éléments emballés dans le paquet de composants. Inspectez toutes les pièces et parties vitrées pour déceler d'éventuels dommages survenus durant le transport. Veuillez contacter votre distributeur si vous constatez une quelconque anomalie. |
| 3.  |  | Toutes les consignes de sécurité ont été lues et appliquées.   |
| 4.  |  | Ce manuel du propriétaire a été lu.  |
| 5.  |  | Les contraintes de protection du sol ont été respectées.   |
| 6.  |  | Le système d'évacuation est correctement installé.   |
| 7.  |  | Les dégagements indiqués entre l'appareil et la cheminée et les matières combustibles ont été respectés.   |
| 8.  |  | La cheminée en maçonnerie a été inspectée par un professionnel et est propre, ou la cheminée en métal construite en usine a été installée conformément aux instructions et dégagements spécifiés par le fabricant.   |
| 9.  |  | La cheminée répond au critère minimum de hauteur.  |
| 10. |  | Toutes les étiquettes doivent avoir été retirées de la porte vitrée.   |
| 11. |  | Les surfaces chromées ont été essuyées et sont propres, le cas échéant.  |
| 12. |  | La télécommande murale avec thermostat a été installée.  |
| 13. |  | Une prise d'alimentation électrique est disponible à proximité.  |
| 14. |  | Il est vivement recommandé d'utiliser un parasurtenseur de bonne qualité afin de protéger les circuits électroniques.  |



### AVERTISSEMENT

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et la garantie sera annulée dans le cas des actions suivantes :

- Installation ou utilisation d'un appareil endommagé
- Installation non conforme aux instructions de Hearth & Home Technologies.
- Installation et/ou utilisation de toute pièce ou composant non approuvés par Hearth & Home Technologies.
- Utilisation de l'appareil sans en avoir d'abord installé complètement tous les composants.
- Ne surchauffez JAMAIS cet appareil.
- Ne procédez JAMAIS à une modification non autorisée sur l'appareil.
- N'utilisez JAMAIS l'appareil comme incinérateur ou à tout autre usage que celui pour lequel il a été conçu.

**Ce type d'action pourrait provoquer un incendie.**

# 3

## Dimensions et dégagements

### A. Dimensions de l'appareil

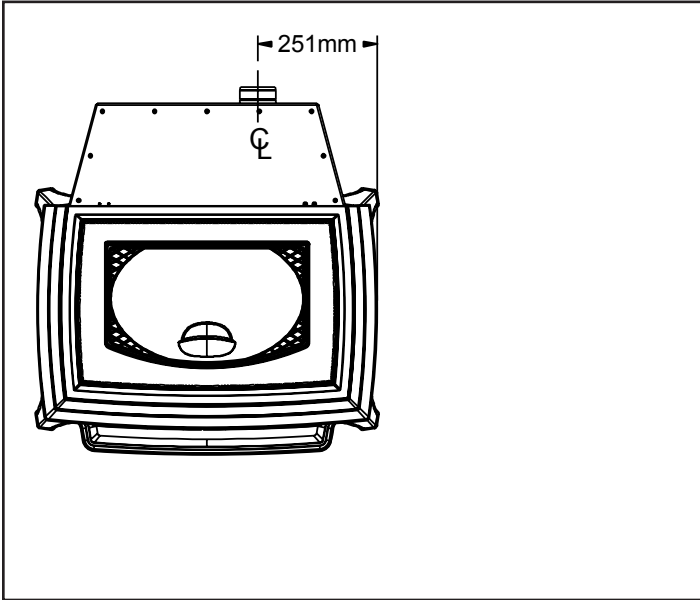


Figure 7.1 - Vue de dessus

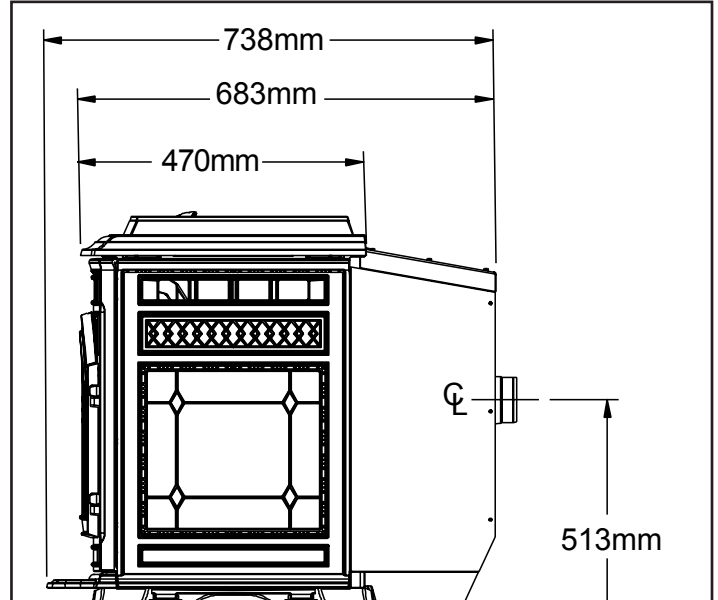


Figure 7.2 - Vue latérale

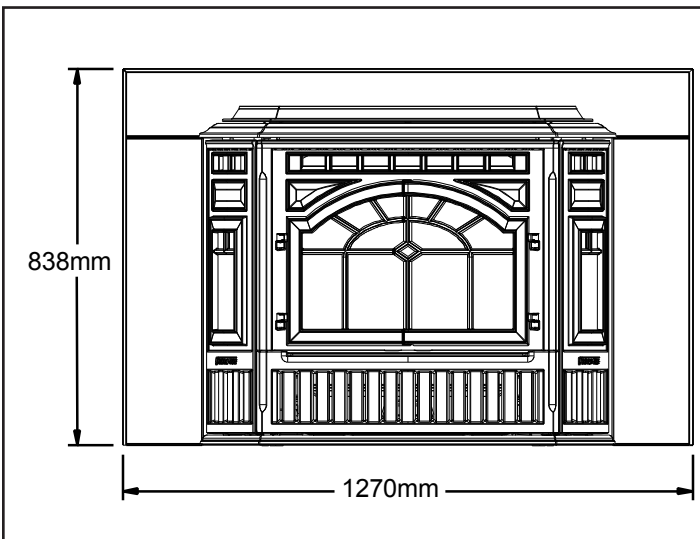


Figure 7.3 - Vue de face avec un ensemble de panneaux (modèle de base) en pourtour

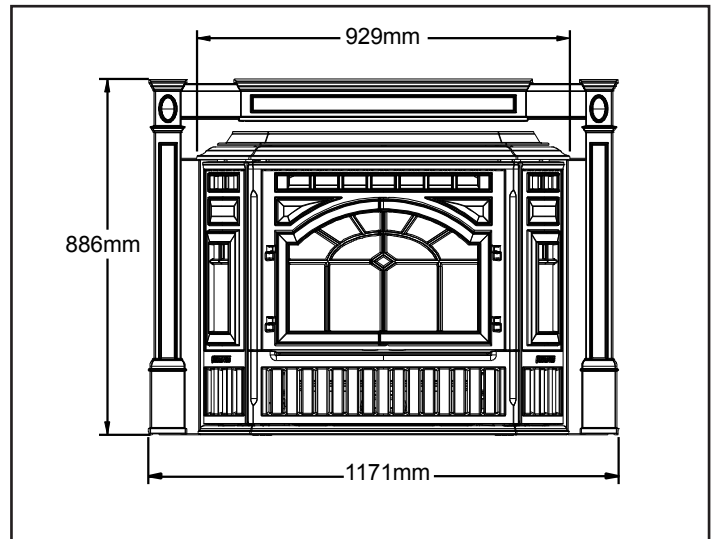


Figure 7.4 - Vue de face avec l'ensemble de panneaux en fonte

## B. Dégagement par rapport aux matières combustibles

### Unité intégrée - Orifice arrière

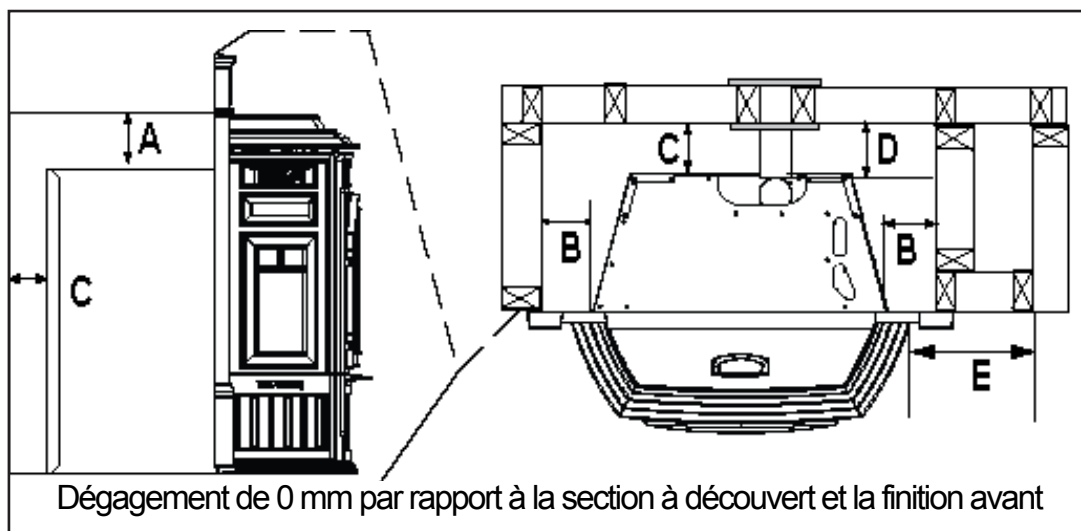


Figure 8.1

|   | Emplacement                      | Configuration                | Millimètres |
|---|----------------------------------|------------------------------|-------------|
| A | Dessus de la trémie              | Orifice supérieur ou arrière | 76          |
| B | Côté de l'enveloppe externe      | Orifice supérieur ou arrière | 51          |
| C | Arrière de la trémie             | Orifice supérieur            | 191         |
|   |                                  | Orifice arrière              | 70          |
| D | Tuyau d'évacuation à combustible | Orifice supérieur ou arrière | 76          |
| E | Côté en fonte au mur latéral     | Orifice supérieur ou arrière | 152         |

### Unité intégrée - Orifice arrière avec air extérieur

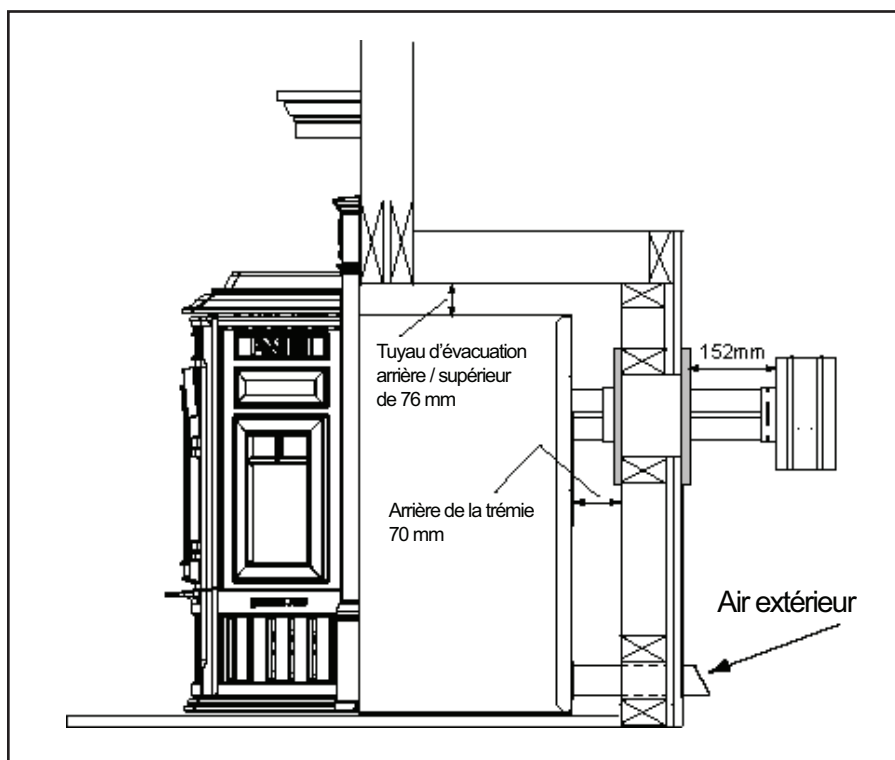


Figure 8.2



### AVERTISSEMENT

Risque d'incendie  
Veuillez respecter tous les dégagements minimums prévus par rapport aux combustibles, comme spécifié.

Le non-respect de cette précaution pourrait occasionner un incendie domestique.

### NOTE :

- Les illustrations représentent des installations standard et ne sont proposées QU'À TITRE INDICATIF.
- Les illustrations et schémas ne sont pas à l'échelle.
- Chaque installation peut être différente en raison de préférences personnelles.



**Intégré vertical**

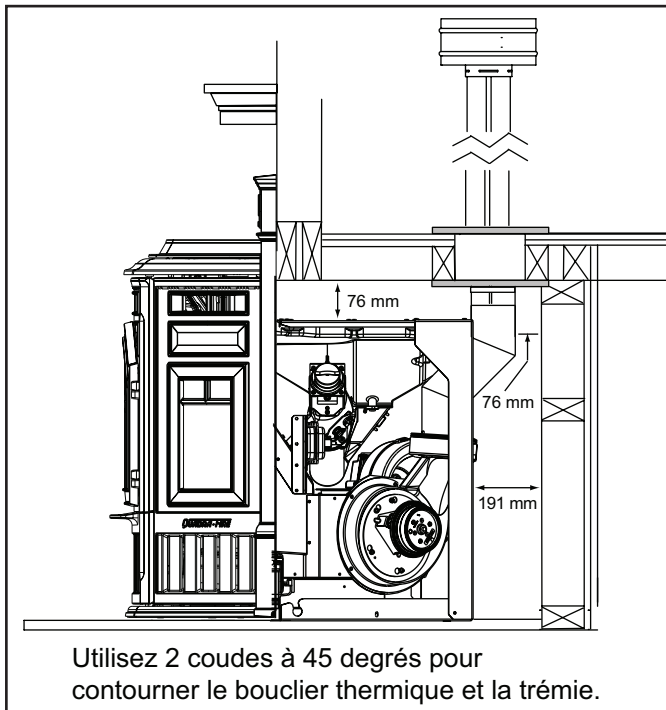


Figure 9.1

**E. Ouverture minimale pour les cheminées en maçonnerie et à dégagement nul**

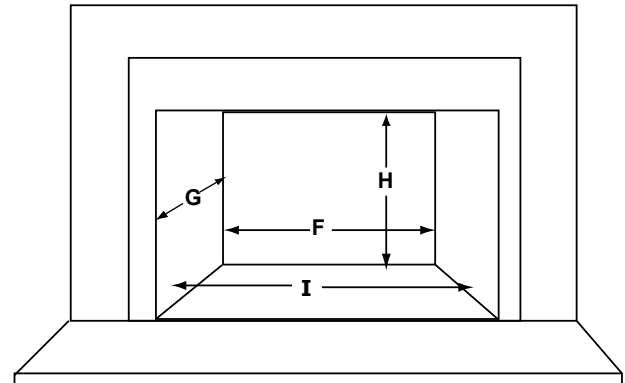


Figure 9.3

|   | Emplacement         | Millimètres |
|---|---------------------|-------------|
| F | Largeur à l'arrière | 610         |
| G | Profondeur          | 381         |
| H | Hauteur             | 606         |
| I | Largeur à l'avant   | 864         |

**C. Cheminées en maçonnerie et à dégagement nul**

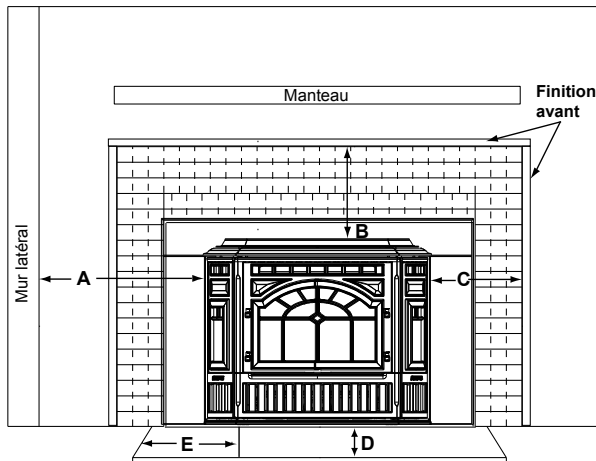


Figure 9.2

|   | Emplacement  | Millimètres |
|---|--|-------------|
| A | Côté de l'encastable par rapport au mur latéral combustible            | 127         |
| B | Dessus de l'encastable par rapport au maximum. Finition avant de 57 mm | 0           |
| C | Côté de l'encastable jusqu'à un maximum de 57 mm de la finition avant  | 0           |

**D. Protection du sol**

|   | Emplacement  | Millimètres |
|---|--|-------------|
| D | Prolongement du foyer pour protéger le sol lors de l'ouverture de la porte | 152         |
| E | Protection du sol sur les côtés de l'ouverture de porte                    | 152         |

**F. Projections du manteau**

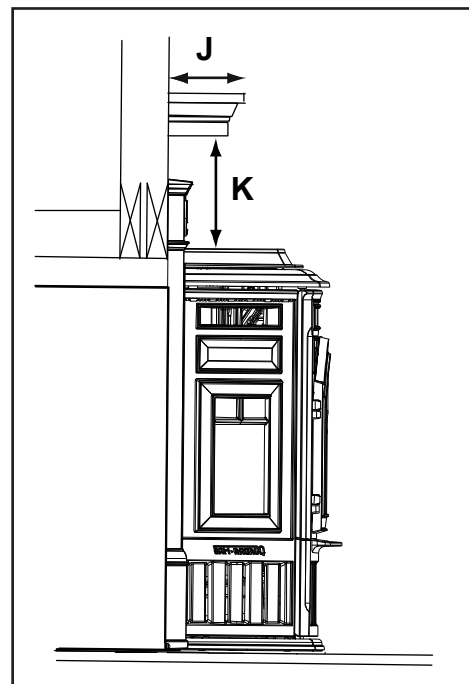


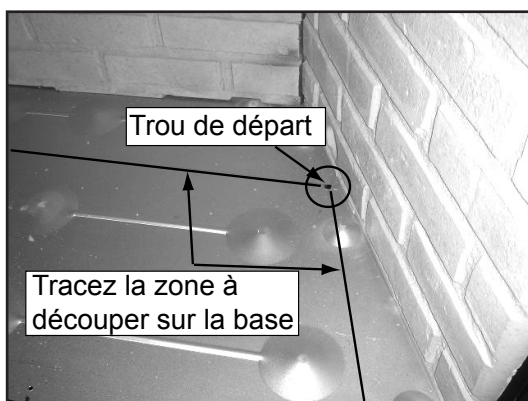
Figure 9.4

La profondeur maximale du manteau (J) est de 305 mm, avec une hauteur verticale minimale (K) de 305 mm. Toutefois, si votre manteau a une profondeur de 254 mm, la hauteur verticale minimale est de 254 mm.

### G. Retrait de la base métallique d'une chambre de construction construite en usine

- Les parois en brique réfractaire, les portes vitrées, les rails des écrans, le treillis pare-feu et les grilles du foyer d'une chambre de combustion construite en usine peuvent être démontés afin de réduire l'encombrement et faciliter l'installation de l'encastrable.
- Toutes les tablettes à fumée, boucliers thermiques et plaques de déviation peuvent être retirés d'une chambre de combustion construite en usine s'ils sont fixés au moyen d'attaches mécaniques.
- Il n'est possible de supprimer la base métallique d'une chambre de combustion construite en usine afin de faciliter l'installation de l'encastrable que lorsqu'un interstice de 6,35 mm peut être préservé entre l'encastrable et la base de l'enveloppe externe.

Ce qui suit n'est qu'un exemple car il existe de nombreux modèles différents de cheminées construites en usine.



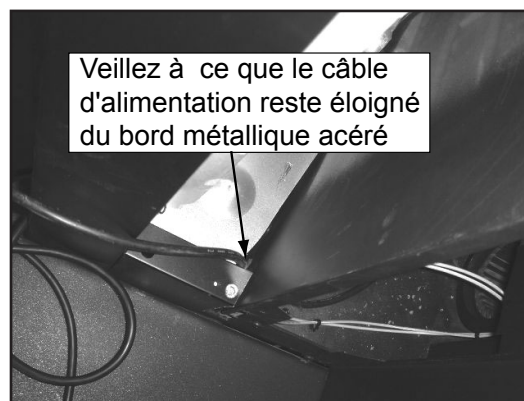
**Figure 10.1.** Mesurez et tracez la découpe sur la base métallique. Avec une perceuse, faites un trou de départ dans chaque coin.



**Figure 10.2.** Au moyen d'une scie égoïne électrique, découpez la base.



**Figure 10.3.** Si le sol est constitué d'une fine plaque métallique, nous recommandons d'utiliser la pièce de bois de 50 mm x 100 mm incluse dans l'emballage de l'encastrable pour le soutenir. Il peut être nécessaire de couper la pièce de bois de 50 mm x 100 mm aux dimensions appropriées.



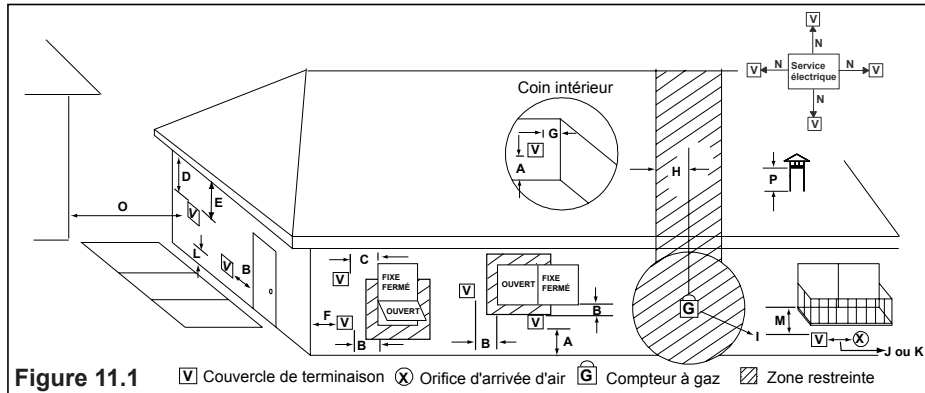
**Figure 10.4.** Placez l'encastrable dans la chambre de combustion construite en usine. Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas endommagé par le bord métallique acéré. Il peut être nécessaire de découper une encoche pour faire passer le câble.



**Figure 10.5.** Veillez à ce que le pied de mise à niveau soit bien placé sur la pièce de bois de 50 x 100 avant de mettre l'encastrable à niveau.

# 4 Informations concernant le tuyau

## A. Contraintes de terminaison du tuyau d'évacuation



**NOTE : Tous les dégagements minimums indiqués sont applicables dans le cas d'une installation avec kit d'air extérieur, sauf précision autre dans le tableau ci-dessous.**

|          |  |  |
|----------|--|--|
| <b>A</b> | 305 mm                                     | Au-dessus du revêtement de finition (la surface de revêtement doit toujours être un matériau ininflammable).   |
| <b>B</b> | 305 mm<br>1219 mm sans kit d'arrivée d'air | Porte ou fenêtre ouverte : en dessous ou à côté  |
| <b>B</b> | 305 mm                                     | Porte ou fenêtre ouverte : au-dessus   |
| <b>C</b> | 152 mm                                     | Fenêtre fermée en permanence : au-dessus, en dessous ou sur le côté  |
| <b>D</b> | 457 mm<br>914 mm sans kit d'arrivée d'air  | Dégagement vertical par rapport à tout soffite ventilé situé au-dessus de la terminaison avec un dégagement horizontal de 0,60 m par rapport à la ligne centrale de la terminaison |
| <b>E</b> | 305 mm                                     | Dégagement par rapport à un soffite non ventilé  |
| <b>F</b> | 305 mm                                     | Dégagement par rapport à un coin extérieur   |
| <b>G</b> | 305 mm                                     | Dégagement par rapport à un coin intérieur   |
| <b>H</b> | 914 mm                                     | Au-dessus d'un compteur-régulateur à gaz mesuré à partir de la ligne centrale horizontale du régulateur  |
| <b>I</b> | 914 mm USA                                 | Dégagement par rapport à l'orifice d'évacuation du régulateur de service   |
| <b>J</b> | 305 mm<br>1219 mm sans kit d'arrivée d'air | Dégagement par rapport aux orifices d'entrée d'air non mécaniques du bâtiment ou de l'orifice d'entrée d'air de combustion de tout autre appareil                                  |
| <b>K</b> | 3,05 m horizontal<br>914 mm vertical       | Dégagement par rapport à toute alimentation d'air mécanique  |
| <b>L</b> | 2,13 m                                     | Au-dessus de tout trottoir ou allée pavée situés sur la voie publique  |
| <b>M</b> | 305 mm                                     | Sous une véranda ouverte, un porche, une terrasse ou un balcon   |
| <b>N</b> | Veillez vous référer à la Note 1           | Service électrique : au-dessus, en dessous ou à côté (l'emplacement ne doit pas bloquer ou gêner l'accès).   |
| <b>O</b> | 607 mm                                     | Bâtiment ou clôtures adjacents et parties en saillie de la structure   |
| <b>P</b> | 305 mm                                     | Dégagement par rapport à la bordure de toit pour les terminaisons verticales   |

|   |   |
|---|---|
| 607 mm                                    | Au-dessus de l'herbe, du sommet des plantes, du bois et de tout autre combustible |
| 305 mm<br>914 mm sans kit d'arrivée d'air | Distance par rapport à toute autre prise d'air forcée d'un autre appareil         |
| 305 mm                                    | Distance horizontale par rapport à un mur combustible                             |
| 381 mm                                    | Évacuation directement à travers un mur, longueur minimale de tuyau horizontal    |
| 152 mm horizontal<br>305 mm vertical      | Les terminaisons minimales horizontales ou verticales doivent dépasser du mur     |

**AVIS : Ne terminez jamais le tuyau d'évacuation :**

- Dans un endroit qui pourrait permettre aux gaz d'évacuation ou à la suie de pénétrer dans le bâtiment ou de le salir.
- Dans un endroit où cela pourrait occasionner une gêne ou un risque.
- Dans un endroit clos ou semi-clos, comme un abri pour voiture, un garage, un grenier, un vide sanitaire, sous une terrasse ou un porche, un chemin piétonnier étroit.
- Dans les endroits entourés de palissades où les gaz d'évacuation pourraient s'accumuler, comme une cage d'escalier, un passage abrité, etc.

**AVIS : La terminaison doit évacuer les gaz à un niveau plus élevé que la prise d'air.**

- Il est recommandé d'installer au moins 1,52 m de tuyau vertical lorsque l'évacuation de l'appareil est faite directement à travers un mur. Ceci créera un tirage naturel qui contribuera à éviter que la fumée ou les odeurs puissent pénétrer dans la maison en cas de panne de secteur.
- Ceci permettra également d'éviter d'occasionner une gêne ou un risque en exposant les personnes ou les arbustes à des températures élevées.
- La méthode d'évacuation la plus sûre et fortement recommandée est de prolonger le tuyau d'évacuation à travers le toit ou même au-dessus du toit.

**NOTE : Consultez les services locaux chargés de l'urbanisme et de la protection contre l'incendie, ainsi que les autorités compétentes.**

## B. Comment éviter la fumée et les odeurs ?

### Pression négative, arrêt et panne du secteur

Pour réduire la possibilité d'un refoulement du tirage ou d'un retour de flamme dans le poêle à granulés lorsqu'il se produit une panne du secteur ou un arrêt, la cheminée doit être en mesure de tirer naturellement sans l'aide de la soufflerie d'évacuation.

Une pression négative dans la maison s'opposera au tirage naturel si elle n'est pas prise en compte lors de l'installation du poêle à granulés.

La chaleur s'élève dans la maison et s'échappe au niveau des étages supérieurs. L'air doit être remplacé par de l'air froid de l'extérieur qui s'infiltré dans les étages inférieurs de la maison.

Les tuyaux d'évacuation et les cheminées dans les caves et les niveaux inférieurs de la maison peuvent devenir un vecteur d'alimentation en air et s'inverser dans ces conditions.

### Air extérieur

Il est recommandé d'utiliser un kit d'air extérieur pour toutes les installations. Le kit d'air extérieur doit être commandé séparément.

Selon le code de construction qui s'applique à votre région, il est nécessaire d'envisager un apport d'air de combustion à tous les appareils à combustion. Dans le cas où vous négligeriez d'assurer un apport d'air de combustion adéquat à tous les appareils qui en ont besoin, il pourrait se produire une inversion du tirage sur ces appareils et tous autres appareils concernés.

Lorsque l'appareil dispose d'une évacuation par le toit (fortement recommandé) :

Mieux vaut installer la prise d'air sur le mur extérieur orienté vers les vents dominants pendant la saison de chauffage.

Lorsque l'évacuation de l'appareil se fait à travers un mur latéral :

Mieux vaut installer la prise d'air sur le même mur extérieur que l'orifice d'évacuation, en la plaçant plus bas que l'orifice d'évacuation.

Le kit d'air extérieur peut satisfaire à la plus grande partie des besoins du poêle à granulés, mais il faut tenir compte de l'ensemble des besoins de la maison.

Il se pourrait que les autres besoins en air de la maison réduisent l'apport en air nécessaire à l'appareil. Il se peut qu'il soit nécessaire d'ajouter une ventilation supplémentaire dans la pièce où le poêle à granulés est situé.

Veillez consulter votre chauffagiste local afin de déterminer les besoins de ventilation de votre maison.

### Configuration des tuyaux

Afin de réduire la probabilité d'une inversion du tirage pendant l'arrêt, Hearth & Home Technologies recommande fortement les mesures suivantes :

- Installer un tuyau d'évacuation du poêle à granulés ayant une longueur verticale minimale de 1,52 m. Le terminer de préférence au-dessus du faîte du toit.
- Installer le kit d'air extérieur au moins 1,22 m en dessous de la terminaison du tuyau d'évacuation.

Afin d'éviter des souillures par la suie sur les murs extérieurs de la maison et pour empêcher les retours de suie ou de cendres dans la maison :

- Respectez les dégagements spécifiés par rapport aux fenêtres, aux portes et aux entrées d'air, y compris les systèmes de conditionnement de l'air.
- Les tuyaux d'évacuation ne doivent pas être placés sous les soffites ventilés. Prolongez le tuyau d'évacuation au-dessus du toit.
- Évitez de faire passer le tuyau d'évacuation dans les alcôves.
- Les tuyaux d'évacuation ne doivent pas se terminer sous les avancées de toit, les terrasses ou les porches couverts.
- Respectez un dégagement minimum de 305 mm entre la terminaison du tuyau d'évacuation et le mur extérieur. Si vous constatez l'apparition de dépôts sur le mur, il se peut qu'il vous faille augmenter cette distance pour tenir compte des conditions d'installation.

### Secours par batterie en option

Hearth & Home Technologies propose en option un système de secours par batterie qui permet de faire fonctionner l'appareil pendant les pannes de secteur afin d'éviter le dégagement de fumée. En mode ARRÊT, le secours par batterie n'évite pas le dégagement de fumée. **Veillez consulter la section 8 pour y trouver de plus amples renseignements.**

Hearth & Home Technologies n'acceptera aucune responsabilité pour les dommages occasionnés par la fumée, et la garantie n'inclut aucune couverture à cet effet, qui serait dégagée en conséquence d'une inversion du tirage des appareils à granulés en cours de procédure d'arrêt ou lors d'une panne de secteur.

### C. Pression négative

**AVERTISSEMENT ! Risque d'asphyxie !** La pression négative peut occasionner un refoulement accidentel des gaz de combustion et de la suie.

La pression négative provient d'un déséquilibre de l'air dont dispose l'appareil pour fonctionner correctement. Elle peut être plus forte aux étages inférieurs de la maison.

Les causes possibles sont notamment :

- Les extracteurs d'air (cuisine, salle de bains, etc.)
- Les hottes aspirantes
- Les besoins d'air de combustion des chaudières, chauffe-eau et autres appareils à combustion
- Les sèche-linge
- L'emplacement des orifices de retour d'air des chaudières ou des systèmes de conditionnement de l'air
- Un déséquilibre du système de gestion de l'air de chauffage ou de refroidissement
- Des fuites d'air dans les parties hautes, comme :
  - Les éclairages encastrés
  - Les trappes de grenier
  - Les fuites dans les conduites d'air

Afin de minimiser les effets de la pression négative de l'air :

- Installez le kit d'air extérieur en dirigeant la prise vers les vents dominants pendant la saison de chauffage
- Veillez à ce qu'il y ait une arrivée suffisante d'air extérieur pour tous les appareils à combustion et les dispositifs d'évacuation
- Veillez à ce que les orifices de retour de la chaudière et du système de conditionnement de l'air ne soient pas à proximité immédiate de l'appareil
- Évitez d'installer l'appareil près de portes, corridors ou espaces exigus
- Les éclairages encastrés doivent être de type hermétique
- Les trappes de grenier doivent être étanches
- Les joints et sertissages des conduites et de la VMC dans le grenier doivent être recouverts de bandes ou d'enduit d'étanchéité

À son niveau nominal de production de chaleur, la soufflerie de combustion fonctionne à 2.053 tours/min et génère un flux de 0,33 m<sup>3</sup>/s. Ceci correspond au débit minimum d'air de combustion nécessaire au fonctionnement de l'appareil.

### D. Tirage

Le tirage est la différence de pression nécessaire pour que l'appareil puisse bien évacuer les gaz de combustion. Lorsqu'un appareil a un bon tirage, tous les gaz produits par la combustion sortent de la maison par la cheminée.

Effectuez l'installation à travers l'espace d'air chaud contenu dans l'enveloppe du bâtiment. Ceci permettra d'obtenir un meilleur tirage, en particulier pendant l'allumage et la lente extinction du feu.

Critères importants pour obtenir un bon tirage :

- Absence de pression négative
- Emplacement de l'appareil et de la cheminée

**AVIS :** *Hearth & Home Technologies ne pourra être tenu responsable des mauvaises performances du système de cheminée qui seraient dues à :*

- *Un mauvais tirage résultant des conditions ambiantes*
- *Un refoulement de fumée*
- *Une construction hermétique de la structure*
- *Un dispositif mécanique d'évacuation de fumée*

**E. Raccordement de la cheminée et du système d'évacuation**

1. **Cheminée et connecteur** : Utilisez un système d'évacuation avec des tuyaux de type "L" ou "PL" d'un diamètre de 76 à 102 mm. Le système d'évacuation peut être vertical ou horizontal.
2. **Résidence mobile** : Approuvé pour toutes les évacuations de poêles à granulés homologuées. Si vous utilisez un kit de raccord du tuyau d'évacuation supérieur vertical de 76 mm ou un raccord adaptateur du tuyau d'évacuation supérieur de 76 à 152 mm, utilisez un connecteur mural double d'évacuation homologué. Un kit d'air extérieur Quadra-Fire doit être utilisé avec les installations domestiques fabriquées en usine.
3. **Résidentiel** : Le kit de raccord du tuyau d'évacuation supérieur vertical de 76 mm et le raccord adaptateur du tuyau d'évacuation supérieur de 76 à 152 mm sont testés pour l'utilisation d'un connecteur mural simple d'évacuation de grade 24 ou d'un connecteur mural double d'évacuation homologué avec les cheminées en métal homologuées de catégorie A ou les cheminées en maçonnerie répondant aux normes des codes résidentiels internationaux pour les appareils à combustibles solides.
4. **INSTALLEZ LE TUYAU D'ÉVACUATION EN RESPECTANT LES DÉGAGEMENTS INDIQUÉS PAR LE FABRICANT DU TUYAU D'ÉVACUATION.**
5. Fixez le système d'évacuation des gaz de combustion à l'appareil avec au moins 3 vis. Fixez également tous les raccords de tuyaux avec au moins 3 vis à travers chaque raccord.
6. N'INSTALLEZ AUCUN REGISTRE DE TIRAGE DANS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION DES GAZ DE COMBUSTION DE CET APPAREIL.
7. NE RACCORDEZ PAS CET APPAREIL À UNE CHEMINÉE D'ÉVACUATION DESSERVANT DÉJÀ UN AUTRE APPAREIL.

**NOTE : Tous les tuyaux doivent, dans la mesure du possible, être de type à jointure soudée. Étanchéifiez les raccords des tuyaux au moyen de silicone à haute température (résistant au moins à 260°C).**


**F. Mètres équivalents de tuyau**

Le tableau ci-dessous pourra vous aider à calculer le nombre de mètres équivalents de tuyau, ce qui constitue une méthode utilisée pour déterminer la taille du tuyau d'évacuation du poêle à granulés. **Veillez vous reporter à la figure 14.1**

**ATTENTION ! RISQUE D'INCENDIE !**

- Seuls les composants de tuyauterie d'évacuation mentionnés dans la liste peuvent être utilisés.
- Aucun autre composant de tuyauterie d'évacuation ne doit être utilisé.
- Les composants de tuyauterie d'évacuation d'une autre nature ou endommagés pourront affecter la sécurité de fonctionnement.

**⚠ AVERTISSEMENT**

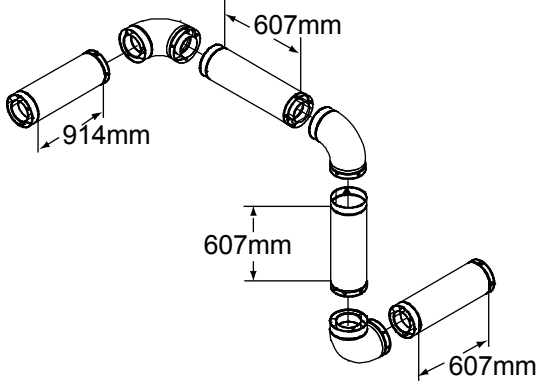


La surface du tuyau d'évacuation peut devenir très chaude et occasionner des brûlures en cas de contact avec la peau. Il peut s'avérer nécessaire d'utiliser une protection non combustible ou un écran pare-feu .

**ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE CORPORELLE OU DE DOMMAGE MATÉRIEL !**

- Tout réglage, installation, modification, entretien ou maintenance qui ne serait pas conforme pourrait occasionner des blessures corporelles ou des dommages matériels.
- Veuillez vous référer au manuel d'information du propriétaire fourni avec cet appareil.
- Pour obtenir de plus amples renseignements ou demander une assistance technique, veuillez consulter un installateur qualifié, une société d'entretien ou votre distributeur.

**Tableau destiné au calcul de la terminaison du tuyau d'évacuation arrière à 3 coudes**



| Composant d'évacuation des granulés | # de coudes | Mètre de tuyau | Multiplié par | Équivalent en mètres | Composants Mètre équivalent |
|-------------------------------------|-------------|----------------|---------------|----------------------|-----------------------------|
| Coude 90° ou T                      |             |                | X             |                      |                             |
| Coude 45°                           |             |                | X             |                      |                             |
| Tuyau horizontal                    |             |                | X             |                      |                             |
| Tuyau vertical                      |             |                | X             |                      |                             |
| <i>Total en mètres équivalents</i>  |             |                |               |                      |                             |

Remarque : Ceci est un exemple générique et n'a pas pour objet de représenter un type spécifique de combustible.

Figure 14.1

**G. Tableau de sélection des tuyaux**

Le tableau vous permettra de déterminer la bonne taille de la tuyauterie d'évacuation en fonction du nombre de pieds équivalents de tuyau calculé précédemment et de l'altitude au-dessus du niveau de la mer de cette installation. **Figure 13.1.**

- Localisez le nombre calculé de mètres équivalents sur le côté vertical gauche du tableau.
- Déplacez-vous horizontalement vers la droite sur le tableau jusqu'à ce que vous atteigniez votre altitude au-dessus du niveau de la mer.
- Si le point ainsi déterminé se trouve sous la ligne diagonale, vous pouvez utiliser du tuyau de 76 mm ou 102 mm.
- S'il se trouve au-dessus de la ligne diagonale, il est nécessaire d'utiliser un tuyau de 102 mm de diamètre.

**AVIS :**

- Un coude de 90° limitera cinq fois plus le flux des gaz d'évacuation sous pression positive qu'un tuyau horizontal de 305 mm.
- Un tuyau horizontal de 305 mm limitera deux fois plus le flux des gaz qu'un tuyau vertical de 305 mm.

**ATTENTION ! RISQUE D'INCENDIE !**

N'insérez pas d'isolation ou d'autres matières combustibles entre les coupe-feux.

- Respectez toujours les dégagements spécifiés autour des systèmes d'évacuation et de coupe-feu.
- Installez les coupe-feux de la manière spécifiée.

Si l'isolation ou d'autres matières ne sont pas suffisamment éloignées du tuyau d'évacuation, il pourra y avoir un risque d'incendie.

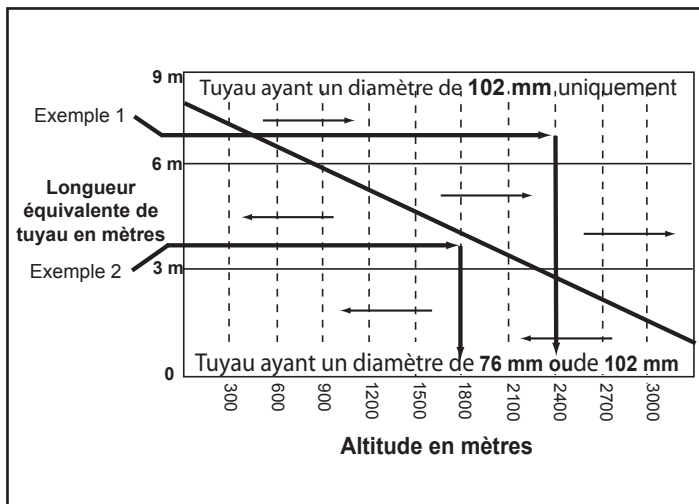


Figure 15.1

**Exemple 1:** Si la longueur équivalente du tuyau est de 0,58 m à une altitude de 203 m, vous devrez utiliser un tuyau d'évacuation de type "L" ou "PL" d'un diamètre de 102 mm.

**Exemple 2:** Si la longueur équivalente du tuyau est de 0,30 m à une altitude de 152 m, vous pourrez utiliser un tuyau d'évacuation de type "L" ou "LP" d'un diamètre de 76 mm à 102 mm.

## 5

## Systèmes d'évacuation

## A. Rechemisage complet avec air extérieur - Horizontal

**ATTENTION**

Ne placez jamais la prise d'air destinée à la combustion dans :

- La cavité d'un mur, d'un plancher ou d'un plafond
- Un espace clos comme un grenier ou un garage

**NOTE :**

- Les illustrations représentent des installations standard et ne sont proposées QU'À TITRE INDICATIF.
- Les illustrations et schémas ne sont pas à l'échelle.
- Chaque installation peut être différente en raison de préférences personnelles.

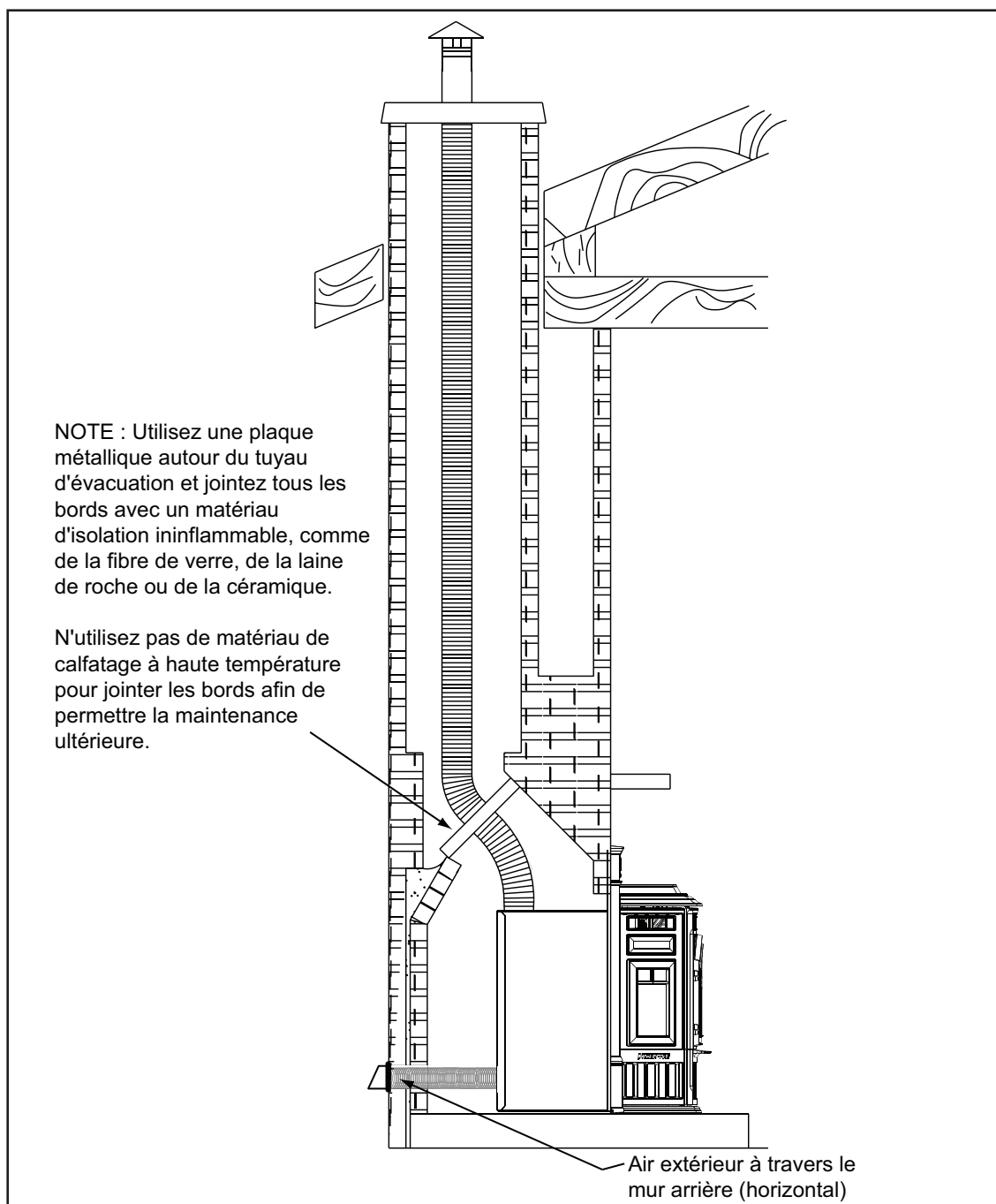


Figure 16.1



**B. Rechemisage complet avec air extérieur - Vertical**

**ATTENTION**

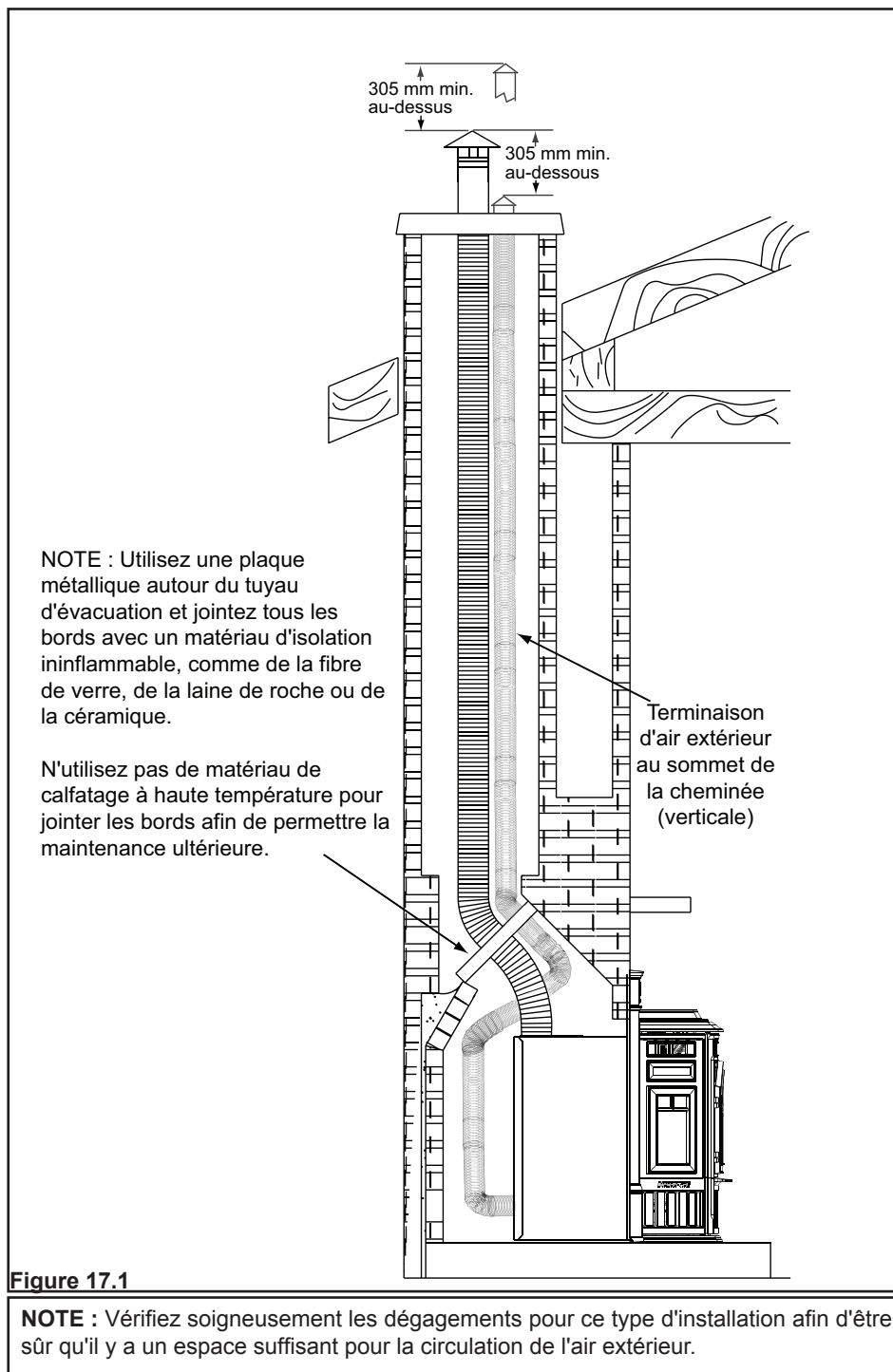
- Consultez les dispositions du code de la construction avant de procéder à toute installation.
- L'installation doit impérativement respecter les codes nationaux, régionaux et locaux, ainsi que les normes et réglementations européennes.
  - Consultez les services locaux chargés de l'urbanisme et de la protection contre l'incendie, ainsi que les bureaux d'inspection des installations et de délivrance des permis et autorisations.



**AVERTISSEMENT**



- Risque d'incendie  
Inspection de la cheminée :
- La maçonnerie de la cheminée doit être en bon état.
  - Les cheminées construites en usine doivent être inspectées par les autorités locales.



# 6

## Résidence mobile

### A. Installation dans une résidence mobile

**Vous devez utiliser un kit d'air extérieur Quadra-Fire pour toute installation dans une résidence mobile.**

1. Un orifice d'arrivée d'air extérieur doit être prévu pour l'air de combustion et doit toujours être exempt de tous débris, feuilles, glace et/ou neige. Il doit toujours rester libre pendant que l'appareil est en fonctionnement pour éviter un manque d'air susceptible d'entraîner un échappement de fumée. L'échappement de fumée pourrait aussi déclencher les détecteurs de fumée.
2. Le système de conduite d'air de combustion doit être en métal. Il doit permettre un dégagement nul par rapport à la construction inflammable, empêcher toute matière de tomber dans l'orifice d'arrivée ou dans la zone sous l'habitation et comporter un écran à rongeurs.
3. L'appareil doit être fixé à la structure de la résidence mobile en le boulonnant au plancher (en utilisant des vis tire-fond). Utilisez les trous qui ont déjà servi à fixer l'appareil à la palette de transport.
4. L'appareil doit être mis à la terre avec un fil plein en cuivre de #8 ou équivalent, terminé à chaque extrémité par un dispositif de mise à la terre homologué.
5. Veuillez vous référer aux Contraintes de dégagement par rapport aux matières combustibles et de protection du sol aux **pages 8 et 9** pour y trouver des listes de matières combustibles et de systèmes de cheminée appropriés.
6. Utilisez de la silicone pour créer une barrière efficace contre les vapeurs à l'endroit où la cheminée ou un autre composant pénètre à l'extérieur de la structure.
7. Suivez les instructions du constructeur de la cheminée lors de l'installation du système d'évacuation des gaz de combustion lors de l'utilisation dans une résidence mobile.

### ATTENTION

Veillez à préserver l'intégrité structurelle de la résidence mobile :

- Plancher, mur, plafond et/ou toit.

Veillez à ne pas couper ou percer dans :

- Solives du plancher, tasseaux des murs, poutres du plafond.
- Tout matériau de soutien si cela risque d'affecter l'intégrité structurelle.

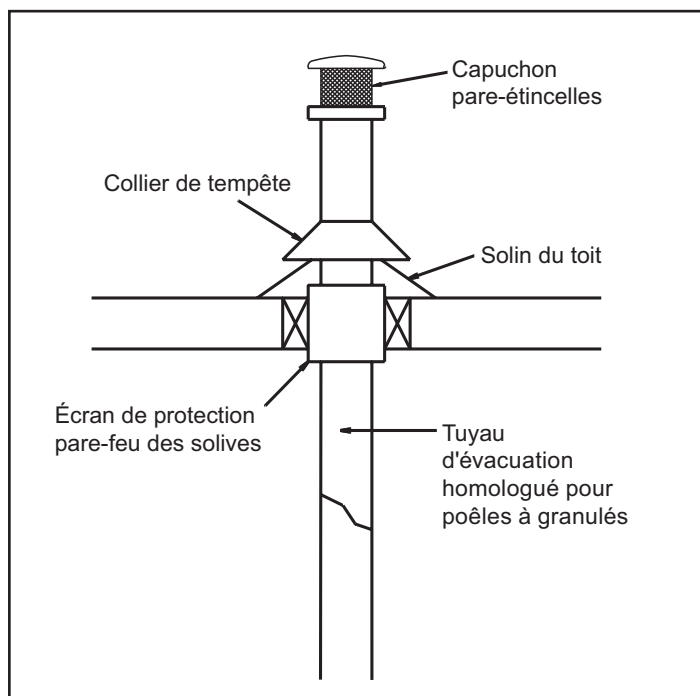


Figure 18.1



### AVERTISSEMENT

N'installez jamais l'appareil dans une chambre à coucher.

### ATTENTION

Ne placez jamais la prise d'air destinée à la combustion dans :

- La cavité d'un mur, d'un plancher ou d'un plafond
- Un espace clos comme un grenier ou un garage

# 7

## Configuration de l'appareil

### A. Système de mise à niveau

Les boulons de mise à niveau sont situés sur les côtés de l'appareil, devant et derrière. Pour accéder aux boulons, retirez les panneaux d'accès à l'avant. Engagez la main et faites tourner le boulon jusqu'à la hauteur souhaitée pour mettre l'appareil à niveau.

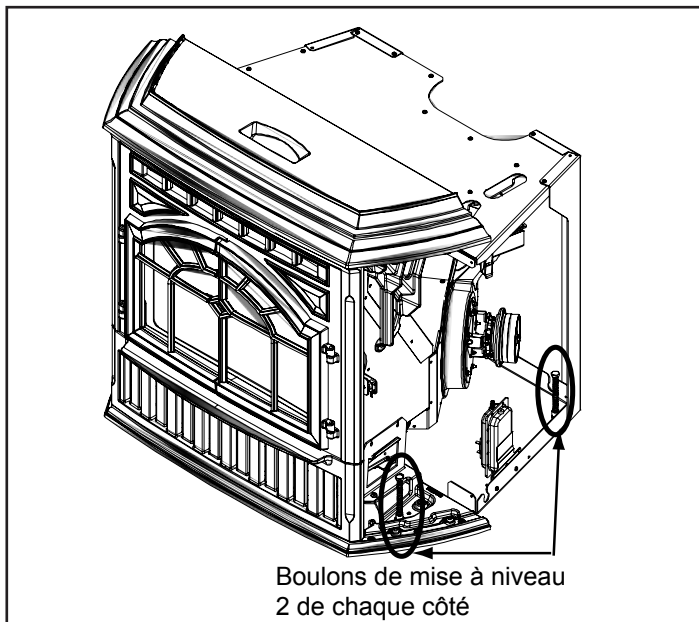


Figure 19.1

### B. Instructions applicables au kit d'air extérieur

**Éléments inclus dans le kit :** 2 attaches métalliques, 1 ensemble de couvercle de terminaison, 1 rondelle de finition, des attaches de fixation. **LE TUYAU FLEXIBLE DE 76 MM EN ALUMINIUM N'EST PAS INCLUS.**

**Outils nécessaires :** Tournevis à tête Phillips ; Pince coupe-fil ; Scie sauteuse ou scie cloche.

1. Mesurez la distance entre le sol et l'ouverture du tuyau d'arrivée d'air dans l'appareil et marquez l'emplacement sur le mur.
2. Utilisez une scie pour découper une ouverture dans le mur. Découpez une ouverture de 89 à 102 mm du côté du mur intérieur et de 102 à 114 mm du côté extérieur de la maison.
3. Utilisez le collier de serrage pour fixer le tuyau flexible à l'ensemble du collier.
4. Faites coulisser la rondelle de finition sur le tuyau flexible et enfoncez le tuyau à travers le mur.
5. Fixez le tuyau flexible (non inclus) au couvercle de terminaison extérieure avec une seconde attache métallique.
6. Fixez le couvercle de terminaison à la surface extérieure.
7. Fixez la rondelle de finition au mur intérieur.

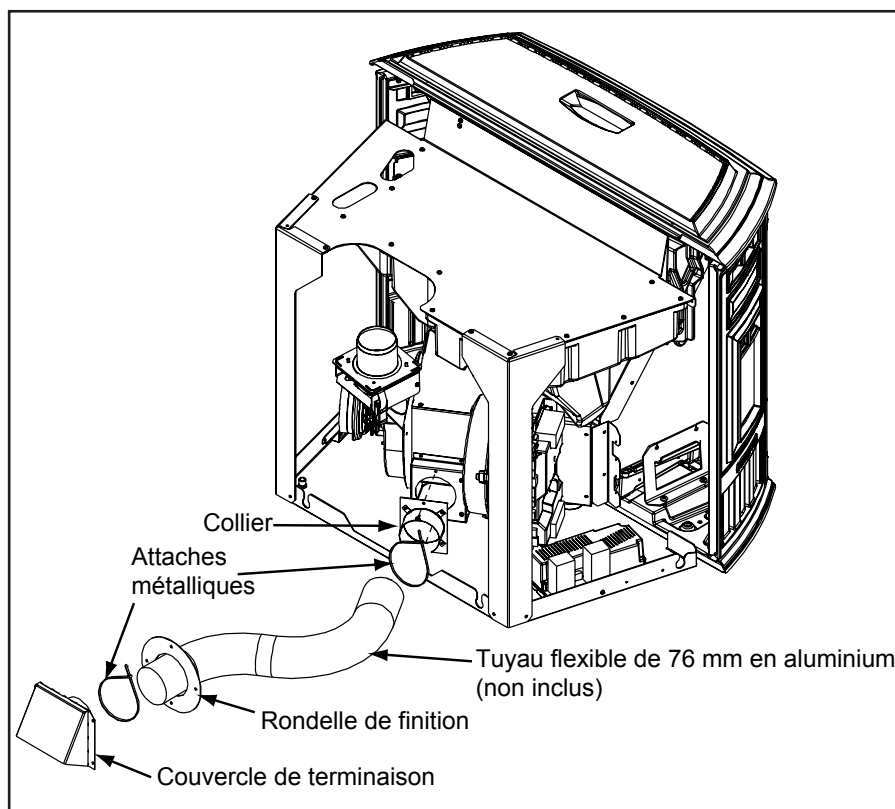


Figure 19.2

### C. Support du foyer

**Éléments inclus dans le kit :** (1) fond, (1) bandeau de finition, (2) bordures de finition, (2) prolongements de finition

**Outils nécessaires :** Tournevis à tête Phillips, ruban à mesurer, gants

1. Retirez le contenu de la boîte et posez-le sur une surface protectrice afin d'éviter de rayer la peinture.
2. Posez la pièce frontale et les côtés face vers le bas. Repliez les pattes vers le bas et vers l'intérieur. **Figure 20.1.**
3. Les pièces latérales sont expédiées à plat. Il est beaucoup plus facile de plier les côtés en position courbée avant de procéder à l'installation.
4. Posez la fonte le fond vers le haut. Fixez les 2 côtés d'abord, puis la pièce frontale. **Figure 20.2.**
5. Retournez le fond en fonte afin que le côté droit soit vers le haut puis fixez les rallonges du panneau. Prenez note du trou d'alignement.
6. Fixez les plinthes appropriées en fonction des panneaux et de la finition que vous installez. Les plinthes sont proposées en 2 tailles, 76 et 127 mm. Débarrassez-vous des plinthes dont vous n'avez pas besoin.

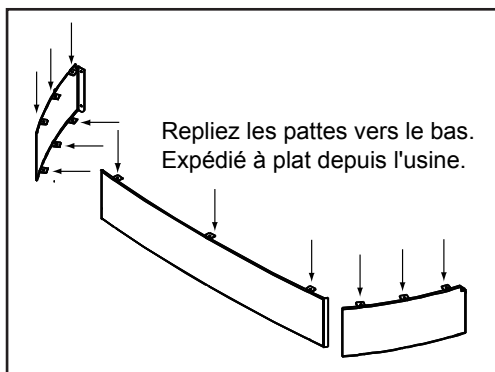


Figure 20.1

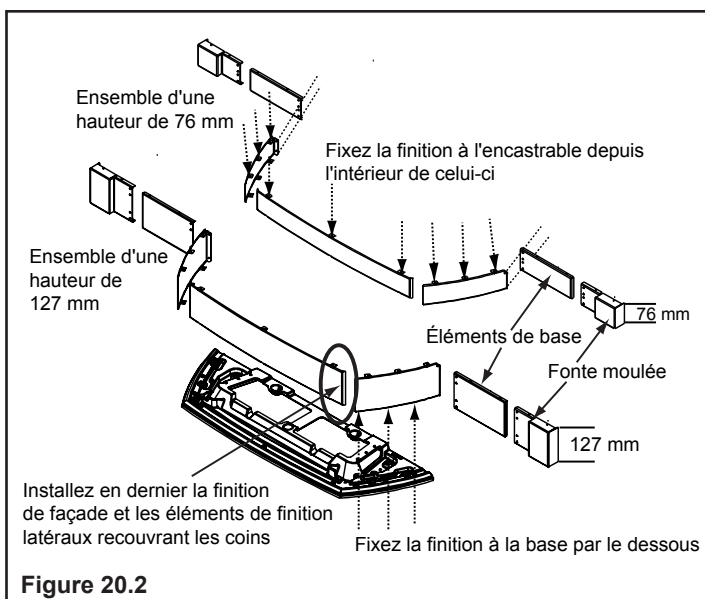


Figure 20.2

7. Placez le support de foyer assemblé sous l'encastable. Baissez les boulons de mise à niveau si nécessaire afin que l'encastable soit bien de niveau. **Figure 20.4.**

8. Ouvrez la porte et fixez le support de foyer à l'encastable. Il y a 9 trous de fixation. **Figure 20.3.**

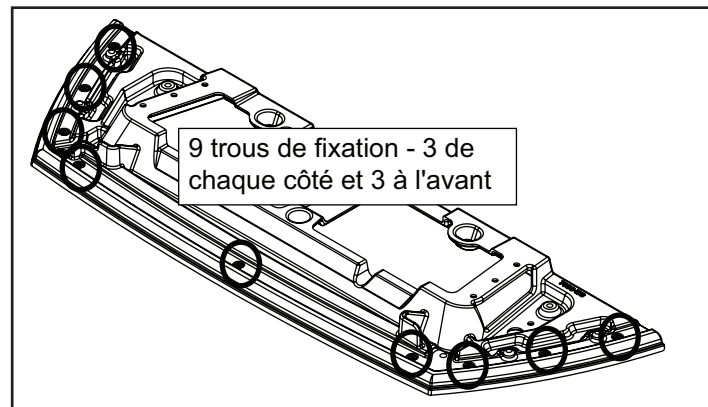


Figure 18.3

### D. Retrait des côtés en fonte

Il vous faudra retirer les côtés en fonte pour installer l'ensemble de panneaux et de finition.

1. Il y a un loquet à l'arrière du côté en fonte, au milieu de l'ouverture supérieure du côté en fonte, comme indiqué dans **figure 20.4.**
2. Introduisez les doigts dans l'ouverture et pincez le loquet. Il est maintenant possible de tirer le côté vers vous et de le retirer. Placez-le sur une surface protectrice afin de ne pas endommager la finition.
3. Pour remettre le côté en place, introduisez le bas d'abord. Pincez le loquet afin qu'il soit en position ouverte. Mettez le côté en fonte dans la bonne position, puis relâchez le loquet. Le loquet s'enclenche dans un étrier afin de maintenir le côté en place.

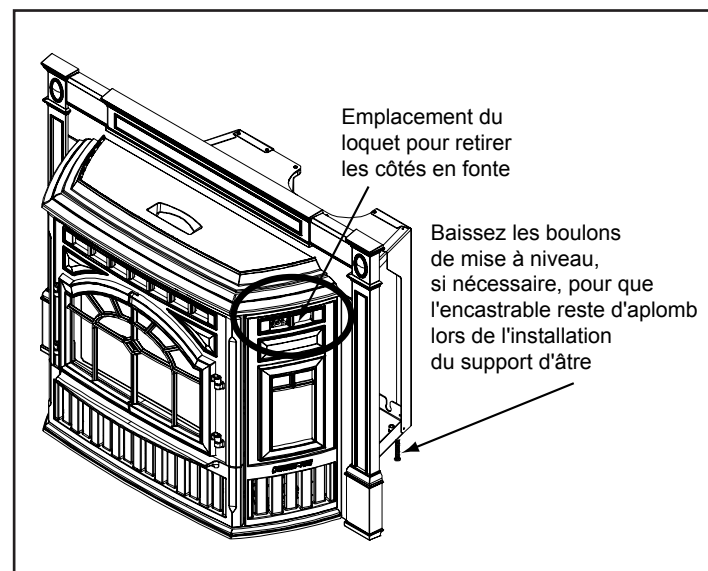


Figure 20.4 - Représenté avec l'ensemble de panneaux en fonte

**E. Jeu de panneaux et de finition - Fonte**

**Le kit de panneaux comprend :** (2) panneaux latéraux, gauche et droit ; (1) panneau de dessus ; (1) jeu d'attaches.

**Le kit de finition en fonte comprend :** (2) bordures verticales de finition en fonte, gauche et droite ; (1) bandeau de finition en fonte ; (2) plinthes de finition en fonte, gauche et droite ; (1) jeu d'attaches.

**Outils nécessaires :** Un tournevis électrique à tête Phillips

1. Retirez le contenu de la boîte en faisant attention de ne pas rayer ou endommager les pièces de finition en fonte.
2. Couchez le panneau la face vers le bas sur une couverture protectrice afin d'éviter de rayer la surface peinte.
3. Fixez les bordures verticales du panneau au panneau supérieur au moyen des vis fournies.
4. Maintenant, repliez les pattes vers le bas et l'arrière de l'ensemble du panneau, 5 en haut et 2 sur chaque bordure verticale. Laissez le panneau couché la face vers le bas. **Figure 21.1.**
5. Placez les pièces de finition en fonte correspondantes (2 bordures verticales de finition en fonte et un bandeau de finition en fonte) sous l'ensemble du panneau, également la face vers le bas.
6. Placez la rondelle fournie sur la patte et fixez la finition au panneau avec des vis. Procédez de la même manière pour toutes les pattes.
7. Fixez les plinthes en fonte au moyen des vis.
8. Retirez les deux côtés droit et gauche en fonte de l'encastrable. **Veillez vous référer à la figure 20.4 à la page 20.1.**
9. Faites glisser le panneau et la finition par dessus l'encastrable afin de les mettre en place en faisant correspondre les pattes de montage aux fentes sur l'encastrable.

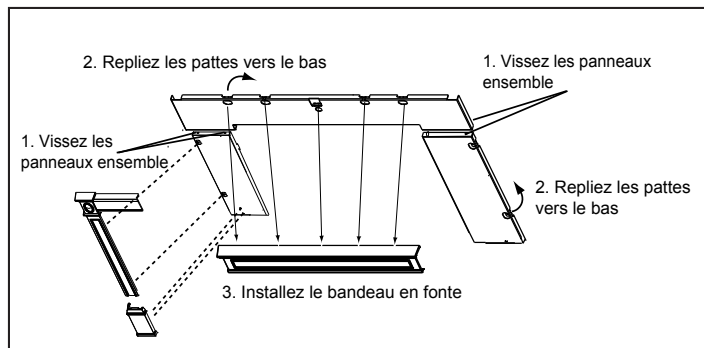


Figure 21.1

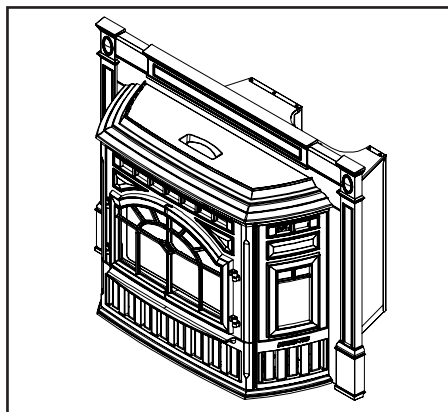


Figure 21.2 - Vue de l'installation terminée

**F. Ensemble de panneaux et de finition, modèle de base**

**Le kit de panneaux et finition comprend :** (2) cornières et des vis de fixation ; (1) jeu de finition (3 pièces) ; (2) panneaux latéraux ; (1) panneau de dessus ; (4) vis ;

**Outils nécessaires :** Un tournevis électrique à tête Phillips

1. Fixez le panneau de dessus aux panneaux latéraux au moyen des vis fournies. **Figure 21.3.**
2. Assemblez la finition au moyen des (2) cornières fournies. **Figure 21.4.**
3. Retirez les 2 côtés en fonte et faites glisser la finition assemblée par dessus l'ensemble de panneaux assemblés. **Veillez vous référer à la figure 20.4 à la page 20.**
4. Faites glisser avec précaution le panneau et la finition par dessus l'encastrable pour les mettre en place en faisant correspondre les trous de montage sur le panneau aux trous de montage de l'encastrable. Fixez avec les vis fournies. **Figure 21.5.**

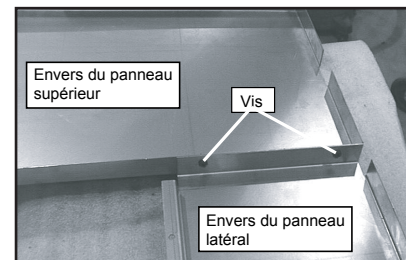


Figure 21.3

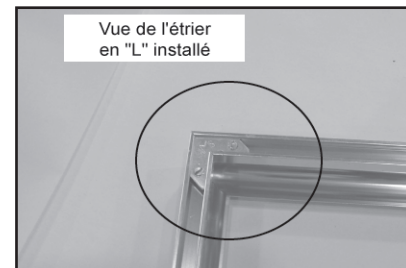


Figure 21.4

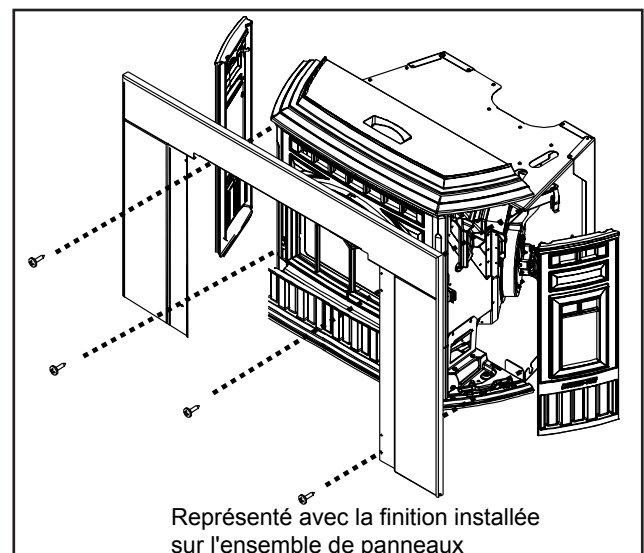


Figure 21.5

## G. Instructions de positionnement du jeu de bûches en option

### INSTALLATION DU JEU DE 2 BÛCHES

1. Placez la bûche de gauche de la manière indiquée. Il y a 2 encoches sous la bûche qui doivent être placées au-dessus des têtes de vis dans la chambre de combustion. **Figures 22.1 et 22.2.**
2. Placez la bûche de droite devant les 2 têtes de vis dans la chambre de combustion. **Figure 22.3 et 22.4.**

### ATTENTION

Les bûches sont FRAGILES. Exercez le plus grand soin lors de la manipulation ou du nettoyage des bûches.

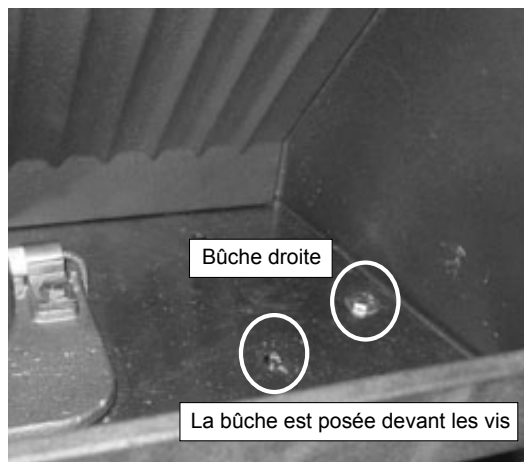


Figure 22.3

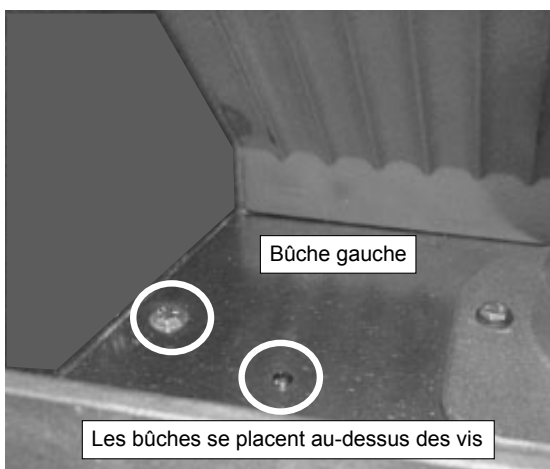


Figure 22.1



Figure 22.4



Figure 22.2

#### NOTE :

En raison de la nature abrasive du feu des poêles à granulés, les bûches ne sont pas couvertes par la garantie. Tout positionnement différent de celui indiqué ici pourra entraîner une chaleur excessive et annulera la garantie de l'appareil.

**H. Installation de la télécommande murale avec thermostat**

1. Lors du montage de la télécommande murale avec thermostat sur le mur, veillez à suivre soigneusement les instructions d'installation fournies.

**NOTE : La télécommande murale avec thermostat doit être installée sur un mur intérieur et ne peut pas se trouver dans le champ de la soufflerie de convection de l'appareil.**

**NOTE : Si la télécommande murale avec thermostat est trop proche de l'appareil, vous devrez éventuellement régler la température à un niveau légèrement plus élevé pour obtenir la température ambiante souhaitée dans votre maison.**

2. Il y a un bornier à 5 vis derrière le côté en fonte gauche de l'appareil. Retirez le côté gauche pour faciliter l'accès. Les 3 vis du centre sont destinées aux fils de la télécommande murale avec thermostat et les 2 vis aux extrémités sont des vis de fixation et ne doivent pas être utilisées pour raccorder des fils. Les fils du thermostat ont des couleurs différentes selon leur fonction. Le fil vert doit être connecté à gauche, le fil blanc au milieu et le fil rouge à droite.

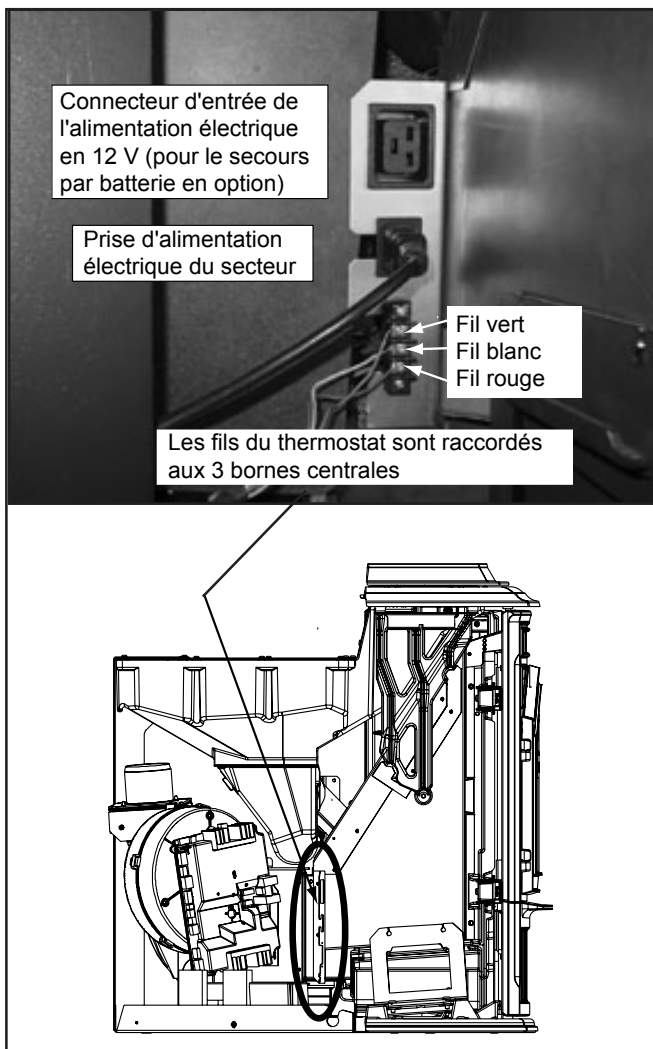




Figure 23.1

|   |   |
|---|---|
|   |  <p><b>ATTENTION</b></p> |
| <p>Risque d'électrocution</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne retirez pas la broche de terre de la fiche.</li> <li>• Enfichez-le directement dans un réceptacle à deux broches avec terre.</li> <li>• Acheminez le câble à distance de l'appareil.</li> <li>• Ne faites pas passer le câble sous ou devant l'appareil.</li> </ul> |   |

# 8

## Instructions d'utilisation

### A. Protection anti-incendie

Afin d'offrir une protection raisonnable contre les incendies, il est recommandé d'appliquer les règles suivantes :

- Installez au moins un détecteur de fumée et un détecteur de CO à chaque étage de votre maison.
- Placez les détecteurs à distance du poêle et à proximité des lieux de sommeil.
- Suivez les instructions de placement et d'installation du fabricant des détecteurs et entretenez-les régulièrement.
- Disposez un extincteur pouvant éteindre les petits feux dans un lieu facile d'accès.
- En cas de feu dans la trémie :
  - Évacuez immédiatement la maison.
  - Appelez les pompiers.

### B. Matériaux inflammables/ininflammables

#### Matériaux inflammables

Ce sont les matériaux contenant du bois ou revêtus de bois, les papiers comprimés, les fibres végétales, les matières plastiques et, de manière plus générale, toutes les matières pouvant s'enflammer ou brûler, qu'elles soient ignifugées ou non, couvertes de plâtre ou non.

#### Matériaux ininflammables

Ce sont les matériaux qui ne peuvent pas prendre feu ou brûler. Ces matériaux sont composés entièrement d'acier, de fer, de brique, de tuile, d'ardoise, de verre ou de plâtre, ou de toute combinaison de ces matières.

#### Coupe-feu Produit de jointage ininflammable coupe-feu

Produits d'étanchéité qui ne peuvent pas prendre feu ni brûler.

### C. Taille, matière et entreposage du combustible

La qualité du combustible en granulés peut varier considérablement. Cet appareil a été conçu pour brûler une grande diversité de combustibles en granulés de bois, ce qui vous donne la possibilité d'utiliser le combustible le moins cher dans votre région.

#### Matière du combustible

- Produite à partir de sciures ou de dérivés du bois
- Selon la matière de base, le combustible pourra avoir une teneur faible ou élevée en cendres.

#### Matière à teneur élevée en cendres

- Bois durs ayant une teneur élevée en minéraux
- Combustible contenant des écorces
- Granulés de qualité normale et granulés à teneur élevée en cendres

#### Matière à faible teneur en cendres

- Bois tendres
- Combustibles à faible teneur en minéraux
- Granulés de qualité supérieure

**ATTENTION ! Ne faites jamais brûler dans le poêle un combustible contenant un additif. (comme de l'huile de soja).**

- car cela pourrait occasionner un feu dans la trémie
- et des dommages à l'appareil.

#### Scories

Les minéraux et autres matières non combustibles comme le sable se transforment en une substance dure d'aspect vitreux appelée scorie lorsqu'ils sont chauffés dans le foyer de combustion.

Les arbres de provenances différentes auront des teneurs en minéraux différentes. C'est pourquoi certains combustibles produisent plus de scories que d'autres.

#### Humidité

Ne brûlez que du combustible bien sec. La combustion de combustible à forte teneur en humidité lui fait perdre de son pouvoir calorifique et a pour effet de refroidir le poêle, ce qui est donc autant de chaleur perdue pour votre maison. Le combustible dont les granulés sont humides peut obturer le système d'alimentation.

#### Taille

- Les granulés ont un diamètre de 6 ou de 8 mm
- Leur longueur ne doit pas dépasser 38 mm; elle peut varier selon les lots, même si ceux-ci proviennent du même producteur
- En raison des variations de longueur, il peut s'avérer nécessaire de régler de temps à autre la hauteur de la flamme (débit d'alimentation). Veuillez vous référer à la **page 25**.

#### Performances

- Une teneur plus élevée en cendres obligera à vider le tiroir à cendres plus fréquemment
- Les bois durs ont besoin de plus d'air pour brûler correctement
- Réglez la télécommande murale sur "Granulés d'écorce" si le foyer de combustion et le bac à cendres se remplissent rapidement. Ceci aura pour effet de faire vider plus souvent le foyer de combustion par le système d'auto-nettoyage.
- Les granulés de qualité supérieure permettent d'obtenir une plus grande production de chaleur.
- L'utilisation de granulés d'une longueur supérieure à 38 mm peut entraîner un débit d'alimentation en combustible irrégulier et/ou de faux allumages.

Nous vous recommandons d'acheter le combustible en lots de plusieurs tonnes lorsque cela est possible. Nous vous suggérons toutefois d'essayer plusieurs marques.

#### Passage à un type de combustible différent

- Videz le combustible antérieur de la trémie
- Nettoyez soigneusement la trémie avec un aspirateur avant de la remplir avec le nouveau combustible
- Sélectionnez le réglage approprié par le biais de l'écran SÉLECTION DU COMBUSTIBLE de la télécommande murale avec thermostat

Le taux de combustion, le contenu en thermies et le niveau de production de chaleur sont tous fonction du combustible sélectionné.

#### Entreposage

- Les granulés de bois doivent être conservés dans leur sac original bien fermé jusqu'à l'utilisation pour éviter qu'ils n'absorbent de l'humidité.
- N'entreposez jamais les granulés de bois à l'intérieur de la marge de sécurité ou à un endroit qui gênerait le nettoyage ou la maintenance régulière.



**D. Informations générales concernant le fonctionnement**

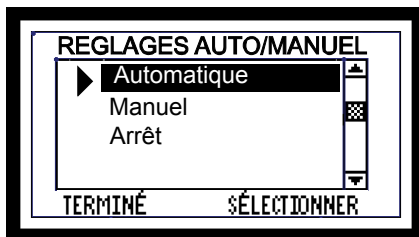
Veuillez lire attentivement et comprendre les instructions détaillées d'utilisation du manuel de la télécommande murale avec thermostat. La télécommande murale fait partie intégrante de la méthode d'utilisation de cet appareil.

**1. Télécommande murale avec thermostat - Réglage automatique**

Cet appareil fonctionne comme tous les poêles les plus modernes ; Lorsque la télécommande murale avec thermostat effectue un appel de chaleur, l'appareil s'allume automatiquement et produit de la chaleur .

Lorsque la température ambiante a atteint la température voulue et donc que la demande de la télécommande murale est satisfaite, l'appareil s'arrête.

Lors du réglage automatique, le niveau de production de chaleur est contrôlé par la télécommande murale. Sélectionnez Automatique sur l'écran AUTO/MANUEL. **Figure 25.1.**

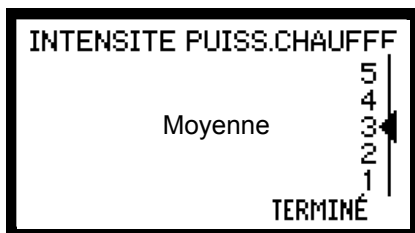


**Figure 25.1**

**2. Télécommande murale avec thermostat - Réglage manuel**

Si vous sélectionnez Manuel sur l'écran AUTO/MANUEL, l'appareil continuera à se mettre en marche et à s'arrêter en fonction du réglage de température.

Toutefois, il vous sera possible de contrôler manuellement les niveaux de production de chaleur. Réglez les niveaux de production de chaleur au moyen de l'écran NIVEAU DE PRODUCTION DE CHALEUR.



**Figure 25.2**

**3. Système d'auto-nettoyage du foyer de combustion**

Votre appareil est équipé d'un système automatique de nettoyage du foyer de combustion qui change la fréquence du nettoyage en fonction du type de combustible brûlé.

Le système d'auto-nettoyage se nettoie lui-même immédiatement lors du branchement initial. En cas de panne de secteur, il se nettoiera lui-même automatiquement dès que l'alimentation électrique sera rétablie.

**NOTE :** L'utilisateur est tenu de retirer les cendres qui se trouvent dans le bac à cendres.

**E. Avant votre premier feu**

1. Assurez-vous d'abord que votre appareil a été correctement installé et que toutes les conditions de sécurité sont réunies. Prêtez une attention particulière à la protection contre l'incendie, à l'évacuation des gaz et aux instructions d'installation de la télécommande murale avec thermostat.
2. Vérifiez que le bac à cendres et la chambre de combustion sont bien vides, puis fermez la porte de devant.

**AVIS :** La pointe du thermocouple doit être en contact avec l'extrémité intérieure du couvercle du thermocouple sinon il pourrait se produire de faux allumages.

**F. Remplissage de la trémie avec du combustible**

**AVIS :** N'utilisez que les combustibles recommandés se trouvant sur la liste des combustibles approuvés par Hearth & Home Technologies pour l'Europe.

- a. Ouvrez le couvercle de la trémie et tirez le couvercle vers vous. Le couvercle peut maintenant servir de point d'appui pour soutenir le sac de combustible.
- b. Ne remplissez pas trop la trémie. Le couvercle doit être complètement refermé pour obtenir un vide suffisant et pour que le moteur d'alimentation puisse fonctionner. Un message d'erreur sera affiché sur la télécommande murale si le couvercle n'est pas correctement fermé.
- c. Retirez toute sciure ou combustible de la charnière du couvercle après avoir rempli la trémie.
- d. Ne laissez aucune partie du sac de combustible sur l'appareil après avoir rempli la trémie.
- e. Entrez le combustible à distance de l'appareil afin qu'il y ait une marge de sécurité suffisante entre l'appareil et les combustibles.

**ATTENTION**

N'utilisez que les combustibles recommandés se trouvant sur la liste des combustibles approuvés par Hearth & Home Technologies pour l'Europe.

La combustion de tout autre type de combustible annulera votre garantie.

## G. Première utilisation du poêle

Si vous allumez votre appareil pour la première fois, le tube d'alimentation sera vide et un certain temps pourra être nécessaire avant qu'il se remplisse de combustible et que le feu démarre. Pour accélérer ce processus, mettez une poignée de combustible dans le foyer de combustion. Vous pouvez également le faire lorsque le combustible de la trémie est complètement épuisé.

### 1. Sélection du combustible

Pour allumer votre premier feu, sélectionnez d'abord le combustible approprié sur l'écran SÉLECTION DU COMBUSTIBLE de la télécommande murale avec thermostat afin qu'il corresponde au combustible que vous avez choisi de brûler. Si vous n'avez pas sélectionné le combustible approprié, votre appareil ne fonctionnera pas correctement. Si vous avez par exemple sélectionné des granulés de bois dur et que vous brûlez des granulés de bois tendre, l'appareil pourra ne pas s'allumer, s'éteindre ou être trop alimenté. Même si le combustible approprié est déjà surligné, appuyez quand même sur la touche SÉLECTIONNER pour que le système soit correctement initialisé. **Figure 26.1.**

### 2. Sélection du niveau de confort

Après avoir sélectionné le combustible, réglez la température sur le niveau souhaité au moyen de l'écran DÉFINIR LE NIVEAU DE CONFORT. Veuillez vous référer à la **figure 26.2.**

### 3. Réglage automatique ou manuel

Le réglage automatique contrôle la production de chaleur en fonction de la sélection du niveau de confort. Le réglage manuel permet de contrôler manuellement les réglages de production de chaleur. **Veillez vous référer à la page 28, Cycles d'Allumage.**

**NOTE :** Veuillez vous référer au manuel de la télécommande murale avec thermostat pour y trouver des informations détaillées

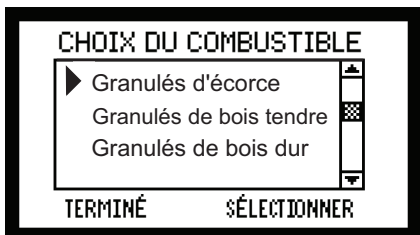


Figure 26.1



Figure 26.2

## H. Réglage des caractéristiques du feu et de la hauteur de la flamme (débit d'alimentation)

Un feu bien réglé aura une flamme ayant un aspect dynamique, qui montera et descendra dans une certaine mesure. C'est normal.

- Dans le réglage HAUT, la flamme sortira du foyer de combustion d'environ 203 mm. Si la flamme ne fait pas 203 mm, augmentez sa hauteur.
- Dans les régimes MOYEN ou BAS, la flamme sera plus courte.
- Réduisez la hauteur de la flamme si le feu a de grandes flammes avec des fumées noires et qu'il semble quelque peu paresseux. Ceci peut également indiquer que le foyer de combustion et/ou l'échangeur thermique doivent être nettoyés. Veuillez vous référer à la section 3 pour y trouver des instructions de maintenance et de nettoyage.

### Réglage de la hauteur de la flamme (débit d'alimentation)

- Mettez votre appareil en mode MANUEL sur la télécommande murale.
- Réglez le niveau de production de chaleur sur ÉLEVÉ.
- Réglez la hauteur de la flamme par le biais de l'écran RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE FLAMME sur la télécommande murale. **Figure 26.3.**



Figure 26.3

## I. Système de secours par batterie (en option)

### ATTENTION !

- Raccordez aux bornes de la batterie avant de connecter celle-ci à l'appareil.
- Les composants électroniques internes pourraient être endommagés.

L'appareil a été conçu pour pouvoir fonctionner sur un système de secours par batterie en option.

S'il y a souvent des coupures de courant dans votre région, connectez l'appareil à une batterie de 12 V et il basculera automatiquement sur l'alimentation par batterie en cas de coupure de courant. Le câble d'alimentation de 12 V, qui est vendu sous la forme d'un accessoire séparé, ne peut pas recharger la batterie.

### ATTENTION ! Risque de blessure corporelle !

- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans le mode secours par batterie lorsqu'il est sorti sur les rails de glissement.
- Il se pourrait que les souffleries continuent à fonctionner à découvert, ce qui présenterait un danger en cas de contact avec les personnes.

Fonctionnement lors du secours par batterie

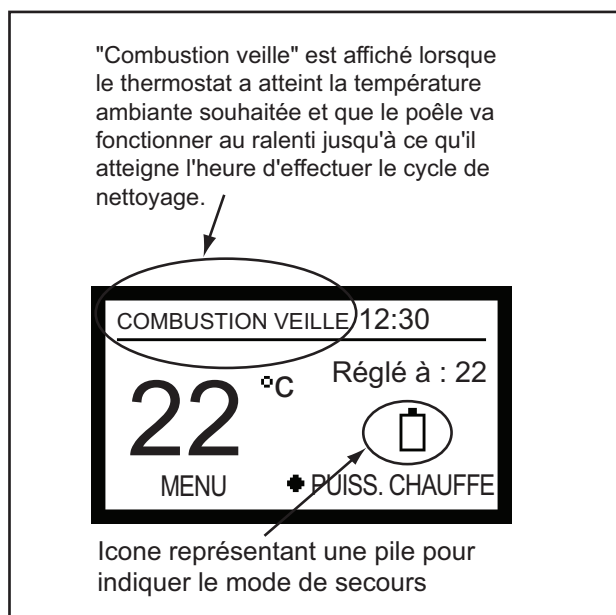
- Une icône en forme de pile apparaît sur l'écran de la télécommande murale afin de vous informer que l'appareil fonctionne dorénavant sur la batterie de secours. **Figure 27.1.**
- Il est alors nécessaire d'allumer le feu manuellement, car l'appareil ne peut plus le faire automatiquement. Suivez les instructions proposées dans le manuel de la télécommande murale.
- N'utilisez que du gel d'allumage de feu homologué pour allumer le feu.
- Le débit de combustion à forte puissance n'est plus disponible dans le mode secouru par batterie.
- Chaque niveau de puissance descend d'un cran, à savoir la forte puissance devient moyenne puissance, et ainsi de suite.
- Si la charge de la batterie descend en dessous de 10 V, elle ne peut plus suffire au fonctionnement de l'appareil et celui-ci s'arrête. Vous devez déconnecter et reconnecter la batterie pour redémarrer l'appareil.

Batterie recommandée

- Batterie de 12 V à décharge poussée (à savoir, de type marine ou servitude).
- Un câble pour batterie de 12 V est disponible auprès de votre distributeur local.

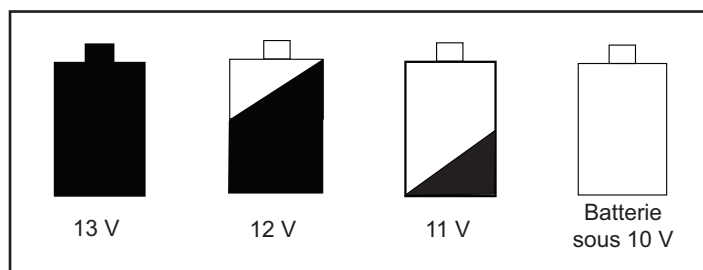
Affichage de la télécommande murale

La télécommande murale affiche l'icône d'une pile lorsqu'elle fonctionne dans le mode secouru par batterie. **Figure 26.1.**



**Figure 27.1**

Ceci indique que l'appareil est en train de fonctionner en mode secouru par batterie, avant d'entamer le cycle d'auto-nettoyage. La combustion de veille sert à empêcher le système de s'arrêter lorsqu'il fonctionne en mode secouru par batterie, car l'appareil ne se rallumera pas automatiquement en mode secouru par batterie.



**Figure 27.2**

**J. Dégagement de l'espace environnant**

**ATTENTION ! RISQUE D'INCENDIE !** Ne placez aucun objet combustible devant l'appareil. Les températures élevées pourraient enflammer les vêtements, le mobilier ou les draperies. Respectez un dégagement minimum de 914 mm devant l'appareil.

**Manteau :** Évitez de placer des bougies ou d'autres objets ne résistant pas à la chaleur sur le manteau ou dans le foyer de la cheminée. La chaleur pourrait endommager ces objets .

**AVIS :** Les dégagements ne peuvent être réduits que dans la mesure autorisée par les autorités de tutelle ayant compétence.

**ATTENTION ! RISQUE D'INCENDIE !** Veillez à ce que tous les produits combustibles, l'essence et tout autre gaz ou liquide inflammable soient toujours à une distance suffisante du poêle.

- Ne **stockez** jamais de matières inflammables à proximité du poêle.
- N'utilisez **jamais** d'essence, de paraffine, de kérosène, du liquide allume-feu ou des liquides semblables pour allumer ou "raviver" un feu dans ce poêle.

Conservez tous les liquides de ce type à une bonne distance du poêle lorsqu'il est utilisé, car les matières combustibles pourraient prendre feu.

## K. Cycles d'allumage

Le moteur de l'appareil est contrôlé par la télécommande murale avec thermostat numérique. L'afficheur numérique de la télécommande murale vous indiquera dans le coin supérieur gauche (état du système) ce que votre appareil est en train de faire. **Figure 28.1.**

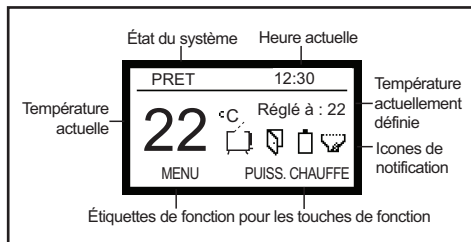


Figure 28.1

À chaque fois que le thermostat fait un appel de chaleur, l'appareil exécute 5 cycles, l'un après l'autre :

|   |                               |   |                        |
|---|-------------------------------|---|------------------------|
| 1 | Cycle de démarrage initial    | 4 | Cycle d'arrêt          |
| 2 | Cycle de démarrage progressif | 5 | Cycle d'auto-nettoyage |
| 3 | Cycle de chauffage            |   |                        |

La durée et les caractéristiques de ces cycles peuvent être différents selon le type de combustible sélectionné.

### ATTENTION ! RISQUE D'INCENDIE !

Ne faites pas fonctionner l'appareil :

- Lorsque la porte de l'appareil est ouverte
- Lorsque le fond du foyer de combustion est ouvert
- Lorsque le bac à cendres est retiré

#### 1. Cycle de démarrage initial

Pendant ce cycle :

- L'allumeur est activé pendant 90 secondes afin de chauffer l'air dans le foyer de combustion
- La soufflerie de combustion se met en marche
- Le commutateur à vide active le circuit
- Le moteur d'alimentation se met en marche pour ajouter du combustible dans le foyer de combustion et l'appareil attend que le feu démarre

La durée du démarrage dépend du type et de la qualité du combustible utilisé. Il est normal de voir un peu de fumée apparaître durant le processus d'allumage pendant que l'humidité s'évapore et que le combustible s'allume. La fumée cessera dès que le feu aura pris.

#### 2. Cycle de démarrage progressif (P-BAS / P-MOYEN)

Après que le feu soit allumé :

- L'appareil entre dans le cycle de démarrage progressif bas tout en continuant à augmenter le feu
- Une plus grande quantité de combustible est ajoutée
- Lorsque le feu a bien progressé, l'appareil passe en mode de démarrage progressif moyen
- Le cycle de chauffage commence

#### 3. Cycle de chauffage (Auto/Man - B, MB, M, MH, H)

Le menu Automatique/Manuel propose deux choix de fonctionnement pour votre appareil :

##### Mode automatique

- La télécommande murale va augmenter ou diminuer le niveau de production de chaleur en fonction de l'écart entre la température ambiante et la température demandée
- L'afficheur numérique indiquera AUTO:M, ce qui veut dire automatique - niveau moyen
- Au fur et à mesure que la température ambiante approchera de la température demandée, l'appareil passera à des réglages plus modérés
- Lorsque la température ambiante atteint la température demandée, l'appareil entame le cycle d'arrêt

##### Mode manuel

- Réglez le niveau de production de chaleur sur l'écran principal
- La touche en bas à droite indique PRODUCTION DE CHALEUR
- Vous pouvez faire fonctionner l'appareil à 5 niveaux d'intensité :
  - Au niveau le plus bas (MAN: B), l'appareil restera allumé plus longtemps, consommera moins de combustible par heure et prendra plus de temps pour amener la température ambiante au niveau souhaité
  - Au niveau le plus haut (MAN:H), l'appareil consommera plus de combustible par heure et prendra moins de temps pour amener la température ambiante au niveau souhaité
- Dans le mode manuel, la production de chaleur ne change pas, mais reste au niveau que vous avez choisi jusqu'à ce que le niveau de confort soit atteint (c'est à dire que la température du thermostat soit atteinte). Mettez l'interrupteur dans la position ARRÊT pour interrompre le fonctionnement.

#### 4. Cycle d'arrêt

Lorsque la température ambiante a atteint la température définie :

- L'appareil cesse de s'alimenter en combustible et laisse le feu diminuer
- La soufflerie de convection continue de fonctionner jusqu'à ce que l'appareil se soit refroidi à la température appropriée
- L'appareil commence un cycle d'auto-nettoyage

**5. Cycle d'auto-nettoyage**

Le système d'auto-nettoyage du foyer de combustion entreprend un cycle :

- La première fois que l'appareil est branché
- Lorsque la température ambiante atteint le niveau requis et que l'appareil s'arrête
- Aux intervalles prescrits, selon le type de combustible sélectionné
- Lors du démarrage après une interruption de l'alimentation électrique

Si votre appareil est en cours de fonctionnement et qu'un cycle d'auto-nettoyage est lancé, l'appareil revient au cycle d'arrêt.

- Le fond du foyer de combustion s'ouvre et laisse tomber les cendres dans le bac à cendres
- Il faut environ 2 minutes pour que le cycle d'auto-nettoyage s'accomplisse
- Le fond se referme ensuite, et si le thermostat émet un appel de chaleur, le feu redémarre
- Pendant le cycle d'auto-nettoyage, il se peut que la soufflerie de convection continue à fonctionner. La soufflerie de combustion continue à fonctionner.

**Autres messages d'écran :**



**PRÊT** Cela vous dit que la température ambiante a atteint le niveau requis et qu'il n'est pas nécessaire de produire plus de chaleur.

**- - - -** L'écran affiche 5 tirets lorsque la télécommande murale et la carte de contrôle ne communiquent plus l'une avec l'autre. Vérifiez que le câblage du thermostat est correctement connecté.

**COMBUSTION DE VEILLE** Ceci indique que l'appareil est en train de fonctionner en mode secouru par batterie, avant d'entamer le cycle d'auto-nettoyage. La combustion de veille sert à empêcher le système de s'arrêter lorsqu'il fonctionne en mode secouru par batterie, car l'appareil ne se rallumera pas automatiquement en mode secouru par batterie.

**ARRÊT** L'écran RÉGLAGE AUTO/MANUEL a été réglé sur ARRÊT. Mettez l'appareil sur ARRÊT lorsque vous effectuez la maintenance régulière afin d'éviter un démarrage inopiné.

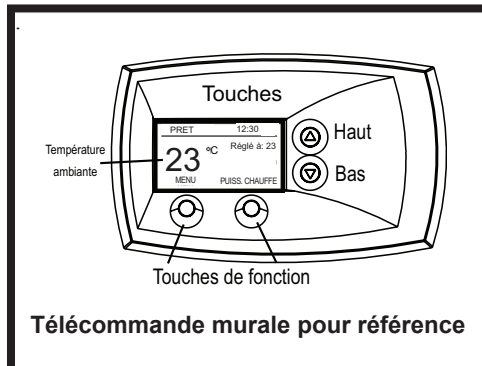
**ÉCRAN VIDE** Il se peut que le commutateur MARCHE/ARRÊT soit en position ARRÊT. Mettez-le dans la position MARCHE.

|   |  |
|---|--|
|  <b>AVERTISSEMENT</b> |  |
|                        | <p>Risque d'incendie</p> <p>Ne faites pas fonctionner l'appareil :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Avec la porte de l'appareil ouverte.</li> <li>• Avec le fond du foyer de combustion ouvert.</li> </ul> <p>Ne stockez jamais le combustible :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• À des distances du poêle inférieures à celles indiquées dans la brochure.</li> <li>• Dans l'espace nécessaire pour introduire le combustible ou pour évacuer les cendres.</li> </ul> |

|   |  |
|---|--|
|  <b>AVERTISSEMENT</b> |  |
|                        | <p>Risque d'incendie</p> <p>Veillez à ce que tous les produits combustibles, l'essence et tout autre gaz ou liquide inflammable soient toujours à une distance suffisante du poêle.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne stockez jamais des matières inflammables à proximité du poêle.</li> <li>• N'utilisez jamais d'essence, de paraffine, de kérosène, du liquide allume-feu ou des liquides semblables pour allumer ou "raviver" un feu dans ce poêle.</li> <li>• N'utilisez JAMAIS de combustibles liquides.</li> <li>• Conservez tous les liquides inflammables à une bonne distance du poêle lorsqu'il est en fonctionnement.</li> <li>• Les matières combustibles pourraient s'enflammer.</li> </ul> |

**L. Guide de démarrage rapide**

**AVIS :** Tout appui de touche fera s'allumer le rétroéclairage. La télécommande murale revient automatiquement à l'écran de démarrage s'il n'y a aucune activité pendant 15 secondes ; à l'exception de l'écran CONF. MODIF. COMBUSTIBLE.

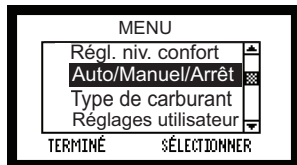


Télécommande murale pour référence

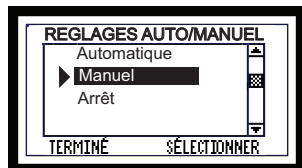
**MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL**



1. Sur l'écran de démarrage, appuyez sur la touche MENU.



2. Mettez l'option AUTO/MANUEL/ARRÊT en surlignage. Appuyez sur la touche SÉLECTIONNER.

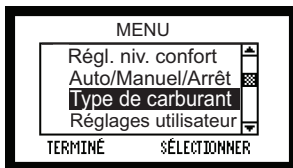


3. Mettez l'option MANUEL en surlignage. Appuyez sur la touche SÉLECTIONNER.
4. Appuyez à deux reprises sur la touche TERMINÉ ou attendez 15 secondes pour que l'écran de démarrage réapparaisse.

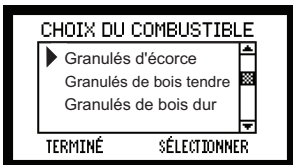
**CHOIX DU TYPE DE COMBUSTIBLE**



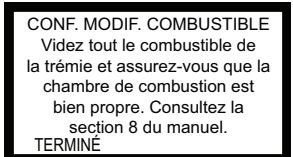
1. Sur l'écran de démarrage, appuyez sur la touche MENU une ou deux fois jusqu'à ce que l'écran MENU apparaisse.



2. Mettez l'option TYPE DE CARBURANT en surlignage au moyen des touches HAUT/BAS à droite de l'écran. Appuyez sur la touche SÉLECTIONNER.



3. Faites défiler vers le bas et surlignez GRANULÉS D'ÉCORCE ou votre type de combustible.
4. Appuyez maintenant sur la touche SÉLECTIONNER pour choisir un nouveau combustible.

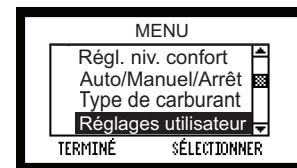


5. Appuyez sur la touche TERMINÉ pour confirmer le changement de combustible.
6. Appuyez à deux reprises sur la touche TERMINÉ ou attendez 15 secondes pour que l'écran de démarrage réapparaisse.
7. Remplissez la trémie de combustible. Si la trémie était complètement vide ou si le combustible a été épuisé, mettez une demi-tasse environ de granulés dans le foyer de combustion pour permettre un redémarrage rapide.
8. Veillez à ce que le couvercle de la trémie et la porte vitrée soient tous deux bien fermés.

**CHOISISSEZ UNITÉS DE TEMPÉRATURE : °F ou °C**



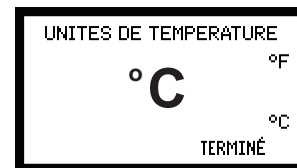
1. Sur l'écran de démarrage, appuyez sur la touche MENU une ou deux fois jusqu'à ce que l'écran MENU apparaisse.



2. Mettez l'option RÉGLAGES UTILISATEUR en surlignage au moyen des touches HAUT/BAS à droite de l'écran. Appuyez sur la touche SÉLECTIONNER.



3. Mettez l'option UNITÉS DE TEMP. F/C en surlignage au moyen des touches HAUT/BAS à droite de l'écran. Appuyez sur la touche SÉLECTIONNER.



4. Appuyez sur les touches HAUT ou BAS pour indiquer la température définie, puis appuyez sur la touche SÉLECTIONNER.
5. Appuyez à deux reprises sur la touche TERMINÉ ou attendez 15 secondes pour que l'écran de démarrage réapparaisse.

L. Guide de démarrage rapide (suite)

**RÉGLAGE DU NIVEAU DE CONFORT**



1. Appuyez et maintenez la touche HAUT ou BAS enfoncée jusqu'à atteindre la température désirée.

**NOTE :** Le réglage de température doit être de 3 degrés supérieur à la température ambiante pour que l'appareil démarre.



2. Appuyez sur la touche MAINT. TEMP.

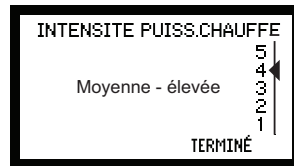


3. Appuyez sur la touche TERMINÉ.

**RÉGLAGE DE LA PRODUCTION DE CHALEUR**

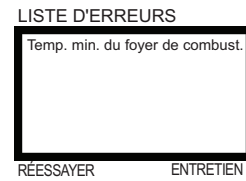


1. Sur l'écran de démarrage, appuyez sur PUISS. CHAUFFE.

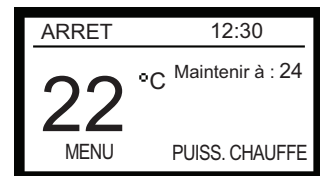


2. Utilisez la touche HAUT pour changer l'intensité et la mettre sur MOYENNE-HAUTE.
3. Appuyez sur la touche TERMINÉ ou attendez 15 secondes pour que l'écran de démarrage réapparaisse.

**TRÉMIE VIDE DE COMBUSTIBLE**

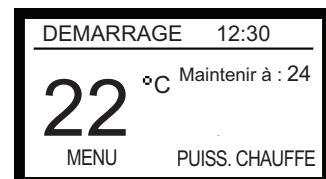


1. Si l'appareil a cessé de fonctionner, consultez l'écran de la télécommande murale. S'il affiche TEMP. MIN.DU FOYER DE COMBUST., c'est que la trémie est vide de combustible.
2. Remplissez la trémie avec du combustible, puis appuyez à deux reprises sur la touche RÉESSAYER. Le premier appui allumera le rétroéclairage, le second déclenchera un nouvel essai de démarrage.



3. Si l'écran de la télécommande murale passe à l'écran ARRÊT, cela signifie que votre appareil n'a pas entièrement terminé le cycle d'arrêt. Selon le stade du cycle où se trouvait l'appareil, le démarrage pourra prendre entre une et dix minutes.

Lorsque le cycle d'arrêt est terminé, l'écran de la télécommande murale affiche DÉMARRAGE. Passez à l'étape 4.



4. Si l'écran de la télécommande murale passe à l'écran DÉMARRAGE après que vous ayez appuyé sur RÉESSAYER, cela signifie que votre appareil avait déjà terminé le cycle d'arrêt. Vous devez attendre jusqu'à ce que l'écran de la télécommande murale affiche l'écran de démarrage et mettre alors une demi-tasse de granulés dans le foyer de combustion pour obtenir un redémarrage rapide.
5. Veillez à ce que le couvercle de la trémie et la porte vitrée soient tous deux bien fermés.

**M. Questions fréquemment posées**

| <b>PROBLÈMES</b>   | <b>SOLUTIONS</b>   |
|--|--|
| 1. Bruit métallique  | 1. Le bruit est généré par l'expansion et la contraction du métal lorsqu'il se réchauffe et se refroidit, et il est semblable au son produit par une chaudière ou une conduite de chauffage. Ce bruit n'affectera pas le fonctionnement ni la longévité de votre appareil.           |
| 2. Accumulation de cendres sur la vitre  | 2. C'est normal. Nettoyez la vitre.  |
| 3. La vitre est devenue sale   | 3. Accumulation excessive de cendres. Le réglage de régime bas de combustion produit plus de cendres, tandis que le réglage de régime élevé de combustion produit moins de cendres. Plus le poêle fonctionnera souvent en régime bas, plus la vitre devra être fréquemment nettoyée. |
| 4. Le feu a de grandes flammes avec des fumées noires et il semble "paresseux" | 4. Le RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE FLAMME doit être réduit ou le foyer de combustion doit être nettoyé. L'échangeur thermique ou la soufflerie d'évacuation doivent être nettoyés.   |
| 5. Démarrage trop fumeux   | 5. Soit le foyer de combustion est sale, soit il y a trop de combustible au démarrage et pas assez d'air.  |
| 6. Grande flamme au démarrage  | 6. C'est normal. La flamme reviendra à sa hauteur normale lorsque le feu sera stabilisé. Il est normal qu'il y ait un peu de fumée.  |
| 7. Bruit mécanique   | 7. Le fond du foyer de combustion dans le système d'auto-nettoyage peut faire un peu de bruit lorsqu'il racle les cendres pour les faire tomber dans le bac à cendres.   |

**ATTENTION**

Odeurs et vapeurs dégagées pendant la première utilisation.

- Polymérisation de la peinture à haute température.
- Ouvrez les fenêtres pour que l'air puisse circuler.


Les odeurs peuvent être irritantes pour les personnes sensibles.



# 9

## Résolution de problèmes

S'il est installé, utilisé et entretenu correctement, votre appareil pourra fonctionner sans problème pendant des années. Si un incident survenait, ce guide de résolution des problèmes permettra à un technicien qualifié d'identifier le problème et d'entreprendre l'action correctrice nécessaire. Ce guide de résolution des problèmes ne doit être utilisé que par un technicien dûment qualifié.

| Message d'erreur  | Cause possible  | Action correctrice   |
|---|---|--|
|   | Télécommande murale ou carte de contrôle défectueuse<br>La connexion des 3 fils est desserrée ou ils ont été mal installés  | Remplacez la télécommande murale ou la carte de contrôle<br>Vérifiez les connexions  |
| TUBE DE CHUTE DU TC DÉFECTUEUX  | Le thermocouple du tube de chute est cassé ou les fils du thermocouple ont été inversés   | Vérifiez les connexions<br>Remplacez le thermocouple   |
| FOYER DE COMBUSTION DU TC DÉFECTUEUX  | Le thermocouple du foyer de combustion est cassé ou les fils du thermocouple ont été inversés   | Vérifiez les connexions<br>Remplacez le thermocouple   |
| L'INTERRUPTEUR CLICSON S'EST DÉCLENCHÉ  | Le détecteur de surchauffe (interrupteur clicson) s'est déclenché<br>Il se peut que la soufflerie de convection doive être nettoyée   | Coupez l'alimentation électrique de l'appareil et réinitialisez manuellement l'interrupteur clicson, puis rétablissez l'alimentation électrique<br>Nettoyez la soufflerie de convection si nécessaire  |
| ERREUR DE SW À VIDE<br>(SW = Commutateur)   | Le commutateur à vide est défectueux<br><br>Le tuyau à vide est bouché/débranché  | Vérifiez les connexions. Contournez le commutateur à vide avec une bretelle (by-pass). Si l'appareil fonctionne, le commutateur est défectueux. Remplacez le commutateur<br><br>Vérifiez le tuyau à vide   |
| SOUFFLERIE DE COMBUSTION BLOQUÉE  | La soufflerie de combustion est bloquée / enrayée   | Éliminez le blocage<br>Remplacez la soufflerie si nécessaire<br>Il est nécessaire de débrancher l'appareil pour supprimer l'erreur   |
| CONVOYEUR HÉLICOÏDAL BLOQUÉ   | Le convoyeur hélicoïdal est bloqué, le moteur d'alimentation est défectueux   | Retirez le système d'alimentation et inspectez-le<br>Éliminez la raison du blocage et appuyez sur la touche "Réessayer"  |
| FAUX ALLUMAGE   | Allumeur défectueux ou mauvaise connexion du harnais de fils<br><br>Combustible épuisé ou combustible faisant un pont dans la trémie<br><br>La connexion défectueuse du thermocouple de la chambre de combustion a créé un court-circuit. | Vérifiez les connexions. Si elles sont OK, remplacez l'allumeur<br>Brisez le pont de granulés. Remplissez la trémie<br><br>Remplacez le thermocouple<br>Appuyez sur la touche "Réessayer"  |
| TEMPÉRATURE MINIMALE DU FOYER DE COMBUSTION   | Combustible épuisé  | Remplissez la trémie<br>Ajoutez une poignée de granulés au foyer de combustion pour l'amorcer<br>Appuyez sur la touche "Réessayer"   |
| TEMPÉRATURE MAXIMALE DU TUBE DE CHUTE   | Le poêle est en situation de surchauffe<br>La hauteur de flamme est réglée trop haut<br>Il se peut que les composants doivent être nettoyés   | Vérifiez que le réglage correspond au combustible utilisé<br>Réglez la hauteur de la flamme<br>Nettoyez la chambre de combustion, l'échangeur thermique, la soufflerie de convection, le foyer de combustion et le bac à cendres   |
| SOUFFLERIE DE CONVECTION BLOQUÉE  | La soufflerie de convection est bloquée/ enrayée  | Éliminez le blocage<br>Remplacez la soufflerie si nécessaire<br>Il est nécessaire de débrancher l'appareil pour supprimer l'erreur   |
| VÉRIFIEZ LE BAC À CENDRES   | Le nettoyage automatique est bloqué<br><br>Le commutateur de nettoyage automatique est défectueux<br><br>La liaison s'est déconnectée   | Si le bac à cendres est vide, déterminez s'il y a un blocage. Prenez un tournevis, poussez-le fermement dans les trous du fond du foyer de combustion, faites jouer le ressort et poussez dans le sens de la provenance pour libérer le blocage.<br><br>Remplacez le commutateur<br>Rétablissez la liaison |
| L'ÉCRAN SE VIDE   | Décharge électrostatique ou foudre à proximité outransitoires électriques rapides sur le réseau d'alimentation électrique   | Attendez 25 secondes et appuyez sur une touche quelconque pour rafraîchir l'écran.   |
|  | Le couvercle de la trémie n'est pas complètement refermé<br><br>Le commutateur n'est pas correctement réglé (le convoyeur hélicoïdal ne peut pas fonctionner)   | Refermez le couvercle. Si cela ne résout pas le problème, remplacez le commutateur<br>Réglez ou remplacez le commutateur   |
|  | La porte de la chambre de combustion n'est pas correctement verrouillée   | Réglez ou remplacez le commutateur de la porte   |
|  | Combustible épuisé  | Vérifiez le niveau du combustible. S'il est suffisant, il se peut que le commutateur soit défectueux, remplacez le commutateur.  |

# 10

## Entretien et maintenance de l'appareil

### A. Procédure correcte d'arrêt

- Réglez la télécommande murale sur ARRÊT au moyen de l'écran RÉGLAGES AUTO/MANUEL. **Figure 34.1.**
- L'écran de la télécommande murale affichera successivement les messages suivants après réglage sur ARRÊT.
  - ARRÊT
  - Auto-nettoyage
  - Arrêt
- Il se peut que de la fumée s'échappe dans la pièce si l'appareil est débranché avant d'être complètement refroidi.
- Il y a un risque d'électrocution si l'appareil n'est pas débranché avant de procéder à son entretien.

Après l'entretien, redémarrez l'appareil au moyen de l'écran RÉGLAGES AUTO/MANUEL. **Figure 34.1.**

### Avant d'entretenir votre appareil

**ATTENTION ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION ET D'INHALATION DE FUMÉE !**

- La procédure d'arrêt correcte doit être respectée.
- De la fumée peut se répandre dans la pièce si l'appareil n'est pas refroidi avant que l'interrupteur électrique soit mis sur la position ARRÊT.
- Il y a un risque d'électrocution si l'interrupteur électrique de l'appareil n'est pas mis dans la position ARRÊT avant d'entreprendre l'entretien.

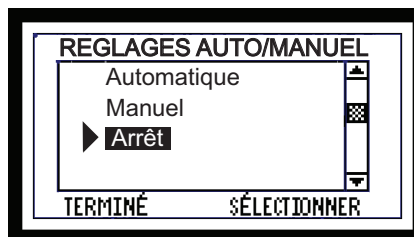


Figure 34.1

Suivez les instructions détaillées proposées dans la présente section pour chaque procédure énumérée dans le tableau ci-dessous.

### B. Tableau de maintenance pour référence rapide

| Nettoyage ou inspection   | Fréquence  |    | Quotidienne | Hebdomadaire | Bimensuelle | Mensuelle | Annuelle |
|---|--|----|-------------|--------------|-------------|-----------|----------|
| Bac à cendres - Combustion de granulés de bois                    | Tous les 5 sacs de combustible   | ou |             | X            |             |           |          |
| Bac à cendres - Combustion d'autres combustibles                  | Après chaque sac de combustible  | ou | X           |              |             |           |          |
| Retrait des cendres de la chambre de combustion                   | Plus fréquemment selon le type de combustible ou l'accumulation de cendres       | ou |             | X            |             |           |          |
| Inspection de l'auto-nettoyage                                    | Plus fréquemment selon le type de combustible                                    | ou |             |              |             | X         |          |
| Soufflerie, combustion (évacuation)                               | Plus fréquemment selon le type de combustible                                    | ou |             |              |             |           | X        |
| Soufflerie, convection  | Plus fréquemment selon le type de combustible                                    | ou |             |              |             |           | X        |
| Inspection du loquet de la porte                                  | Avant la saison de chauffage   | ou |             |              |             | X         |          |
| Chambre de combustion - Préparation pour la saison sans chauffage | À la fin de la saison de chauffage   | ou |             |              |             |           | X        |
| Foyer de combustion - Combustion de granulés de bois tendre       | Tous les 5 sacs  | ou |             | X            |             |           |          |
| Foyer de combustion - Combustion de granulés de bois dur          | Tous les 3 sacs  | ou |             | X            |             |           |          |
| Vitre   | Lorsqu'il devient difficile de bien voir le foyer de combustion                  | ou |             | X            |             |           |          |
| Échangeur thermique & tube de chute                               | Après chaque tonne de combustible  | ou |             |              | X           |           |          |
| Trémie  | Après chaque tonne de combustible ou lors d'un changement de type de combustible | ou |             |              |             | X         |          |
| Système d'évacuation  | Plus fréquemment selon le type de combustible                                    | ou |             |              |             |           | X        |

**AVIS :** Voici quelques recommandations. Nettoyez plus fréquemment si vous constatez une accumulation importante de cendres aux intervalles recommandés ou si vous voyez de la suie sortir du tuyau d'évacuation. Annulation de votre garantie si votre appareil n'est pas régulièrement nettoyé.

**C. Maintenance générale et nettoyage**

**1. Inspection & nettoyage du système d'auto-nettoyage**

- **Fréquence** : Chaque mois ou après chaque tonne de combustible (environ 50 sacs) ou plus fréquemment en fonction du type de combustible
- **Par** : Propriétaire de la maison
  - a. Assurez-vous que l'écran de la commande murale affiche ARRÊT et que l'appareil a le temps de refroidir.
  - b. Ouvrez la porte de façade et de la chambre de combustion. Inspectez les ressorts d'auto-nettoyage. (**Consultez le point #58 à la page 57** pour connaître l'emplacement des ressorts).
    - Inspectez le poêle pour déceler tout signe de dégradation ou de déformation
    - À force de se réchauffer et de se refroidir, il est possible que les ressorts perdent de leur tension
    - Si un écart d'environ 1,59 mm ou plus apparaît au-dessus du fond du foyer de combustion, ceci indiquera que les ressorts ont perdu de leur tension
    - Cette perte de tension ne pourra maintenir le fond dans la bonne position, ce qui pourra poser des problèmes d'allumage et de combustible tombant dans le bac à cendres.
    - Veuillez contacter votre distributeur afin qu'il remplace les ressorts.
  - c. Inspectez les trous dans le fond du foyer de combustion pour en éliminer tous les débris.
    - Les trous doivent être maintenus dans un bon état de propreté.
  - d. La fréquence d'auto-nettoyage du foyer de combustion dépend des éléments suivants :
    - Le type de combustible sélectionné sur la télécommande murale avec thermostat
    - La durée de combustion du poêle avant que la température définie sur la télécommande murale soit atteinte.
    - La combustion de combustible à base de biomasse peut demander un nettoyage plus approfondi pendant la saison de combustion.
  - e. Une quantité excessive de scories peut finir par bloquer le système d'auto-nettoyage, ce qui entraînera l'affichage d'un message d'erreur sur la télécommande murale.

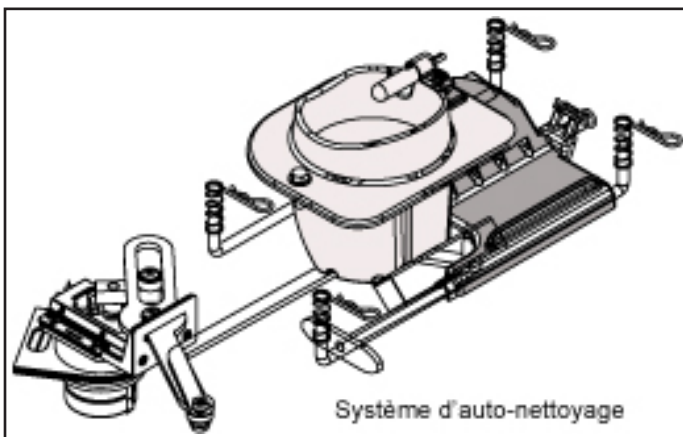


Figure 35.1

**2. Retrait des cendres de la chambre de combustion**

- **Fréquence** : Chaque semaine ou plus fréquemment en fonction de l'accumulation des cendres
  - **Par** : Propriétaire de la maison
- Assurez-vous que l'écran de la commande murale affiche ARRÊT et que l'appareil a le temps de refroidir.

Il ne peut plus y avoir de cendres chaudes dans la chambre de combustion pendant le nettoyage.

Le nettoyage fréquent des cendres dans la chambre de combustion avec un aspirateur permettra de réduire l'accumulation des cendres dans la soufflerie d'évacuation et la tuyauterie d'évacuation.

**3. Nettoyage du bac à cendres**

- **Fréquence** : Une fois par semaine ou tous les 3-5 sacs
  - **Par** : Propriétaire de la maison
- a. Localisez le bac à cendres sous le foyer de combustion.
  - b. Tirez le bac à cendres en le faisant glisser.
  - c. Videz le bac à cendres dans un récipient ininflammable, puis remettez-le à sa place.
  - d. Lorsque vous remplacez le bac à cendres, poussez-le bien jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans les 2 loquets latéraux.
  - e. Les scories qui remplissent le bac à cendres devront être éliminées plus souvent que les cendres. **Voir la section "Retrait des cendres".**

**4. Retrait des cendres**

- **Fréquence** : Si nécessaire
  - **Par** : Propriétaire de la maison
- a. Les cendres doivent être placées dans un récipient en métal disposant d'un couvercle bien ajusté.
  - b. Le récipient hermétique contenant les cendres doit être placé sur un sol non combustible, à bonne distance de toutes matières combustibles, en attendant l'élimination définitive.
  - c. Si les cendres sont éliminées en les enterrant dans le sol ou en les dispersant localement, elles doivent être conservées dans le récipient hermétique jusqu'à ce que toutes les scories soient bien froides.

**ATTENTION ! RISQUE D'INCENDIE !** Veillez à ce que tous les produits combustibles, l'essence et tout autre gaz ou liquide inflammable soient toujours à une distance suffisante du poêle.

- **Ne stockez jamais de matières inflammables à proximité du poêle.**
- **N'utilisez jamais d'essence, de paraffine, de kérosène, du liquide allume-feu ou des liquides semblables pour allumer ou "raviver" un feu dans ce poêle.**

Conservez tous les liquides de ce type à une bonne distance du poêle lorsqu'il est utilisé, car les matières combustibles pourraient prendre feu.

**ATTENTION ! RISQUE D'INCENDIE !**

- Ne stockez jamais le combustible :**
- À des distances du poêle inférieures à celles indiquées dans la brochure.
  - Dans l'espace nécessaire pour introduire le combustible ou pour évacuer les cendres.

## 5. Nettoyage du foyer de combustion avec l'outil de récurage du foyer de combustion

- **Fréquence :**
  - Granulés de bois tendre :** Une fois par semaine ou tous les 5 sacs
  - Granulés de bois dur :** Une fois par semaine ou tous les 3 sacs
- **Par :** Propriétaire de la maison
  - a. Assurez-vous que l'écran de la commande murale affiche ARRÊT et que l'appareil a le temps de refroidir.
  - b. Il peut être nécessaire d'utiliser l'outil de récurage du foyer de combustion pour gratter les débris qui se sont fixés aux parois du foyer de combustion et pour pousser les scories vers la sortie.
    - Les scories les plus grosses doivent être, le cas échéant, retirées du dessus du foyer de combustion.
    - Si les scories adhèrent aux parois du foyer de combustion, nettoyez le foyer de combustion à la main.
  - c. Après le rétablissement de l'alimentation électrique, le système d'auto-nettoyage reprendra son cycle au début, puis se nettoiera.
  - d. La plaque de fond du foyer de combustion doit être complètement refermée après l'opération.

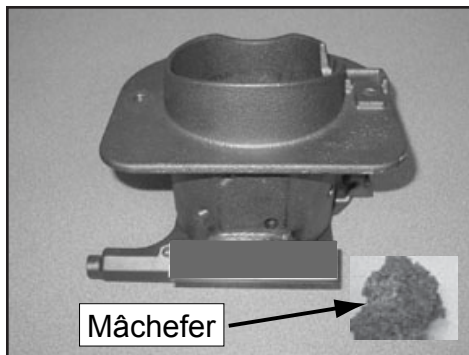


Figure 36.1 - Grosse scorie

## 6. Nettoyage de l'échangeur thermique, du tuyau de chute et de l'évacuation

- **Fréquence :** Chaque mois ou après la combustion d'une tonne de combustible (environ 50 sacs).
- **Par :** Propriétaire de la maison

NOTE : Il existe des aspirateurs robustes spécialement conçus pour le nettoyage des poêles à combustible solide.

### **ATTENTION ! Risque d'incendie dans la trémie !**

Afin que votre poêle à granulés puisse fonctionner sans problème, il est nécessaire que vous respectiez les instructions de nettoyage décrites dans cette brochure. Dans le cas contraire, vous risqueriez les inconvénients suivants :

- Mauvaises performances du poêle
- Dégagements de fumée à l'intérieur de votre domicile
- Surchauffe des composants

Notez que votre garantie sera annulée si votre appareil n'est pas régulièrement nettoyé.

**Outils nécessaires :** Un aspirateur Shop Vac et un kit de micro-nettoyage courant ; Tournevis à tête plate et Phillips ; Une clé à fourche ou à douille de 11/32.



Exemple d'aspirateur Shop Vac\*



Exemple de kit de micro-nettoyage\*

\* peut être acheté dans un magasin d'électroménager local.

- a. Il est nécessaire de retirer la plaque de déviation pour accéder à l'échangeur thermique. Suivez les instructions proposées à la **page 38 pour le retrait de la plaque de déviation.**
- b. Avec l'aspirateur équipé d'une brosse pour tissus d'ameublement, nettoyez les cendres de l'échangeur thermique afin d'en éliminer la plus grande partie. N'oubliez pas d'aspirer aussi l'envers de la plaque de déviation. Inspectez le tube de chute et retirez toute accumulation de résidus dans le tube de chute. **Figure 36.3.**

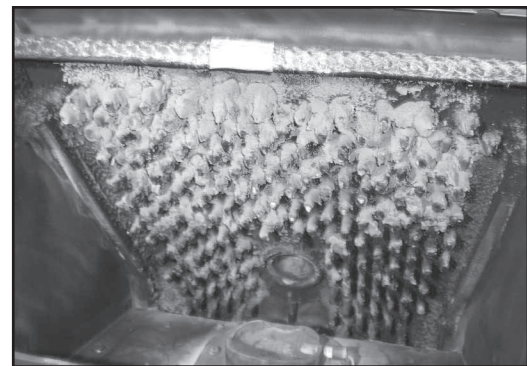
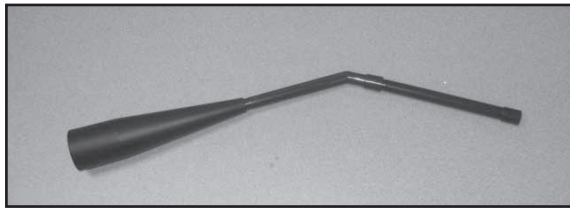


Figure 36.2 - Exemple d'échangeur thermique sale



Figure 36.3

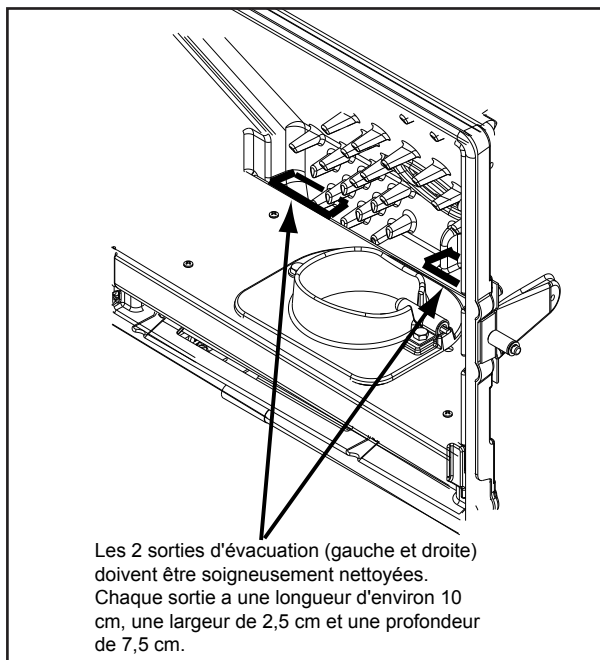
- c. Fixez le suceur plat du kit de micro-nettoyage à un aspirateur Shop Vac. **Figure 37.1.**



**Figure 37.1**

- d. Utilisez le suceur plat pour finir de nettoyer les ailettes de l'échangeur thermique. Il est essentiel que les 2 orifices d'évacuation au bas et à l'arrière de la chambre de combustion (droite et gauche) soient soigneusement nettoyés. **Figure 36.2.** Ceci peut être fait de plusieurs manières.

1. Utilisez le suceur plat.
2. Raccordez un tuyau souple de 12,7 mm de diamètre et d'environ 607 mm de longueur au flexible de votre aspirateur.
3. Utilisez un écouvillon pour pousser les cendres vers le fond. Retirez la soufflerie de combustion (évacuation) puis aspirez les cendres.



**Figure 36.27**

**NOTE :** Il est normal de constater une certaine usure des ailettes des échangeurs thermiques. Il est possible que vous constatiez des traces d'écaillage et de corrosion sur certaines des ailettes. L'échangeur thermique peut continuer à fonctionner comme prévu avec jusqu'à 15 de ces ailettes en moins.

**7. Inspection du loquet de la porte**

- **Fréquence :** Régulièrement
- **Par :** Propriétaire de la maison

Le verrou de la porte n'est pas réglable, mais le joint entre la vitre et la chambre de combustion doit être inspecté régulièrement pour s'assurer que l'étanchéité est bonne. Si le joint est endommagé ou effiloché, remplacez-le par un joint neuf.

**8. Nettoyez la trémie**

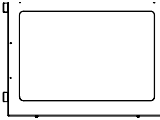
- **Fréquence :** Chaque mois ou après avoir brûlé une tonne de combustible
- **Par :** Propriétaire de la maison


Après avoir brûlé environ 1 tonne de combustible, il vous faut nettoyer la trémie pour éviter l'accumulation de sciure. La combinaison de sciure/copeaux et de granulés dans le convoyeur hélicoïdal réduit la quantité de combustible apportée au foyer de combustion. Ceci peut occasionner des arrêts inopinés et de faux démarrages.

- a. L'appareil doit être complètement arrêté. Laissez l'appareil refroidir complètement.
- b. Retirez les granulés restant le cas échéant dans la trémie.
- c. Nettoyez la trémie et le tube d'alimentation avec un aspirateur.

**9. Nettoyage de la vitre**

- **Fréquence :** Lorsqu'il n'est plus possible de voir distinctement le foyer de combustion
- **Par :** Propriétaire de la maison
- a. Assurez-vous que l'écran de la commande murale affiche ARRÊT et que l'appareil a le temps de refroidir.
- b. Nettoyez la vitre avec un produit ménager non abrasif disponible dans le commerce. Essayez avec une serviette sèche.

| <b>ATTENTION</b>   |   |
|--|---|
|  | <p>Manipulez l'ensemble de la vitre avec précaution.</p> <p><b>Lorsque vous nettoyez la porte vitrée :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Évitez de cogner, rayer ou claquer la vitre.</li> <li>• Ne nettoyez jamais la vitre lorsqu'elle est chaude.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez jamais de produits nettoyants abrasifs.</li> <li>• Utilisez un produit nettoyant pour vitre pour éliminer les dépôts calcaires et la pellicule blanche.</li> </ul> <p>Veuillez vous référer aux instructions de maintenance.</p> |

| <b>AVERTISSEMENT</b>   |   |
|--|---|
|  | <p>Manipulez les portes vitrées avec précaution.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspectez le joint pour vous assurer qu'il est en bon état.</li> <li>• Faites attention de ne pas cogner, claquer ou rayer la vitre.</li> <li>• Ne faites pas fonctionner l'appareil si la porte vitrée est manquante, fêlée, brisée ou rayée.</li> </ul> |

**10. Nettoyage de la soufflerie d'évacuation - Aucune lubrification n'est nécessaire**

- **Fréquence** : Chaque année ou en cas de besoin
- **Par** : Technicien d'entretien qualifié
- **Tâche** : **Contactez votre distributeur.**

**11. Nettoyage de la soufflerie de convection - Aucune lubrification n'est nécessaire**

- **Fréquence** : Chaque année ou en cas de besoin
- **Par** : Technicien d'entretien qualifié
- **Tâche** : **Contactez votre distributeur.**

**12. Suie et cendres volantes : Formation et nécessité de les éliminer du système d'évacuation des gaz de combustion.**

- **Fréquence** : Avant chaque saison de chauffage et après un arrêt prolongé.
- **Par** : Technicien d'entretien qualifié / Propriétaire de la maison

Les produits de combustion contiennent de petites particules de cendres volantes. Les cendres volantes vont s'accumuler dans le système d'évacuation des gaz de combustion et limiter le flux des gaz d'évacuation. Au démarrage, s'il y a une combustion incomplète ou s'il se produit un arrêt ou un dysfonctionnement quelconque de l'appareil, une certaine quantité de suie se formera. Celle-ci s'accumulera dans le système d'évacuation des gaz de combustion.

Le système d'évacuation devra sans doute être nettoyé au moins une fois par an, et même plus souvent selon la qualité de votre combustible ou s'il y a un grand nombre de sections horizontales de tuyau. Les cendres s'accumuleront plus rapidement dans les sections horizontales.

**13. Préparation de la chambre de combustion pour la saison sans chauffage**

- **Fréquence** : Chaque année à la fin de la saison de chauffage
- **Par** : Propriétaire de la maison
  - a. L'appareil doit être complètement arrêté. Laissez à l'appareil le temps de refroidir complètement.
  - b. Retirez toutes les cendres de la chambre de combustion et utilisez un aspirateur pour la nettoyer soigneusement.
  - c. Peignez toutes les surfaces métalliques, y compris la fonte. Utilisez la peinture de raccord fournie avec l'appareil ou acheter de la peinture auprès de votre distributeur. Vous devez utiliser une peinture à haute température spécialement conçue pour les appareils de chauffage.
  - d. Le nettoyage du tuyau d'évacuation à la fin de la saison de chauffage permettra d'éviter l'accumulation de matériaux corrosifs et l'endommagement du tuyau.
  - e. Les températures extérieures ne devraient avoir aucun effet sur les performances de votre appareil, même en cas de gel.

**D. Maintenance pour les combustibles à teneur élevée en cendres**

- **Fréquence** : Lorsque l'accumulation de cendres dépasse le point médian du foyer de combustion
- **Par** : Propriétaire de la maison

Si l'accumulation de cendres dépasse le point médian du foyer de combustion avant que celui-ci ne soit nettoyé, c'est qu'il n'est pas nettoyé assez souvent.

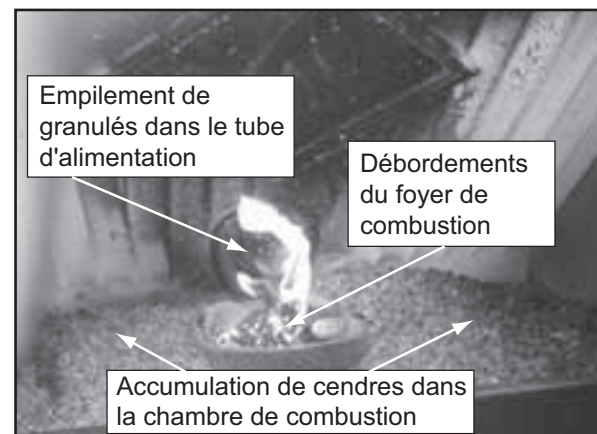
Un autre signe de nettoyage insuffisant est la présence de scories sur les parois du foyer de combustion.

Vérifiez à nouveau sur la télécommande murale que le réglage du combustible correspond bien au type de combustible que vous brûlez. Si ce réglage est correct, changez-le afin qu'il indique "Granulés d'écorce".

**NOTE : Il vous faudra vider le bac à cendres plus fréquemment si vous utilisez le réglage "Granulés d'écorce".**


**ATTENTION ! Risque d'incendie et de fumée !**

- *Les combustibles à haute teneur en cendres ou un manque d'entretien peuvent entraîner un trop grand remplissage du foyer de combustion. Appliquez la procédure d'arrêt correcte si l'accumulation des cendres dépasse le point médian dans le foyer de combustion.*
- *Tout manquement à cette règle pourra entraîner un surcroît de fumée et de suie, et même déclencher un feu dans la trémie.*



**Figure 38.1**

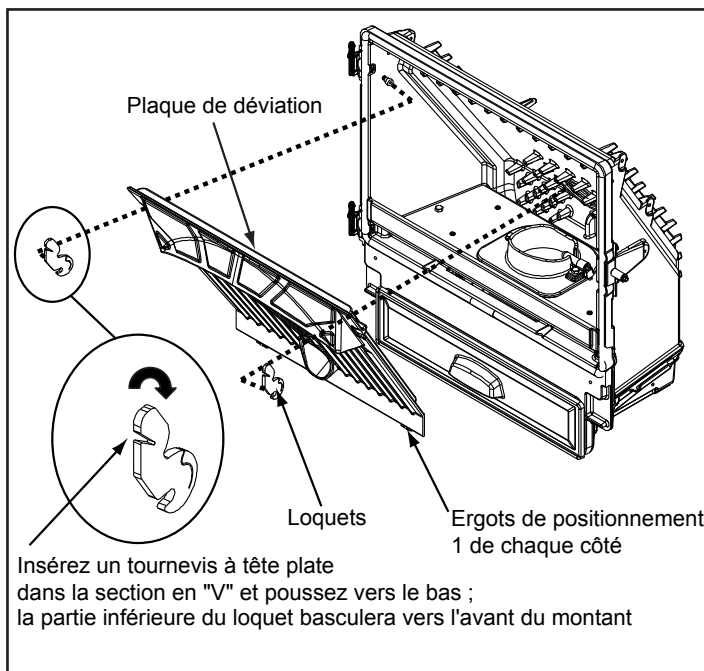
**E. Retrait de la plaque de déviation**



**AVERTISSEMENT**

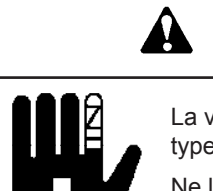
La fonte est une matière très lourde. La plaque de déviation est en fonte et est donc lourde et parfois difficile à manier. Dégagez et préparez la zone de travail avant de commencer.

- a. Laissez l'appareil se refroidir complètement.
- b. Ouvrez la porte.
- c. La plaque de déviation est située à l'intérieur dans la partie haute de la chambre de combustion.
- d. Retirez la plaque de déviation en plaçant un tournevis à tête plate dans la rainure des loquets situés dans les coins supérieurs et en poussant vers le bas. La partie basse du loquet va basculer vers l'avant et se dégager du montant. Soulevez la plaque de déviation et tirez-la vers vous pour la dégager. **Figure 39.2.**
- e. Pour remettre la plaque de déviation en place, engagez les deux ergots derrière le rebord inférieur et redressez la plaque de déviation pour qu'elle retrouve sa position. La plaque de déviation doit être centrée dans la chambre de combustion avant de pouvoir la verrouiller en position. Si elle n'est pas centrée, le loquet sera pris entre la plaque de déviation et le côté de la chambre de combustion au lieu de s'enclencher correctement. La partie basse des loquets doit se plaquer contre les montants. Poussez la partie haute des loquets vers l'avant pour les verrouiller en place.



**Figure 39.2**

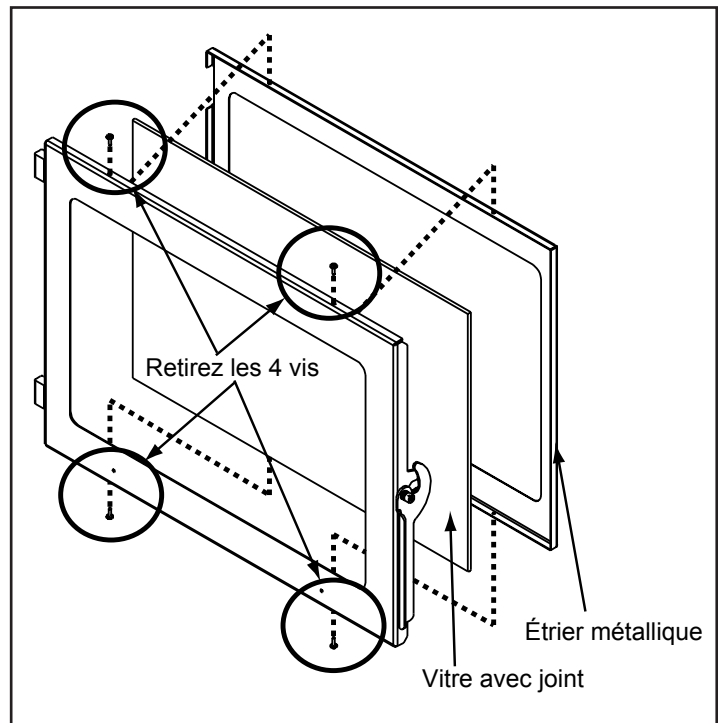
**F. Remplacement de la vitre**



**AVERTISSEMENT**

La vitre, d'une épaisseur de 5 mm, est de type vitrocéramique hautement réfractaire. Ne la remplacez jamais par un autre matériau. Tout autre matériau pourrait se briser et occasionner des blessures

- a. Ouvrez la porte en façade et retirez-la du poêle en la soulevant pour la dégager des gonds des charnières et posez-la sur une surface plate la face vers le bas.
- b. Au moyen d'un tournevis à tête Phillips, retirez les 4 vis, 2 en haut et 2 en bas. Retirez le cadre en métal, puis la vitre. **Figure 39.2.**
- c. Mettez en place la nouvelle vitre avec le joint.
- d. Fixez à nouveau le cadre en métal avec les 4 vis.
- e. Remettez la porte en place sur les gonds des charnières et refermez la porte en façade.



**Figure 39.1**

## 11

## Documents de référence

## A. Fonction des composants



L'emplacement d'un composant est TOUJOURS DÉCRIT EN SUPPOSANT QUE VOUS VOUS TROUVEZ FACE À L'APPAREIL.

1. Moteur d'auto-nettoyage

Le moteur d'auto-nettoyage est situé sous et derrière le foyer de combustion sur la gauche, à l'intérieur de la chambre d'air de convection. Il ouvre et ferme automatiquement le fond du foyer de combustion afin que les cendres tombent dans le tiroir à cendres.

2. Commutateur d'auto-nettoyage

Le commutateur d'auto-nettoyage est situé au-dessus du moteur d'auto-nettoyage. Il indique à la carte de contrôle lorsque le fond du foyer de combustion est ouvert et quand le système d'auto-nettoyage a terminé son cycle et est revenu dans la position de repos (fermée).

3. Câble du secours par batterie de 12 V (accessoire en option)

Il s'agit d'un accessoire en option. Il se branche dans l'appareil à côté du connecteur d'alimentation derrière le panneau en fonte gauche. Une icône est affichée sur la télécommande murale lorsque l'appareil n'est plus alimenté par le secteur et qu'il fonctionne sur le secours par batterie.

4. Carte de contrôle

La carte de contrôle est située dans le coin inférieur gauche de l'appareil, derrière le panneau latéral gauche et au-dessus du commutateur à vide. La carte de contrôle contrôle le fonctionnement de l'appareil et communique avec la télécommande murale. La carte de contrôle ne peut être ouverte que par un distributeur agréé.

5. Soufflerie de convection

La soufflerie de convection est montée dans le coin inférieur gauche de l'appareil. La soufflerie de convection pousse l'air chauffé à travers le système d'échange de chaleur jusque dans la pièce.

6. Commutateur de la porte

Le commutateur de la porte est monté sur le côté droit de la chambre de combustion derrière la poignée de la porte. Il détecte l'ouverture de la porte et affiche une icône sur la télécommande murale, arrête le système d'auto-nettoyage et le moteur d'alimentation pour des raisons de sécurité.

7. Soufflerie d'évacuation

La soufflerie d'évacuation est montée dans le coin inférieur droit de l'appareil. La soufflerie d'évacuation est conçue pour aspirer les gaz de combustion de l'appareil et les expulser par le biais du système d'évacuation.

8. Système d'alimentation

Le système d'alimentation est situé du côté droit de l'appareil et peut être retiré dans son ensemble. L'ensemble inclut le moteur d'alimentation, l'étrier de montage, le roulement à billes et le ressort d'alimentation (convoyeur hélicoïdal). Le ressort d'alimentation creux (convoyeur hélicoïdal) fait monter les granulés dans le tube d'alimentation depuis la zone de la trémie et les fait tomber par le biais du tube de chute dans le foyer de combustion.

9. Foyer de combustion

Le foyer de combustion est en fonte ductile de grande qualité. Le fond du foyer de combustion s'ouvre automatiquement pour le nettoyage et est activé par le système d'auto-nettoyage du foyer de combustion. Le fond doit se refermer complètement sinon l'appareil ne fonctionnera pas correctement.

10. Fusibles

Il y a trois fusibles. Deux fusibles sont situés à l'intérieur de la carte de contrôle. L'un des fusibles contrôle le courant alternatif et alimente l'allumeur, et l'autre fusible contrôle le courant continu et alimente tous les autres composants. Le troisième fusible est situé dans le bloc d'alimentation. Le fusible saute s'il se produit un court-circuit et coupe l'alimentation de l'appareil. Les fusibles ne peuvent être contrôlés ou changés que par un distributeur agréé.

11. Échangeur thermique

L'échangeur thermique est situé derrière la plaque de déviation et transfère la chaleur depuis le système d'évacuation vers la chambre d'air de convection. Retirez la plaque de déviation en fonte pour accéder à l'échangeur thermique.

12. Commutateur du couvercle de la trémie

Il est situé du côté droit à l'intérieur de la trémie. Il détecte l'ouverture du couvercle de la trémie, affiche une icône sur la télécommande murale et arrête le moteur d'alimentation.

13. Élément de chauffage (allumeur)

L'allumeur est monté sur la base du foyer de combustion. L'air de combustion se déplace au-dessus de l'allumeur chauffé à rouge créant ainsi un air surchauffé qui allume les granulés.

14. Indicateur de faible niveau de combustible

Il est fixé au côté gauche de la trémie. Il détecte la quantité de combustible dans la trémie et affiche une icône sur la télécommande murale lorsque le niveau de combustible est trop faible. Il n'arrête pas le système d'alimentation lorsque le niveau de combustible est trop faible.

15. Commutateur optique (convoyeur hélicoïdal)

Il est situé sur le dessus du système d'alimentation et indique à la télécommande murale si le convoyeur hélicoïdal est en train de tourner ou s'il est arrêté.

16. Boîtier d'alimentation électrique

Le connecteur d'alimentation électrique est situé sur le côté gauche de l'appareil, derrière le panneau latéral en fonte gauche. Vérifiez que l'alimentation électrique de la prise murale est bien de 230 V, 50 Hz (courant standard du secteur). Assurez-vous que la prise dispose d'une mise à la terre et que sa polarité est correcte. Il est recommandé d'utiliser un bon parasurtenseur.



**17. Alimentation électrique**

Le bloc d'alimentation électrique est situé au bas et à gauche de l'appareil. Il convertit le courant alternatif de 230 V en courant continu de 15 V pour alimenter l'appareil.

**18. Détecteur de surchauffe (Interrupteur clicson)**

Le détecteur de surchauffe est monté à l'arrière du tube de chute au centre de l'appareil et comporte un bouton de réinitialisation. Pour y accéder, retirez le panneau latéral droit. S'il se produit un retour de flamme dans le système d'alimentation ou une poussée de gaz d'évacuation dans le tube d'alimentation, ce détecteur arrêtera le poêle ; toutefois, la télécommande murale continuera d'afficher des messages. Ce détecteur doit être réinitialisé manuellement. Débranchez l'alimentation électrique avant de le réinitialiser.

**19. Thermocouple - Foyer de combustion**

Le thermocouple est situé au-dessus du foyer de combustion dans le couvercle du thermocouple (tube de protection en céramique). Le thermocouple envoie un signal de l'ordre du millivolt à la carte de contrôle pour lui dire qu'il y a un feu dans le foyer de combustion.

**20. Thermocouple sur le tube de chute**

Le thermocouple est situé au bas du tube de chute sur la droite et est fixé par un écrou à papillon. Il met en marche et arrête la soufflerie de convection, en modifie la vitesse et arrête l'appareil si la température interne dépasse la température prédéterminée.

**21. Commutateur à vide**

Le commutateur à vide est situé sur le côté droit de l'appareil sous le moteur d'alimentation derrière le panneau latéral droit et est raccordé au tube de chute par un tuyau. Ce commutateur actionne le système d'alimentation lorsqu'il y a du vide dans la chambre de combustion. Le commutateur à vide est un dispositif de sécurité qui arrête le moteur d'alimentation si le système d'évacuation ou l'échangeur thermique sont sales ou bouchés, ou si la porte de la chambre de combustion est ouverte.

**22. Télécommande murale**

L'appareil est conçu pour fonctionner avec une télécommande murale avec thermostat spécialement conçue et fonctionnant avec une alimentation en courant continu de 3,3 V. Il ne pourra pas fonctionner avec une autre télécommande murale. Veuillez vous référer aux instructions fournies avec la télécommande murale avec thermostat.

**23. Connexions de câblage du bloc d'alimentation électrique**

Veuillez vous reporter à la figure 41.1

**24. Connexion de câblage de la carte de contrôle**

Veuillez vous reporter à la figure 41.1

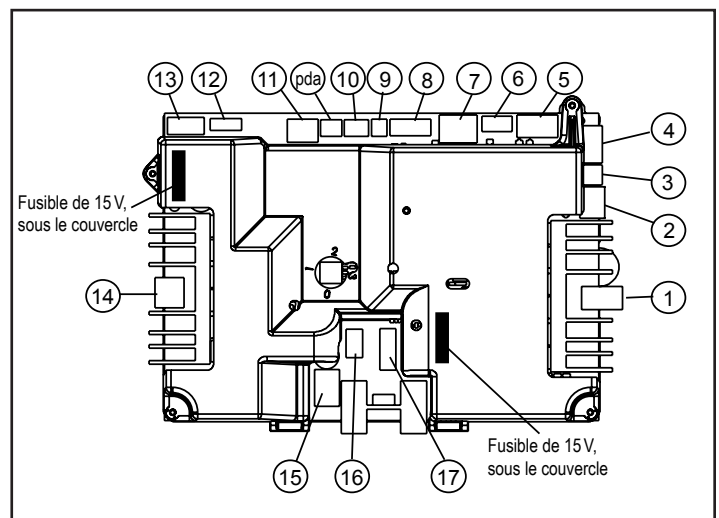
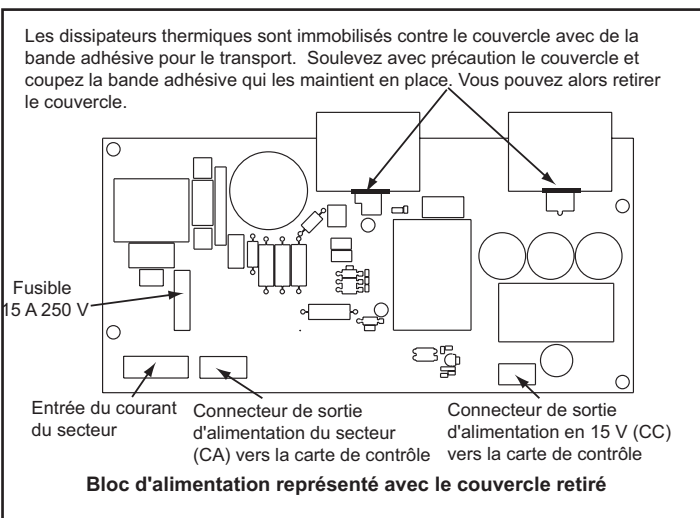


Figure 41.1 - Alimentation électrique

Figure 41.2 - Carte de contrôle

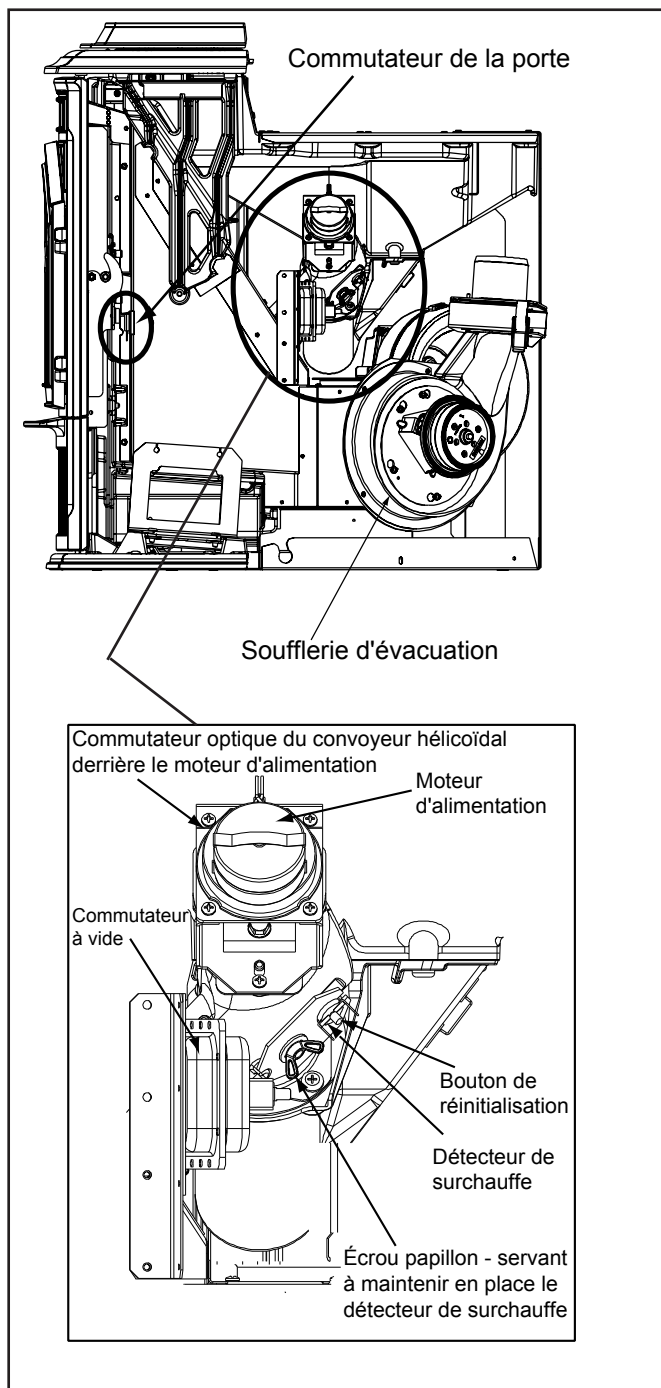
Schéma de la carte de contrôle

| # | Description   |
|---|---|
| 1 | Soufflerie de combustion  |
| 2 | Système d'auto-nettoyage  |
| 3 | Moteurs de l'alimentation et du convoyeur hélicoïdal                |
| 4 | Commutateurs de la trémie et de la porte                            |
| 5 | Commutateurs du convoyeur hélicoïdal, de l'auto-nettoyage et à vide |
| 6 | Le niveau de combustible est trop faible                            |

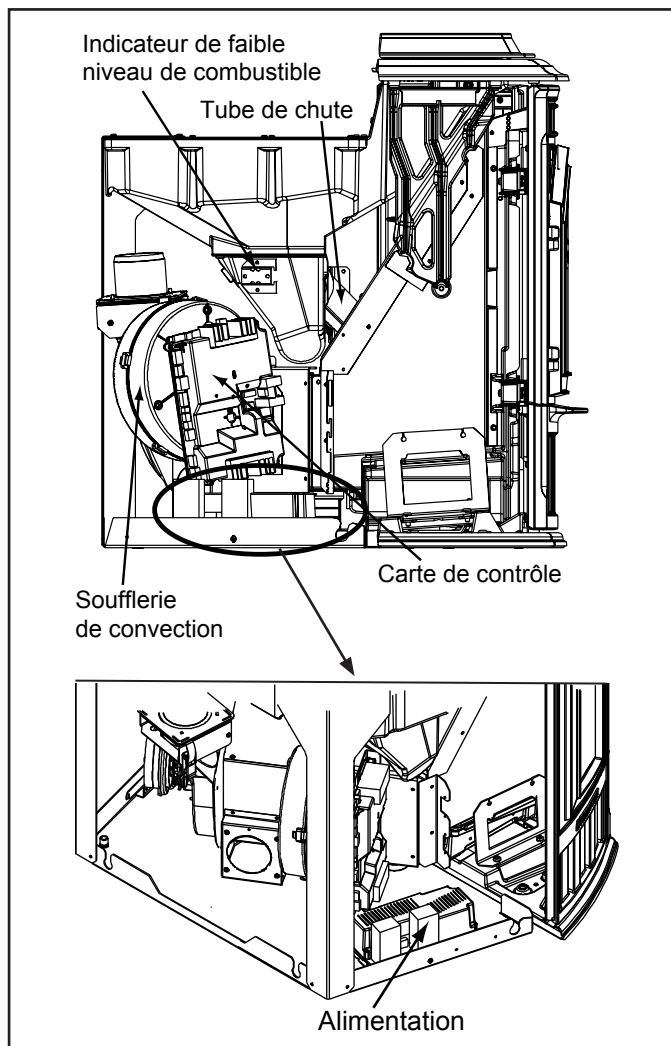
| #   | Description                               |
|-----|---|
| 7   | Télécommande murale avec thermostat       |
| 8   | Soufflerie de combustion (asservissement) |
| 9   | Thermocouple du foyer de combustion       |
| 10  | Thermocouple du tube de chute             |
| pda | Non utilisé                               |
| 11  | Soufflerie de convection (asservissement) |
| pda | Non utilisé                               |

| #  | Description  |
|----|--|
| 11 | Soufflerie de convection (asservissement)                        |
| 12 | Allumeur   |
| 13 | Alimentation en courant alternatif de l'allumeur                 |
| 14 | Alimentation électrique de la soufflerie de convection           |
| 15 | Détecteur de surchauffe (Interrupteur clicson)                   |
| 16 | Alimentation en courant continu provenant du bloc d'alimentation |
| 17 | Secours par batterie de 12 V                                     |

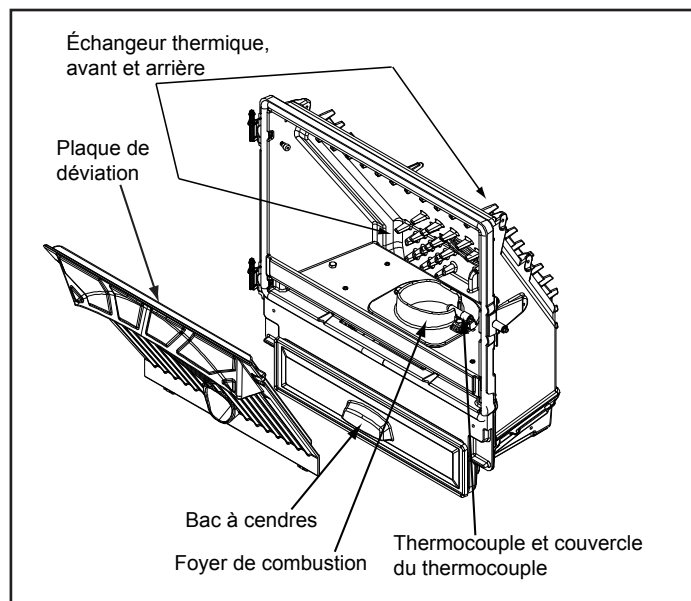
**B. Emplacement des composants**



**Figure 42.1 - Moteur d'alimentation, commutateur à vide, soufflerie d'évacuation, détecteur de surchauffe**

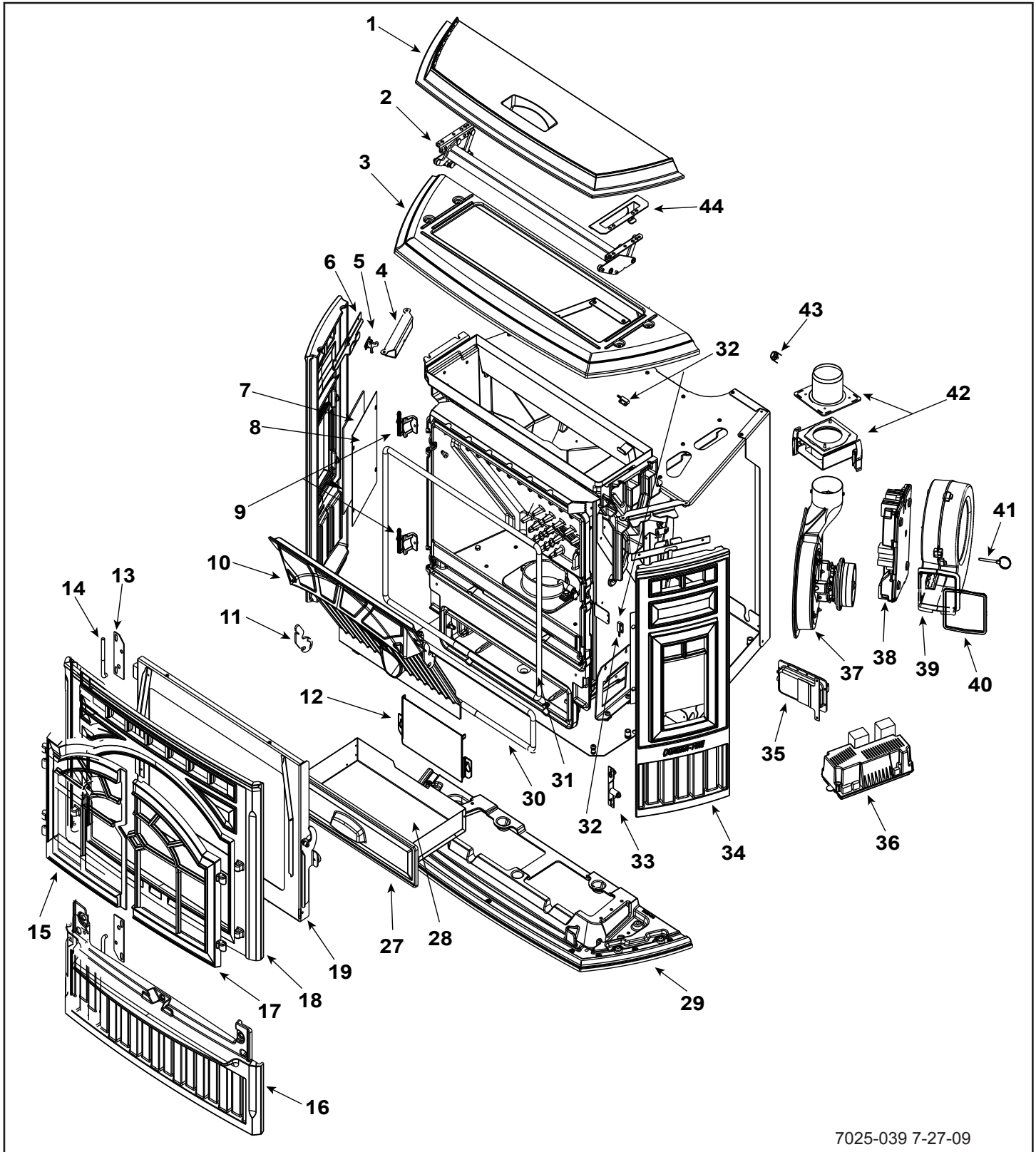


**Figure 42.2 - Alimentation électrique, carte de contrôle, soufflerie de convection**



**Figure 42.3 - Échangeur thermique, plaque de déviation, bac à cendres, thermocouple du foyer de combustion et couvercle du thermocouple**

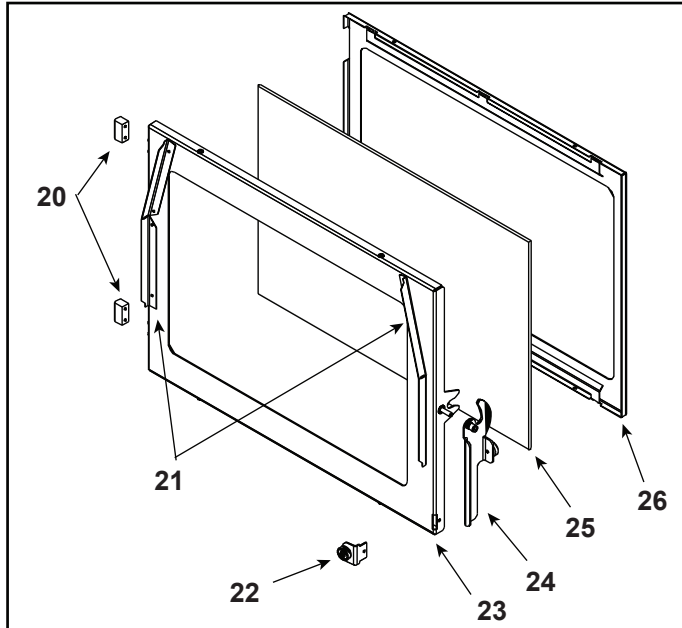
C. Vues éclatées



7025-039 7-27-09

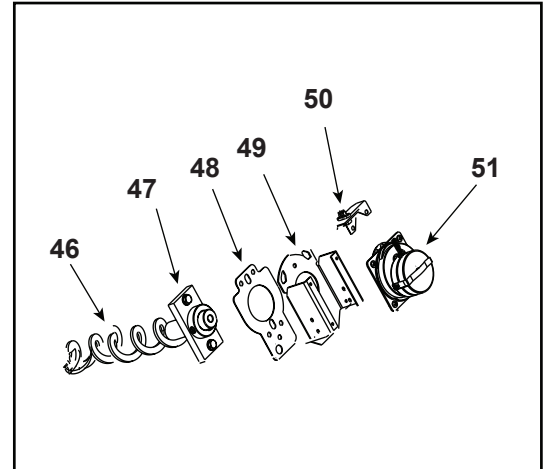
Figure 43.1

**# 19 Ensemble de la porte**

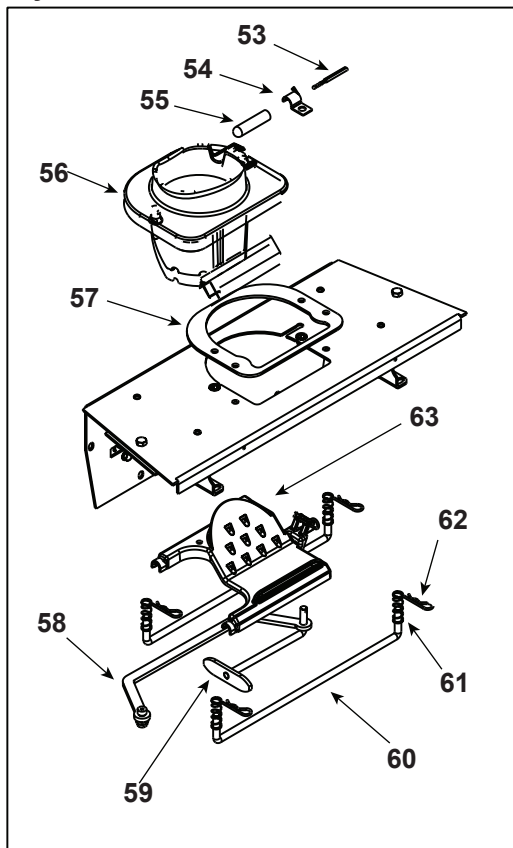


Dimensions de la vitre : 52,5 cm L x 35 cm H

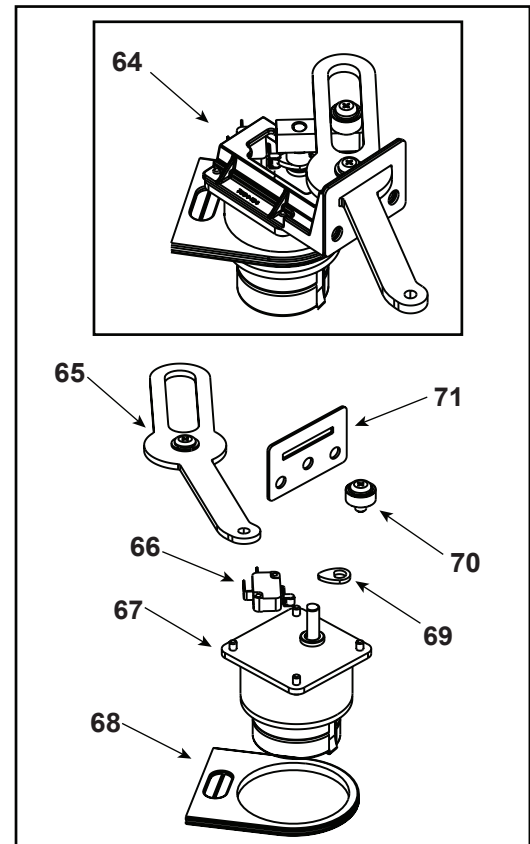
**# 45 Ensemble de l'alimentation**



**# 52 Ensemble de la colonne du foyer de combustion**



**# 64 Ensemble du moteur et du bras d'auto-nettoyage**



Liste des numéros des pièces de rechange dans les pages suivantes.

**D. Pièces de rechange et accessoires**
**IMPORTANT : CES INFORMATIONS SONT SUSCEPTIBLES  
D'ÊTRE PÉRIMÉES**

Lorsque vous demandez une assistance technique ou des pièces de rechange pour votre appareil, veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série. Toutes les pièces énumérées peuvent être commandées auprès d'un distributeur agréé.

**COMMENT COMMANDER ?**

Pour commander l'ensemble entier, ne commandez que le numéro de pièce de la ligne principale. Pour commander une pièce individuelle d'un ensemble, commandez la ou les pièces énumérée(s) dans les alinéas.


 Entreposé au  
dépôt

| Article | Description                         | Commentaires   | Numéro de pièce | Entreposé au<br>dépôt |
|---------|-------------------------------------|--|-----------------|-----------------------|
| 1       | Couvercle de la trémie              | Noir mat   | 7036-107MBK     |                       |
|         |                                     | Peinture en poudre de couleur terre de sienne bronze   | 7036-107CSB     |                       |
|         |                                     | Peinture en poudre de couleur osier                    | 7036-107CWL     |                       |
|         |                                     | Porcelaine acajou                                      | 7036-107PMH     |                       |
| 2       | Ensemble de la charnière supérieure |  | 7036-006P       |                       |
| 3       | Dessus                              | Noir mat   | 7036-101MBK     |                       |
|         |                                     | Peinture en poudre de couleur terre de sienne bronze   | 7036-101CSB     |                       |
|         |                                     | Peinture en poudre de couleur osier                    | 7036-101CWL     |                       |
|         |                                     | Porcelaine acajou                                      | 7036-101PMH     |                       |
|         | Joint, extrudé                      | Quantité : 10 pieds, lot à couper à la bonne dimension | 7000-320/10     |                       |
| 4       | Attache enclippable                 |  | 7036-146        |                       |
| 5       | Attache de coude                    |  | 7000-393        |                       |
| 6       | Étrier, attache                     |  | 7036-145        |                       |
| 7       | Ensemble de la vitre, côté, 1 unité | 14,68 cm L x 22,5 cm H (interchangeable)               | 414-5380        | Y                     |
|         | Joint, canal 3 Mm X 32              | Quantité : 10 pieds, lot à couper à la bonne dimension | 7000-377/10     | Y                     |
|         | Écrou rapide 5/16                   | Quantité : 24  | 7000-422/24     | Y                     |
| 8       | Renfort, fenêtre latérale           |  | 414-0280        |                       |
| 9       | Charnière mâle                      |  | 7034-138        |                       |
| 10      | Plaque de déviation                 |  | SRV7034-148     | Y                     |
| 11      | Loquet, plaque de déviation         |  | 7034-149        |                       |
| 12      | Écran de l'arrivée d'air            |  | 7034-224        | Y                     |
| 13      | Goupille du gond de la charnière    |  | 7036-112        |                       |
| 14      | Goupille, gond                      |  | SRV7036-110     |                       |
| 15      | Partie gauche de la porte           | Noir mat   | 7005-110MBK     |                       |
|         |                                     | Peinture en poudre de couleur terre de sienne bronze   | 7005-110CSB     |                       |
|         |                                     | Peinture en poudre de couleur osier                    | 7005-110CWL     |                       |
|         |                                     | Porcelaine acajou                                      | 7005-110PMH     |                       |
| 16      | Avant inférieur                     | Noir mat   | 7036-122MBK     |                       |
|         |                                     | Peinture en poudre de couleur terre de sienne bronze   | 7036-122CSB     |                       |
|         |                                     | Peinture en poudre de couleur osier                    | 7036-122CWL     |                       |
|         |                                     | Porcelaine acajou                                      | 7036-122PMH     |                       |
| 17      | Partie droite de la porte           | Noir mat   | 7005-109MBK     |                       |
|         |                                     | Peinture en poudre de couleur terre de sienne bronze   | 7005-109CSB     |                       |
|         |                                     | Peinture en poudre de couleur osier                    | 7005-109CWL     |                       |
|         |                                     | Porcelaine acajou                                      | 7005-109PMH     |                       |

**COMMENT  
COMMANDER ?**

*Pour commander l'ensemble entier, ne commandez que le numéro de pièce de la ligne principale. Pour commander une pièce individuelle d'un ensemble, commandez la ou les pièces énumérée(s) dans les alinéas.*

| Article | Description                                | Commentaires   | Numéro de pièce | Entreposé au dépôt |
|---------|--|--|-----------------|--------------------|
| 18      | Avant supérieur                            | Noir mat   | 7036-105MBK     |                    |
|         |  | Peinture en poudre de couleur terre de sienne bronze   | 7036-105CSB     |                    |
|         |  | Peinture en poudre de couleur osier                    | 7036-105CWL     |                    |
|         |  | Porcelaine acajou                                      | 7036-105PMH     |                    |
| 19      | Ensemble de la porte                       |  | 7034-006        |                    |
| 20      | Charnière, femelle                         |  | 450-2910        |                    |
| 21      | Défecteur d'air de la porte                |  | 7034-185        |                    |
| 22      | Ensemble de l'étrier de l'aimant           |  | 7034-008        |                    |
|         | Aimant rond                                |  | SRV7000-140     | Y                  |
| 23      | Ensemble du cadre de la porte              |  | 7034-026        |                    |
| 24      | Ensemble du loquet de la porte             |  | 7034-039        |                    |
| 25      | Ensemble de la vitre                       | L 21 pouces x H 14 pouces                              | 7034-007        | Y                  |
|         | Joint, canal 3 Mm X 32                     | Quantité : 10 pieds, lot à couper à la bonne dimension | 7000-377/10     | Y                  |
|         | Ruban, coin de la porte                    | Quantité : 1 pieds, lot à couper à la bonne dimension  | SRV7027-227     |                    |
| 26      | Fixation de la vitre                       |  | 7034-136        |                    |
| 27      | Porte du bac à cendres                     |  | 7034-133        |                    |
| 28      | Ensemble du bac à cendres                  |  | SRV7034-069     |                    |
|         | Verrou à billes jumelles                   |  | SRV7000-532     | Y                  |
| 29      | Fond                                       | Noir mat   | 7036-109MBK     |                    |
|         |  | Peinture en poudre de couleur terre de sienne bronze   | 7036-109CSB     |                    |
|         |  | Peinture en poudre de couleur osier                    | 7036-109CWL     |                    |
|         |  | Porcelaine acajou                                      | 7036-109PMH     |                    |
| 30      | Joint, cordon, porte à cendres             |  | SRV7034-178     | Y                  |
| 31      | Joint, cordon de la porte                  |  | SRV7034-177     | Y                  |
| 32      | Commutateur magnétique                     |  | 7000-375        | Y                  |
| 33      | Ensemble de l'étrier du loquet             |  | 7034-049        | Y                  |
| 34      | Côté                                       | Noir mat   | 7036-103MBK     |                    |
|         |  | Peinture en poudre de couleur terre de sienne bronze   | 7036-103CSB     |                    |
|         |  | Peinture en poudre de couleur osier                    | 7036-103CWL     |                    |
|         |  | Porcelaine acajou                                      | 7036-103PMH     |                    |
| 35      | Commutateur à vide                         |  | SRV7000-531     | Y                  |
| 36      | Ensemble du bloc d'alimentation électrique |  | SRV7000-443     | Y                  |
| 37      | Ensemble de la soufflerie de combustion    |  | 7034-033        | Y                  |
|         | Joint, soufflerie, combustion              | Entre l'encastrement et le poêle                       | SRV7000-332     | Y                  |
|         | Joint, moteur, soufflerie, combustion      | Entre l'encastrement et le moteur                      | SRV7000-423     | Y                  |
| 38      | Ensemble de la carte de contrôle           |  | SRV7000-456     | Y                  |
|         | Fusible 15 A verre IEC lent                | Quantité : 10  | 7000-491/10     |                    |
| 39      | Soufflerie de convection                   |  | SRV7000-260     | Y                  |
| 40      | Joint, soufflerie, convection              |  | 7000-329        |                    |

**COMMENT  
COMMANDER ?**

*Pour commander l'ensemble entier, ne commandez que le numéro de pièce de la ligne principale. Pour commander une pièce individuelle d'un ensemble, commandez la ou les pièces énumérée(s) dans les alinéas.*

| Article | Description   | Commentaires                                       | Numéro de pièce | Entreposé au dépôt |
|---------|---|--|-----------------|--------------------|
| 41      | Broche de détente   | Attache de coude, SN # 00700201367 & au-dessus     | 7000-393        |                    |
|         |   | Goupille de détente, SN # 00700201366 & en dessous | 7000-376        |                    |
| 42      | Ensemble du transport d'évacuation et du tuyau d'évacuation |  | SRV7036-029     |                    |
|         | Joint, raccord du tuyau d'évacuation                        |  | 240-0850        | Y                  |
|         | Loquet, tirer   |  | 229-0230        |                    |
| 43      | Interrupteur clicson, réinitialisation manuelle             |  | SRV230-1290     | Y                  |
| 44      | Étrier, aimant de la trémie                                 |  | 7036-149        |                    |
| 45      | Ensemble de l'alimentation                                  |  | 7034-004        | Y                  |
| 46      | Ensemble du ressort d'alimentation (uniquement)             |  | SRV7001-046     | Y                  |
| 47      | Roulement, système d'alimentation, nylon                    |  | 410-0552        | Y                  |
| 48      | Joint, moteur d'alimentation                                |  | 7034-144        |                    |
| 49      | Étrier, moteur, alimentation                                |  | 7034-143        |                    |
| 50      | Ensemble du commutateur optique                             |  | 7034-038        | Y                  |
| 51      | Alimentation en courant continu du moteur d'alimentation    |  | SRV7000-313     | Y                  |
|         | Collier, fixation, 7/8                                      |  | 229-0520        |                    |
| 52      | Ensemble de la colonne du foyer de combustion               |  | SRV7034-002     |                    |
| 53      | Thermocouple, K   |  | SRV7034-247     | Y                  |
| 54      | Demi-attache  |  | 7000-321        |                    |
| 55      | Tube de protection du thermocouple                          |  | SRV7034-186     | Y                  |
| 56      | Ensemble du foyer de combustion                             |  | SRV7034-010     | Y                  |
| 57      | Joint, foyer de combustion                                  |  | 7034-190        | Y                  |
| 58      | Bras de liaison de l'auto-nettoyage                         |  | 7034-176        | Y                  |
| 59      | Soudure du soc, auto-nettoyage                              |  | 7034-024        | Y                  |
| 60      | Rail, auto-nettoyage  |  | SRV7034-152     | Y                  |
| 61      | Ressort   | Quantité : 4                                       | 7000-513/4      | Y                  |
| 62      | Goupille fendue 3/32  | Quantité : 10                                      | 7000-374/10     | Y                  |
| 63      | Fond du foyer de combustion                                 |  | 7034-153        | Y                  |
|         | Ensemble du fond de l'auto-nettoyage                        |  | 7034-021        | Y                  |
|         | Ensemble de l'attache de la colonne du foyer de combustion  |  | 7034-012        |                    |
| 64      | Ensemble du bras et du moteur d'auto-nettoyage              |  | SRV7034-020     | Y                  |
| 65      | Levier d'auto-nettoyage                                     |  | 7034-158        | Y                  |
| 66      | Microcommutateur No   |  | 7000-327        | Y                  |
| 67      | Moteur à embrayage 12 V                                     |  | 7000-300        | Y                  |
| 68      | Oeillet, moteur, auto-nettoyage                             |  | 7034-188        | Y                  |

**COMMENT  
COMMANDER ?**

*Pour commander l'ensemble entier, ne commandez que le numéro de pièce de la ligne principale. Pour commander une pièce individuelle d'un ensemble, commandez la ou les pièces énumérée(s) dans les alinéas.*

**Entreposé  
au dépôt**

| Article | Description   | Commentaires   | Numéro de pièce | Entreposé au dépôt |
|---------|---|--|-----------------|--------------------|
| 69      | Came, commutateur, auto-nettoyage   |  | SRV7034-187     | Y                  |
| 70      | Roulement à billes  |  | 7000-333        | Y                  |
| 71      | Joint, auto-nettoyage   |  | 7034-165        | Y                  |
|         | Étrier, carte de contrôle   |  | 7034-212        |                    |
|         | Étrier, commutateur de porte  |  | 7034-215        |                    |
|         | Étrier, commutateur de la trémie  |  | 7036-148        |                    |
|         | Étrier, interrupteur clicson  |  | 7034-150        |                    |
|         | Étrier, commutateur à vide  |  | 7034-211        |                    |
|         | Paquet de composants : (comprend le Manuel du Propriétaire, le Guide de démarrage rapide, les Instructions de nettoyage de l'échangeur thermique et de l'évacuation, la carte de garantie, un DVD "Comment faire pour ...", une télécommande murale et un harnais de fils, un câble d'alimentation, (4) boulons et écrous de mise à niveau, un outil de récurage du foyer de combustion et une étiquette "Si la cheminée est modifiée") | Noir mat   | 7036-018        |                    |
|         |   | Peinture en poudre de couleur terre de sienne bronze   | 7036-019        |                    |
|         |   | Peinture en poudre de couleur osier                    | 7036-020        |                    |
|         |   | Porcelaine acajou                                      | 7036-021        |                    |
|         | Outil de récurage   |  | 414-1140        | Y                  |
|         | DVD "Advanced Energy"   |  | 7000-335        |                    |
|         | Câble d'alimentation  |  | 230-1450        |                    |
|         | Condensateur à 3 fils du thermostat   |  | 7000-409        | Y                  |
|         | Télécommande murale   |  | SRV7000-549     | Y                  |
|         | Plaquette   |  | 7034-124        |                    |
|         | Capteur de niveau de combustible  |  | SRV7000-523     | Y                  |
|         | Joint, évacuation   |  | 7034-109        |                    |
|         | Joint, extrudé  | Quantité : 10 pieds, lot à couper à la bonne dimension | 7000-320/10     |                    |
|         | Joint, rebord extrudé   | Quantité : 10 pieds, lot à couper à la bonne dimension | 7000-319/10     |                    |
|         | Gond de la charnière  | Or   | 72171           | Y                  |
|         | Allumeur (boucle), 220 V, (Euro)  | 18 "   | 812-3901        |                    |
|         | Rondelle, 1/4 Sae   | Quantité : 24  | 28758/24        | Y                  |
|         | Boulon papillon 8-32X1/2  | Quantité : 24  | 7000-223/24     | Y                  |
|         | Raccord de peinture, 100 ml   | Noir mat   | 7000-304        |                    |
|         |   | Peinture en poudre de couleur terre de sienne bronze   | TOUCHUP-CSB     |                    |
|         |   | Peinture en poudre de couleur osier                    | TOUCHUP-CWL     |                    |
|         |   | Porcelaine acajou                                      | 855-1450        | Y                  |
|         | Peinture, boîte de 350 ml   | Quantité : 1, 350 ml Sienna Bronze/Espresso            | PAINT1-CSB/CES  | Y                  |
|         |   | Quantité : 1, 350 ml Osier/Vert olive                  | PAINT1-CWL-CTO  | Y                  |
|         | Aimant rond   |  | SRV7000-140     | Y                  |



**COMMENT  
COMMANDER ?**

*Pour commander l'ensemble entier, ne commandez que le numéro de pièce de la ligne principale. Pour commander une pièce individuelle d'un ensemble, commandez la ou les pièces énumérée(s) dans les alinéas.*

| Article            | Description   | Commentaires  | Numéro de pièce | Entreposé au dépôt |
|--------------------|---|---|-----------------|--------------------|
|                    | Verrou à rouleau  | SN # 0070020465 & en dessous                          | SRV7000-494     | Y                  |
|                    | Thermocouple K, support cylindrique                                 | Thermocouple du tube de chute                         | SRV7000-381     | Y                  |
|                    | Support supérieur gauche  |   | SRV7036-117     |                    |
|                    | Support supérieur droit   |   | SRV7036-115     |                    |
|                    | Tuyau à vide  | Quantité : 3 pieds, lot à couper à la bonne dimension | SRV7000-373     | Y                  |
|                    | Attache métallique  | Quantité : 10   | 7000-400/10     | Y                  |
|                    | Harnais de fils Tré/Ac/Vac  |   | SRV7034-191     | Y                  |
|                    | Harnais de fils pour le secours par batterie                        |   | 7034-202        | Y                  |
|                    | Harnais de fils de la soufflerie de convection                      |   | 7034-219        | Y                  |
|                    | Harnais de fils de la porte et de la trémie                         |   | SRV7034-192     | Y                  |
|                    | Harnais de fils de l'allumeur                                       |   | SRV7034-199     | Y                  |
|                    | Harnais de fils pour sortie de l'alimentation en courant alternatif | Courant alternatif                                    | 7034-220        | Y                  |
|                    | Harnais de fils pour sortie de l'alimentation en courant continu    | Courant continu                                       | 7034-221        | Y                  |
|                    | Harnais de fils pour le réceptacle de l'alimentation électrique     |   | SRV7034-233     | Y                  |
|                    | Harnais électrique de l'interrupteur clicson                        |   | 7034-193        | Y                  |
|                    | Harnais de fils du thermostat                                       |   | SRV7034-200     | Y                  |
| <b>Accessoires</b> |   |   |                 |                    |
|                    | Câble d'alimentation en 12 V  |   | 12VCORD-AE      | Y                  |
|                    | Registre, 3 pouces  | Installations verticales de grande hauteur uniquement | PEL-DAMP3       |                    |
|                    | Registre, 4 pouces  | Installations verticales de grande hauteur uniquement | PEL-DAMP4       |                    |
|                    | Écran pare-feu  |   | SCR-7005        |                    |
|                    | Support du foyer  |   | ZCSPT-MVI       |                    |
|                    | Jeu de bûches (2 pièces)  |   | LOGS-60-AE      |                    |
|                    | Bûche, devant, gauche   |   | 7034-227        |                    |
|                    | Bûche, devant, droite   |   | 7034-226        |                    |
|                    | Kit d'air extérieur   |   | OAK-3           |                    |
|                    | Pourtour, standard, panneau, fonte                                  | pour finition en fonte                                | SP-MTVS-CST     |                    |
|                    | Paquet de composants  |   | 7036-041        |                    |
|                    | Pourtour, standard, panneau, or                                     | Panneau avec finition or                              | SP-MTVS-GD      |                    |
|                    | Paquet de composants  |   | 7036-042        |                    |
|                    | Finition, ensemble de panneaux, or                                  | Ensemble de finition or                               | 250-4660        |                    |
|                    | Pourtour, standard, panneau, nickel noir                            | Panneau avec finition nickel noir                     | SP-MTVS-NB      |                    |
|                    | Paquet de composants  |   | 7036-042        |                    |
|                    | Ensemble de finition, nickel noir                                   | Ensemble de finition nickel noir                      | 7019-027        |                    |
|                    | Raccord du tuyau d'évacuation supérieur                             |   | TPVNT-4         |                    |

**COMMENT  
COMMANDER ?**

*Pour commander l'ensemble entier, ne commandez que le numéro de pièce de la ligne principale. Pour commander une pièce individuelle d'un ensemble, commandez la ou les pièces énumérée(s) dans les alinéas.*

| Article         | Description                                | Commentaires   | Numéro de pièce | Entreposé au dépôt |
|-----------------|--|--|-----------------|--------------------|
|                 | Finition en fonte                          | Noir mat   | 811-0930        |                    |
|                 |  | Peinture en poudre de couleur terre de sienne bronze | TR-CAST-CSB     |                    |
|                 |  | Peinture en poudre de couleur osier                  | TR-CAST-CWL     |                    |
|                 |  | Porcelaine acajou                                    | 811-0960        |                    |
|                 | Plinthe, gauche                            | Noir mat   | 414-7090MBK     |                    |
|                 |  | Peinture en poudre de couleur terre de sienne bronze | 414-7090CSB     |                    |
|                 |  | Peinture en poudre de couleur osier                  | 414-7090CWL     |                    |
|                 |  | Porcelaine acajou                                    | 414-7090PMH     |                    |
|                 | Plinthe, droite                            | Noir mat   | 414-7100MBK     |                    |
|                 |  | Peinture en poudre de couleur terre de sienne bronze | 414-7100CSB     |                    |
|                 |  | Peinture en poudre de couleur osier                  | 414-7100CWL     |                    |
|                 |  | Porcelaine acajou                                    | 414-7100PMH     |                    |
|                 | Bandeau                                    | Noir mat   | 414-7110MBK     |                    |
|                 |  | Peinture en poudre de couleur terre de sienne bronze | 414-7110CSB     |                    |
|                 |  | Peinture en poudre de couleur osier                  | 414-7110CWL     |                    |
|                 |  | Porcelaine acajou                                    | 414-7110PMH     |                    |
|                 | Bordure verticale de finition, gauche      | Noir mat   | 414-7120MBK     |                    |
|                 |  | Peinture en poudre de couleur terre de sienne bronze | 414-7120CSB     |                    |
|                 |  | Peinture en poudre de couleur osier                  | 414-7120CWL     |                    |
|                 |  | Porcelaine acajou                                    | 414-7120PMH     |                    |
|                 | Bordure verticale de finition, droite      | Noir mat   | 414-7130MBK     |                    |
|                 |  | Peinture en poudre de couleur terre de sienne bronze | 414-7130CSB     |                    |
|                 |  | Peinture en poudre de couleur osier                  | 414-7130CWL     |                    |
|                 |  | Porcelaine acajou                                    | 414-7130PMH     |                    |
| <b>ATTACHES</b> |  |  |                 |                    |
|                 | Kit de réparation Avk Rivnut               | Outils Rivnut 1/4-20 & 3/8-16                        | RIVNUT-REPAIR   | Y                  |
|                 | Vis sans tête, 5/16X 1/4-20                | Quantité : 20  | 223-0170/20     | Y                  |
|                 | Goupille fendue 3/32                       | Quantité : 10  | 7000-374/10     | Y                  |
|                 | Écrou, Ser collerette petit 1/4-20         | Quantité : 24  | 226-0130/24     | Y                  |
|                 | Vis, 1/4-20X3/8 Phillips à tête ronde      | Quantité : 24  | 7000-401/24     | Y                  |
|                 | Vis 1/4-20X5/8 Phillips à tête tronconique | Quantité : 24  | 7000-398/24     | Y                  |
|                 | Vis 8-32 X 3/8 Phillips à tête tronconique | Quantité : 40  | 225-0500/40     | Y                  |
|                 | Vis à tête plate Philips 8-32X1/2          | Quantité : 10  | 832-0860        |                    |
|                 | Vis à tôle métallique #8 X 1/2 S-Grip      | Quantité : 40  | 12460/40        | Y                  |
|                 | Rondelle, 1/4 Sae                          | Quantité : 24  | 28758/24        | Y                  |
|                 | Boulon papillon 8-32X1/2                   | Quantité : 24  | 7000-223/24     | Y                  |

**E. Registre d'assistance technique et de maintenance**

| Date de l'assistance technique | Réalisée par | Description de l'assistance technique |
|--------------------------------|--------------|---------------------------------------|
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |
|                                |              |                                       |

## F. Police de garantie

**Hearth & Home Technologies Inc.**  
**GARANTIE LIMITÉE À VIE**

Hearth & Home Technologies Inc., au nom de ses marques de foyers ("HHT"), étend la garantie suivante à ses appareils au gaz, au bois, à granulés, au charbon et à l'électricité achetés auprès d'un distributeur agréé HHT.

**COUVERTURE DE LA GARANTIE**

HHT garantit au propriétaire original de l'appareil HHT sur le site de l'installation et à tout propriétaire ultérieur de l'appareil sur le site de l'installation dans les deux ans suivants la date originale d'achat, que l'appareil HHT sera exempt de défauts en matière de matériaux et de fabrication au moment de la fabrication. S'il s'avère, après installation, que les composants couverts fabriqués par HHT sont défectueux en termes de matériaux ou de fabrication durant la période de garantie applicable, HHT prendra alors la décision de réparer ou remplacer les composants couverts. HHT pourra, à sa discrétion, s'acquitter entièrement de l'ensemble de ses obligations prévues en vertu de telles garanties, en remplaçant le produit proprement dit ou en remboursant le prix d'achat vérifié du produit proprement dit. Le montant maximum récupérable en vertu de cette garantie sera limité au prix d'achat du produit. Cette garantie sera soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

**PÉRIODE DE GARANTIE**

La couverture de la garantie prendra effet à la date d'installation. En cas de nouvelle construction, la couverture de la garantie prendra effet à la date de première occupation de l'habitation ou six mois après la vente du produit par un distributeur HHT indépendant et agréé, la date prise en compte étant la date la plus précoce. La garantie ne pourra prendre effet plus de 24 mois après la date d'envoi du produit par HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'occupation. La période de garantie pour les pièces et la main-d'œuvre pour les composants est reproduite dans le tableau suivant.

La notion de "garantie limitée à vie" dans le tableau ci-dessous est définie comme suit : 20 ans à compter de la date de prise d'effet de la couverture de la garantie pour les appareils au gaz, et 10 ans à compter de la date de prise d'effet de la couverture de la garantie pour les appareils au bois, à granulés et au charbon. Ces deux périodes reflètent l'espérance de vie utile minimale attendue des composants désignés dans des conditions normales d'utilisation.

| Période de garantie |              | Appareils et évacuation fabriqués par HHT |      |          |          |         |             |            | Composants couverts   |
|---------------------|--------------|---|------|----------|----------|---------|-------------|------------|---|
| Pièces              | Main-d'œuvre | Gaz                                       | Bois | Granulés | EPA Bois | Charbon | Électricité | Évacuation |   |
| 1 an                |              | X   | X    | X        | X        | X       | X           | X          | Tous les matériaux et pièces excepté les matériaux et pièces repris dans les conditions, exclusions et restrictions mentionnées |
| 2 ans               |              |   |      | X        | X        | X       |             |            | Allumeurs, composants électroniques et vitre  |
|                     |              | X   | X    | X        | X        | X       |             |            | Souffleries installées en usine   |
|                     |              |   | X    |          |          |         |             |            | Panneaux réfractaires moulés  |
| 3 ans               |              |   |      | X        |          |         |             |            | Foyers de combustion  |
| 5 ans               | 1 an         |   |      | X        | X        |         |             |            | Pièces fondues et plaques de déviation  |
| 7 ans               | 3 ans        |   | X    | X        | X        |         |             |            | Tubulures, cheminée HHT et terminaison  |
| 10 ans              | 1 an         | X   |      |          |          |         |             |            | Brûleurs, bûches et réfractaires  |
| Garantie à vie      | 3 ans        | X   | X    | X        | X        | X       |             |            | Chambre de combustion et échangeur thermique  |
| 90 jours            |              | X   | X    | X        | X        | X       | X           | X          | Toutes les pièces de rechange au-delà de la période de garantie   |

Voyez les conditions, exclusions et restrictions à la page suivante.

**CONDITIONS DE GARANTIE**

- La présente garantie ne couvre que les appareils HHT achetés auprès d'un distributeur HHT agréé. Vous trouverez une liste des distributeurs HHT agréés sur les différents sites internet HHT.
- La présente garantie n'est valable que pour les appareils restant sur le site original d'installation.
- Contactez votre distributeur pour les services sous garantie. Si le distributeur ayant procédé à l'installation n'est pas en mesure de fournir les pièces nécessaires, contactez le distributeur ou fournisseur HHT agréé le plus proche. Des frais de service supplémentaires pourront être facturés si vous faites appel à un distributeur autre que le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit pour des services de garantie.
- Renseignez-vous au préalable sur les frais auprès de votre distributeur au moment de convenir d'une intervention sous garantie. Les frais de déplacement et d'envoi pour les pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

**EXCLUSIONS DE GARANTIE**

La présente garantie ne couvre pas ce qui suit :

- Changement d'aspect de la surface dans le cadre d'une utilisation normale. En tant qu'appareil de chauffage, certains changements au niveau de la couleur ou de la surface intérieure et extérieure pourront apparaître. Il ne s'agit pas d'un défaut et ceci ne sera donc pas couvert par la garantie.
- Les dommages aux surfaces imprimées, plaquées ou émaillées, causés par des traces de doigts, des accidents, une utilisation inappropriée, des éraflures, des objets fondus ou d'autres sources externes ou des résidus laissés sur les surfaces plaquées par des produits nettoyants abrasifs.
- La réparation ou le remplacement de pièces faisant l'objet d'une usure normale pendant la période de garantie. Ces pièces sont : la peinture, le bois, les granulés, le charbon et les joints ; les briques réfractaires ; les grilles ; les guides de flammes ; et la décoloration de la vitre.
- La dilatation, la contraction ou le mouvement mineur de certaines pièces occasionnant du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce genre de bruit ne seront pas couvertes par la garantie.
- Les dommages résultant : (1) du non-respect des instructions d'installation, des instructions d'utilisation et de l'étiquette d'identification de l'agent fournie avec l'appareil lors de l'installation, de l'utilisation ou de l'entretien de l'appareil ; (2) du non-respect des codes de construction locaux lors de l'installation ; (3) de l'expédition ou d'une manipulation incorrecte ; (4) de l'utilisation incorrecte, d'un abus, d'une utilisation inappropriée ou de la poursuite de l'utilisation malgré des pièces endommagées, corrodées ou manquantes, d'un accident ou de réparations incorrectes ; (5) de conditions environnementales, d'une ventilation inadéquate, d'une pression négative ou d'un manque de tirage en raison de constructions trop hermétiques, d'un apport d'air insuffisant, ou de la manipulation d'appareils comme des ventilateurs aspirants ou des générateurs d'air chaud à air pulsé, ou d'autres causes similaires ; (6) de l'utilisation de combustibles autres que ceux spécifiés dans les instructions d'utilisation ; (7) de l'installation ou utilisation de composants non fournis avec l'appareil ou d'autres composants non expressément autorisés et approuvés par HHT ; (8) d'une modification de l'appareil sans l'autorisation et approbation expresses de HHT par écrit ; et/ou (9) de coupures ou de fluctuations au niveau de l'alimentation électrique de l'appareil.
- Composants d'évacuation, composants de foyer ou autres accessoires ne provenant pas de HHT et utilisés avec l'appareil.
- Toute pièce d'une cheminée préexistante dans laquelle un insert ou un appareil décoratif au gaz a été installé.
- L'obligation de HHT en vertu de cette garantie ne s'étendra pas jusqu'à la capacité de l'appareil à chauffer l'endroit souhaité. Des informations sont communiquées afin d'aider le consommateur et le distributeur à sélectionner le bon appareil en fonction de l'application voulue. Les éléments à prendre en considération sont l'emplacement et la configuration de l'appareil, les conditions environnementales, l'isolation et l'étanchéité à l'air de la structure.

**LA PRÉSENTE GARANTIE SERA NULLE SI**

- L'appareil a été surchauffé ou utilisé dans une atmosphère contaminée par du chlore, du fluor ou d'autres produits chimiques préjudiciables. Toute surchauffe pourra être identifiée par la déformation des plaques ou tubulures, la formation de couleur rouille sur la fonte, l'apparition de boursouffures ou de fissures, la décoloration de l'acier ou de la finition émail, etc.
- L'appareil a été soumis à des périodes prolongées d'humidité ou de condensation.
- L'appareil ou d'autres composants présentent des dommages dus à l'eau ou aux conditions climatiques en raison d'une mauvaise cheminée, d'une installation incorrecte du système d'évacuation, etc.

**RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ**

- Le recours exclusif du propriétaire et la seule obligation de HHT en vertu de cette garantie, de toute autre garantie, expresse ou implicite, ou d'un contrat, acte délictuel, ou autre, seront limités au remplacement, à la réparation ou au remboursement, comme spécifié ci-dessus. HHT ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages annexes ou indirects causés par des défauts au niveau de l'appareil. Certains États n'autorisent pas les exclusions ou limitations des dommages annexes ou indirects et ces limitations pourront donc ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous donnera des droits spécifiques ; vous pourrez également avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. Dans les limites prévues par la loi, HHT ne formule pas de garanties explicites autres que la garantie spécifiée dans le présent document. La durée de toute garantie implicite sera limitée à la durée de la garantie explicite spécifiée ci-dessus.

# QUADRA-FIRE®

## INFORMATIONS DE CONTACT:

Hearth & Home Technologies  
1445 North Highway  
Colville, WA 99114  
Une division de HNI INDUSTRIES

**Veillez contacter votre distributeur Quadra-Fire pour toute question ou demande de renseignements.  
Pour connaître le numéro du distributeur Quadra-Fire le plus proche,  
consultez notre site internet à l'adresse : [www.quadrafire.com](http://www.quadrafire.com)**

### ATTENTION



VEUILLEZ CONSERVER CE MANUEL.

- Il contient des instructions importantes concernant le fonctionnement et la maintenance.
- Il vous est recommandé de bien lire, comprendre et appliquer les instructions suivantes afin que l'installation et l'utilisation se fassent en toute sécurité.
- Veuillez remettre ce manuel à la personne chargée de l'utilisation et du fonctionnement.



### Encastrable à granulés Mt. Vernon (AE)

LIEU D'ACHAT :

NUMÉRO DE SÉRIE : \_\_\_\_\_

DATE D'ACHAT : \_\_\_\_\_

DATE D'INSTALLATION : \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_

Il est possible que le présent produit soit protégé par un ou plusieurs des brevets suivants : (États-Unis d'Amérique) 4593510, 4686807, 4766876, 4793322, 4811534, 5000162, 5016609, 5076254, 5113843, 5191877, 5218953, 5263471, 5328356, 5341794, 5347983, 5429495, 5452708, 5542407, 5601073, 5613487, 5647340, 5688568, 5762062, 5775408, 5890485, 5931661, 5941237, 5947112, 5996575, 6006743, 6019099, 6048195, 6053165, 6145502, 6170481, 6237588, 6296474, 6374822, 6413079, 6439226, 6484712, 6543698, 6550687, 6601579, 6672860, 6688302B2, 6715724B2, 6729551, 6736133, 6748940, 6748942, 6769426, 6774802, 6796302, 6840261, 6848441, 6863064, 6866205, 6869278, 6875012, 6880275, 6908039, 6919884, D320652, D445174, D462436 ; (Canada) 1297749, 2195264, 2225408, 2313972 ; (Australie) 780250, 780403, 1418504 ou d'autres brevets US ou étrangers en instance.

  
HEARTH & HOME  
technologies